

6 983329 19501 1 PPA0011259 87 ¢ taxes en sus

# LA TRIBUNE



ÉCOLE PRIMAIRE LA SAMARE

## UN PROF ARRÊTÉ POUR PORNOGRAPHIE JUVÉNILE

IMACOM, RENÉ MARQUIS

SIMON FORTIER A ÉTÉ RELEVÉ DE SES FONCTIONS PAR LA CSRS

PAGE 3



### APRÈS L'ADISQ, LE GRANADA

PAGE 17

IMACOM, JESSICA GARNEAU

Quatre soirs après avoir triomphé au gala de l'ADISQ en y raflant trois Félix, Alex Nevsky était au Théâtre Granada hier soir où il a bien démontré que non, il n'est pas qu'un chanteur aux refrains sans paroles, et oui, il est une sacrée bête de scène. Notre critique en page 17.



IMACOM, JESSICA GARNEAU

### CALVILLO REVIENT INSPIRER LES ÉTUDIANTS DE BISHOP'S

PAGE 31

3391048

**MAGOG**  
Boréalis  
se bute à  
des difficultés  
financières

PAGE 15

**GNR CORBUS** GNRCORBUS.COM  
Confortablement installé 819 564-2300

**VOS EXPERTS  
DU CHAUFFAGE  
EN ESTRIE**

ÉCONOMIE D'ÉNERGIE ET D'ARGENT!

3619580

[www.lesjardinsdelaseigneurie.com](http://www.lesjardinsdelaseigneurie.com)

**SÉCURITÉ - QUALITÉ - PROXIMITÉ**  
(Nous reprenons votre bail)



**PORTES  
OUVERTES**  
ce samedi 1er nov.  
de 11 h à 16 h 30

**S**  
**LES JARDINS DE LA  
SEIGNEURIE**

530, rue Josephine-Doherty, Sherbrooke  
819 997-5670 // 819 997-5670

Dans le nord de Sherbrooke, À 2 PAS DU CARREFOUR DE L'ESTRIE APPARTEMENTS HAUT DE GAMME

3 1/2 4 1/2 5 1/2

PALMARÈS DE LA CRIMINALITÉ AU QUÉBEC

# Sherbrooke dans la moyenne québécoise

RENÉ-CHARLES QUIRION  
rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Le Service de police de Sherbrooke se retrouve au 10<sup>e</sup> rang sur les 29 corps de police municipaux pour la criminalité sur son territoire.

Parallèlement, la Régie de police de Memphrémagog se retrouve au 24<sup>e</sup> rang des corps de police municipaux. C'est aussi à cet endroit que les crimes les moins graves sont commis à l'échelle de la province.

Tels sont les deux principaux constats qui ressortent du classement préparé pour La Presse + par le professeur et chercheur en criminologie à l'Université de Montréal Rémi Boivin.

Ce classement tient compte à parts égales de la fréquence des crimes entre 2003 et 2013 et de la gravité de ces événements criminels.

Vingt-neuf services de police municipaux ainsi que les 86 postes MRC de la Sûreté du Québec ont été analysés dans le cadre de ce palmarès.

« Sherbrooke se retrouve sur un pied d'égalité avec Terrebonne, soit dans un rang un peu plus élevé que la moyenne », explique Rémi Boivin.

À l'échelle du Québec, le SPS prend le 44<sup>e</sup> rang sur les 115 territoires analysés. Pour le taux de criminalité de 37,76 par 1000 habitants (représentant la fréquence des crimes), Sherbrooke se classe 40<sup>e</sup> au Québec, alors que pour une gravité moyenne de 72,02 crimes par le nombre d'infractions perpétrées, le SPS arrive au 59<sup>e</sup> rang.

Souvent comparée à Trois-Rivières ou à Saguenay, Sherbrooke est placée en avant des corps de police de ces deux villes. Si le Service sécurité publique de Trois-Rivières arrive au 24<sup>e</sup> rang dans la fréquence des crimes, il se hisse au 84<sup>e</sup> rang pour la gravité, ce qui le place au



ARCHIVES LA TRIBUNE

**Le Service de police de Sherbrooke se retrouve au 44<sup>e</sup> rang du palmarès de la criminalité au Québec, sur les 115 territoires analysés par le chercheur en criminologie Rémi Boivin.**

51<sup>e</sup> rang au Québec. Le Service de sécurité publique de Saguenay arrive au milieu du palmarès au 66<sup>e</sup> rang, soit 48<sup>e</sup> pour le taux de criminalité et 73<sup>e</sup> pour la gravité des crimes.

La Régie de police de Memphrémagog arrive en milieu de peloton avec son 69<sup>e</sup> rang au Québec, tous corps de police confondus. La Régie se rapproche du top 10, soit le 14<sup>e</sup> rang en termes de fréquence des crimes, mais elle est placée au 115<sup>e</sup> rang pour la gravité, soit l'endroit où la gravité des crimes est la moins importante au Québec.

« Nous avons fait une relation à parts égales entre la fréquence

des crimes et leur gravité. Il faut se rappeler que les crimes très graves sont aussi très rares. Pour faire la relation entre la gravité des crimes, nous avons utilisé l'échelle de Statistique Canada qui tient compte des peines imposées par les tribunaux et de la jurisprudence. Par exemple, un meurtre vaut 7042 points, alors qu'une tentative de meurtre en vaut 1411 et un vol qualifié 583. La moyenne des crimes est environ 100 points soit l'équivalent d'une fraude ou des voies de fait armées », mentionne le criminologue de l'Université de Montréal.

Le palmarès de la criminalité au Québec place deux postes du

district de l'Estrie de la Sûreté du Québec dans un rang plus élevé que le SPS. Le poste de la MRC des Sources est classé au plus haut rang en Estrie, soit le 22<sup>e</sup> au total (35<sup>e</sup> pour le taux de criminalité et 39<sup>e</sup> pour la gravité moyenne), alors que le poste MRC du Val-Saint-François se classe 39<sup>e</sup>.

Le Val-Saint-François arrive cependant dans le top 10 pour la gravité des crimes commis sur son territoire, soit le sixième rang québécois. C'est le taux de criminalité, soit 26,01 pour le 89<sup>e</sup> rang, qui le place tout juste en bas du 40<sup>e</sup> rang au Québec.

Trois des quatre autres postes

de la SO en Estrie se classent entre le 68<sup>e</sup> et le 76<sup>e</sup> rang, soit dans l'ordre MRC du Granit (68<sup>e</sup>), MRC de Memphrémagog (69<sup>e</sup>) et MRC du Haut-Saint-François (76<sup>e</sup>). C'est le poste de la MRC de Coaticook qui ferme la marche en Estrie en se classant au 104<sup>e</sup> rang, soit 97<sup>e</sup> rang pour la fréquence des crimes et 80<sup>e</sup> rang pour leur gravité.

## Méthodologie

Pour la méthodologie complète, consultez [www.latribune.ca](http://www.latribune.ca)

## LA TRIBUNE

### ADRESSE

1950, rue Roy, Sherbrooke, J1K 2X8

### RÉDACTION: 819 564-5454

redaction@latribune.qc.ca /  
télé. 819 564-8098

### PUBLICITÉ: 819 564-5450 /

télé. 819 564-5482

### ANNONCES CLASSÉES:

819 564-2222  
télé. 819 564-5482

### ABONNEMENTS: 819 564-5466

1 800 567-6955

### HEURES D'OUVERTURE:

De 8h30 à 17h

[latribune.ca](http://latribune.ca)

## SOMMAIRE

Annonces classées	19 à 22
Arts et spectacles	17 et 18
Décès	23
Économie	15
Horoscope	22
Loterie	18
Monde	14
Mots croisés	20
Opinions	10
Sports	26 à 31

## MÉTÉO

Roséanne, 9 ans  
École St-jean-Bosco



Lever du soleil: 7 h 26  
Coucher du soleil: 17 h 36

**SAMEDI**  
nuageux, max.: 6° min.: -1°

**DIMANCHE**  
nuageux, max.: 2° min.: -6°

SI VOUS AVEZ UNE INFORMATION À COMMUNIQUER À NOTRE ÉQUIPE DE JOURNALISTES, ÉCRIVEZ À [redaction@latribune.qc.ca](mailto:redaction@latribune.qc.ca) OU APPELEZ AU 819 564-5454

Une nouvelle  
à nous  
communiquer...

819 564-5454

## LE CLIN D'OEIL DE STÉPHANE LAPORTE

Bientôt, il n'y aura plus personne à Radio-Canada pour annoncer qu'il y a des postes abolis.

# Un professeur du primaire accusé de possession de pornographie juvénile



RENÉ-CHARLES QUIRION

rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Un enseignant aux écoles primaires La Samare (dans l'arrondissement de Fleurimont) et Saint-Antoine (dans l'arrondissement de Lennoxville) se trouve derrière les barreaux pour une affaire de pornographie juvénile.

Simon Fortier, 31 ans, a été accusé hier au palais de justice de Sherbrooke de possession de pornographie juvénile. D'autres accusations en lien avec la pornographie juvénile devraient être déposées au cours des prochains jours.

Ce sont des plaintes faites par des mineurs concernant les agissements allégués de cet enseignant de la Commission scolaire de la Région-de-Sherbrooke sur Facebook qui ont mené les enquêteurs de la Sûreté du Québec à s'intéresser à lui.

Selon la SQ, Fortier serait entré en contact avec des jeunes filles par l'entremise d'un réseau social en utilisant un profil féminin et un pseudonyme. Il disait travailler pour une agence de mannequins et amenait ainsi les jeunes filles à se dévêtir et à poser des actions à caractère sexuel devant une webcam.

C'est un homme visiblement abasourdi qui s'est présenté hier devant le juge Paul Dunnigan de la Cour du Québec. Vêtu d'un

jean et d'un manteau de sport bleu, l'accusé semblait chercher ses repères lors de sa comparution qui s'est déroulée en fin d'après-midi.

Fortier a écouté attentivement les brèves explications livrées devant le tribunal. La poursuite a annoncé que d'autres accusations seront portées au cours des prochains jours contre ce professeur d'éducation physique.

Après s'être entretenu avec son avocat M<sup>e</sup> Jean-Guillaume

Blanchette, Simon Fortier a repris le chemin des cellules. Il y passera au moins la prochaine fin de semaine.

Le dossier a été reporté au 3 novembre pour fixer la date de l'enquête sur remise en liberté.

L'accusation portée contre l'individu est passible d'une peine minimale de prison de six mois fermes.

M<sup>e</sup> Jean-Guillaume Blanchette explique que son client est renversé par les accusations. « Il est

sous le choc. Il ne comprend pas ce qui se passe », soutient M<sup>e</sup> Blanchette.

Les enquêteurs de la SQ se sont présentés au domicile de l'accusé, à Sherbrooke, hier matin. À cet endroit, ils ont saisi l'ordinateur de Simon Fortier, qui contient vraisemblablement les éléments de preuve au soutien des accusations.

« Je dois analyser la preuve. Il semble que d'autres accusations doivent être portées », explique

M<sup>e</sup> Blanchette.

C'est M<sup>e</sup> Andy Drouin qui a autorisé les accusations, mais M<sup>e</sup> Joanny Saint-Pierre pilotera le dossier pour le ministère public.

Toute information sur cet homme et ses agissements peut être communiquée à la Centrale de l'information criminelle au 1 800 659-4264. Le public est invité à signaler toute situation d'exploitation sexuelle des jeunes sur Internet à l'adresse suivante : cyberaide.ca.

## Relevé de ses fonctions par la CSRS

**SHERBROOKE** — La Commission scolaire de la Région-de-Sherbrooke (CSRS) a relevé de ses fonctions l'enseignant Simon Fortier.

Le directeur général de la CSRS, Michel Bernard, assure que cette décision a été prise aussitôt que l'information concernant de possibles accusations criminelles a été communiquée.

« Nous avons appris en après-midi [hier] que l'un de nos enseignants faisait l'objet d'une enquête de la Sûreté du Québec pour une affaire de pornographie juvénile. Nous avons réagi le plus rapidement possible en le relevant de ses fonctions. Nous avons réagi en fonction des informations que nous possédons. L'analyse va se poursuivre en

fonction du processus légal qui va se dérouler », assure M. Bernard.

En plus de suspendre son enseignant, la CSRS a tout mis en œuvre pour rassurer les élèves, les parents et le personnel des écoles primaires Saint-Antoine et La Samare, où Fortier enseignait.

« Nous avons fait le plus que vite que nous avons pu. Nous sommes conscients que ce type de situation peut inquiéter les parents et les élèves. Nous avons pris toutes les mesures nécessaires. Nous avons émis une lettre aux parents des écoles concernées, afin qu'ils apprennent la situation le plus vite possible. L'équipe multi a été déployée pour répondre aux questions des

personnes qui en ressentent le besoin. Un numéro de téléphone est aussi disponible pour joindre la SQ ou pour obtenir de l'aide pour ceux qui le souhaitent », explique Michel Bernard.

Le directeur de la CSRS mentionne que Simon Fortier travaillait pour eux depuis quatre ans.

« Nous avions fait toutes les vérifications légales à son sujet comme nous le faisons pour tous les membres de notre personnel. Il ne possédait aucun antécédent judiciaire. Il avait un dossier vierge. Rien ne laissait présager une telle affaire », confirme Michel Bernard.

Ce dernier estime que c'est la première fois qu'un enseignant de la CSRS fait face à

de telles accusations criminelles en lien avec la pornographie juvénile.

« Ce type de situation s'était produit ailleurs au Québec, mais je crois que c'est la première fois que ça arrive à la CSRS. Ce sont des allégations très troublantes d'autant plus que ça concerne un membre de notre personnel qui travaille avec des enfants. Nous faisons beaucoup d'efforts pour offrir l'environnement le plus sécuritaire à nos élèves », mentionne le directeur général.

Le Syndicat de l'enseignement de l'Estrie (SEE) ne possédait pas assez d'information sur ce dossier concernant l'un de ses membres pour le commenter.

— René-Charles Quirion



IMACOM, MAXIME PICARD

L'arbre de Noël qui est arrivé hier au Marché de la Gare est un sapin de 11 mètres provenant des plantations de Jean-Luc Beloin, à East Hereford.

## Un sapin herefordéen au Marché de la Gare

MARYSE CARBONNEAU  
mcarbonneau@latribune.qc.ca

**EAST HEREFORD** — East Hereford débarque en ville au Marché de la Gare avec un arbre de Noël de 11 mètres (36 pieds), un sapin Baumier qui sent bon Noël, un vrai. Cultivé dans les plantations de Jean-Luc Beloin, le géant vert quitte les terres herefordiennes après un long séjour de plus d'une trentaine d'années, soit une croissance d'environ un pied par année.

« Ces grands sapins sont des arbres d'exception, souligne M. Beloin. La plupart du temps ce sont des arbres qui présentent un potentiel, qu'on entretient au début, puis qu'on laisse aller par la suite. Il y en a qui vont donner un bon résultat et d'autres qui vont se gaspiller. On ne contrôle pas la nature. »

Jean-Luc Beloin n'est peut-être pas le seul à produire des

arbres de grande taille, mais il existe peu de producteurs au Québec qui cultivent ces géants.

Comme bien des sapinières, M. Beloin a entrepris la récolte cette semaine. Les arbres qui seront récoltés et emballés cette année étant principalement destinés à la vente en gros dans les grands centres urbains de Boston et New York.

Pour plus d'informations sur cette production, comment entretenir son arbre en neuf étapes faciles, ainsi que connaître les sapinières offrant l'auto-cueillette, on peut consulter le site web de l'Association des producteurs d'arbres de Noël du Québec à [www.apanq.qc.ca](http://www.apanq.qc.ca).

L'an dernier, l'arbre de Noël du Marché de la Gare était arrivé sur place le 10 octobre, trois semaines avant l'Haloween. Il s'agissait d'une épinette bleue du Colorado.

— Avec Claude Plante

## ALLERGIES ALIMENTAIRES

# Les citrouilles turquoise gagne l'Estrie

ISABELLE PION

isabelle.pion@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Halloween, fête des bonbons et de toutes les tentations! Pour les parents d'enfants atteints d'allergies alimentaires, la récolte des friandises peut être synonyme de menaces potentielles et de stress. À l'heure où les citrouilles turquoise apparaissent, symbole d'un mouvement qui offre autre chose à donner aux enfants que des bonbons, *La Tribune* a parlé d'Halloween sécuritaire avec des mères qui doivent composer avec la réalité des allergies alimentaires.

Le mouvement de la citrouille turquoise est une initiative de l'association américaine FARE (Food Allergy Research & Education). En plaçant une citrouille de cette couleur devant leur maison, les gens signalent qu'ils

## LES ALLERGIES ALIMENTAIRES AU QUÉBEC



Selon une estimation, environ **300 000** personnes au Québec ont des allergies alimentaires (4 % de la population).

Environ **40 000** enfants québécois vivent avec des allergies alimentaires dans les écoles primaires.

**7%** des familles québécoises comptent au moins une personne allergique dans leur entourage (parents, amis, collègues de bureau, etc.).

Les réactions allergiques peuvent entraîner entre autres des picotements, maux de cœur, problèmes respiratoires et dans certains cas, un choc anaphylactique.

Source : Association québécoise des allergies alimentaires *Vivre avec les allergies alimentaires* (Claire Dufresne)  
Étude d'Ipsos Reid

offrent des surprises non alimentaires aux enfants allergiques. Né aux États-Unis, le mouvement s'étend au Québec et en Estrie.

« J'ai sauté les pieds joints là-dedans », lance Mariguie Thèberge, dont le fils aîné de six ans est allergique au lait, aux arachides, aux oeufs et au poisson. La résidente de Valcourt et maman de trois enfants se préparait d'ailleurs à sortir sa citrouille turquoise lorsque nous l'avons contactée.

Chaque année, elle achète à son fils des friandises sans danger pour lui, pour lesquelles elle a déjà mené des recherches. « En même temps, ça permet aux gens de voir ce qui est permis... J'avais toujours l'habitude de lui acheter quelque chose de non alimentaire », raconte-t-elle.

« J'anticipe beaucoup les fêtes en général, peu importe lesquelles », observe Mme Thèberge. Les parents gèrent les allergies alimentaires de leurs enfants, mais aussi les déceptions et parfois, l'exclusion.

« Il y a différents cas. Ce soir, ma fille a un party d'Halloween aux scouts. C'est plus difficile à gérer, on n'est pas là. Plus ils vieillissent, plus ils développent un sixième sens », racontait plus tôt cette semaine Julie Myre Bisaillon, mère d'une enfant allergique aux arachides.

Parfois, les gens craignent tellement une réaction allergique qu'ils vont jusqu'à dire à la jeune fille de ne toucher à rien, même si à 11 ans elle a certaines certitudes... comme pour les Timbits, qu'elle peut manger sans problème. « Ça entraîne de l'exclusion », note Mme Myre Bisaillon, qui est professeure à l'Université de Sherbrooke.

Les parents développent des trucs afin de garder la magie entourant l'événement. Dans la maison de Mme Thèberge, les bonbons recueillis qui ne peuvent être mangés sont remplacés par un panier apporté par une « sorcière » passée durant la nuit, contenant par



PHOTO MARIGUIE THÈBERGE

**Le mouvement de la citrouille turquoise est une initiative de l'association américaine FARE (Food Allergy Research & Education). En plaçant une citrouille de cette couleur devant leur maison, les gens signalent qu'ils offrent des surprises non alimentaires aux enfants allergiques. Né aux États-Unis, le mouvement s'étend au Québec et en Estrie.**

exemple diverses babioles.

Auteure de *Déjouer les allergies alimentaires*, Marie-Josée Bettez est mère d'un adolescent de 16 ans allergique à 17 aliments ou catégories d'aliments. « C'est une amélioration, car il a déjà été allergique à 30 aliments! »

Mme Bettez a été avocate avant de réorienter sa carrière : en plus d'être auteure, elle est webmestre et blogueuse.

« C'est vécu différemment selon les familles. Pour celles où il y a un enfant ayant une allergie, l'Halloween est un stress. Il y a toujours un risque que la friandise contienne

un allergène ou qu'elle ait été contaminée. Une simple trace d'aliments peut entraîner une réaction grave... » commente Mme Bettez en soulignant que des stratégies peuvent être développées. « Ce qu'il faut réaliser, c'est que les bonbons, c'est une partie de l'Halloween. Ce serait dommage de priver l'enfant d'une fête qui veut dire beaucoup pour les enfants. »

« On peut rapporter les friandises à la maison, prévoir quelque chose pour l'enfant et lui remettre à la place », dit-elle en citant elle aussi le truc de la sorcière.

Même avant l'apparition des citrouilles turquoise, elle-même prévoyait un bol avec de petits objets « pour les enfants allergiques ou pour ceux qui aimeraient mieux ça ».

Marie-Josée Bettez ne voit que du positif au mouvement des citrouilles turquoise. « Je ne peux pas voir un élément négatif, sauf pour un grognon de service. Ça ne nous empêche pas d'avoir un bocal de bonbons; ça s'ajoute, on ne brime personne. »

« C'est tellement méconnu, mal compris », note Mme Thèberge à propos des allergies alimentaires.

## À la chasse aux bonbons en toute sécurité

RENÉ-CHARLES QUIRION

rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — L'opération «citrouille» se mettra en branle à Sherbrooke en fin d'après-midi, aujourd'hui, soit à 16 h 30.

Les enfants disposeront de quatre heures durant lesquelles la sécurité sera assurée par plus de 200 personnes dans les rues de la ville.

«Il faut remonter à plusieurs années pour répertorier un incident lors de la soirée d'Halloween. Nous espérons que tout se déroule sans problème encore cette année», explique

le porte-parole du SPS, Martin Carrier.

Des bénévoles de plus de 30 organismes se joindront aux policiers du SPS pour assurer la sécurité entre 16 h 30 et 20 h 30.

«Nous invitons les automobilistes à faire très attention aux enfants qui circuleront dans les rues. Avec la noirceur qui arrive rapidement, ils sont invités à ralentir particulièrement dans les quartiers résidentiels», explique Martin Carrier.

Porter des vêtements courts, aux couleurs vives et en évitant les masques sont les consignes

de sécurité incontournables. Certains enfants porteront à leur cou la tirelire au profit de Leucan, soit l'association pour les enfants atteints de cancer. Les gens sont invités à faire des dons dans cette tirelire rouge.

Les enfants sont invités à se munir d'une lampe de poche, à circuler en groupe et à indiquer une heure de retour et un trajet à leurs parents.

L'un des principaux problèmes de sécurité demeure que les enfants traversent la rue inutilement.

«Il faut éviter de faire des zigzags d'un côté à l'autre de

la rue», insiste Martin Carrier.

Les policiers porteront une attention particulière aux endroits reconnus pour attirer de grandes foules lors de la soirée d'Halloween.

«Nous porterons une attention plus particulière aux quartiers très achalandés et aux endroits où les foules se regroupent pour visiter des maisons hantées», indique le porte-parole du SPS.

Et dernière étape essentielle avant de laisser les enfants manger les bonbons, il faut vérifier les friandises avec les parents.



ARCHIVES LA TRIBUNE, JOCELYN RIENDEAU

## Des étudiants en médecine dans les rues pour le don d'organes

CLAUDE PLANTE  
claude.plante@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Des « zombies-médecins » iront de porte en porte ce soir pour sensibiliser les Sherbrookoises au don d'organes.

À l'occasion de l'Haloween, les étudiants en médecine, en sciences infirmières, en ergothérapie et en physiothérapie de l'Université de Sherbrooke se rassembleront pour la campagne Bonbons et bons dons!

Des équipes de futurs soignants déguisés sillonnent les rues de Sherbrooke afin d'informer de façon ludique et de répondre aux questions traitant du don d'organes.

On veut aussi inciter les gens à en discuter avec leurs proches et à signer l'autocollant de consentement au don à apposer au dos de la carte d'assurance-maladie. «Le consentement au don d'organes et de tissus d'une seule personne permet à 15 autres d'améliorer leur qualité de vie et à encore huit autres de rester en vie», indique un communiqué de presse.

«Annuellement, au Québec, le nombre de transplantations se situe autour de 500 quand la liste d'attente de Transplant Québec est de plus d'un millier de personnes. En 2012, 69 personnes sont décédées en attente d'un don.»

Ce manque de donneurs a incité les étudiants du Comité de santé publique des étudiants en médecine de l'Université de Sherbrooke, à mobiliser leurs pairs et à associer l'organisme Transplant Québec à leur initiative. Ainsi, les étudiants participant ont reçu une formation par Annie Chouinard, infirmière-ressource en don d'organes et de tissus du CHUS.

L'activité a été réalisée en octobre 2012 par des étudiants de l'Université de Sherbrooke du campus Saguenay puis l'année suivante, l'initiative s'est étendue dans les rues de Sherbrooke et de Montréal.

En 2014, Bonbons et bons dons a été finaliste au gala Forces Avenir 2014 dans la catégorie Santé. Des comités de facultés de médecine ailleurs sur la planète souhaitent adopter et adapter le concept à leur réalité et à leur système de don d'organes pour l'implanter en 2015, souligne le communiqué.

# Un accueil favorable pour le CHUS

Le ministre Barrette loue la façon dont la région «embrasse» sa réforme

ALAIN GOUPIL  
alain.goupil@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Le CHUS a reçu un accueil favorable hier en commission parlementaire quant à la reconnaissance de son statut universitaire et à l'élargissement de son bassin de population dans le cadre de la réforme du système de santé qu'entend réaliser le gouvernement Couillard.

Dans son mémoire présenté hier devant la Commission de la santé et des services sociaux, le CHUS a formulé deux recommandations: une pour le réseau de la santé et une autre pour l'Estrie.

Pour le réseau de la santé, le CHUS recommande la création d'une catégorie distincte de centre intégré de santé et des services sociaux (CISSS), là où existe déjà un centre hospitalier universitaire. Un tel regroupement d'établissements porterait alors le nom de CIUSSS (centre intégré universitaire de santé et de services sociaux), ce qui permettrait de reconnaître la vocation universitaire de l'établissement en termes de rayonnement et de dispensation des services à la population.

Sur cette première recommandation, le ministre de la Santé et des Services sociaux, Gaétan Barrette, a été très clair: «La vocation universitaire, je vous l'accorde, a-t-il lancé d'entrée de jeu. Je suis d'accord avec le fait qu'il faut davantage définir la dénomination pour y inclure le volet universitaire (...). Là-dessus, je peux vous assurer que ça sera fait», a promis le ministre qui s'est par ailleurs dit ravi du contenu du mémoire présenté par le CHUS. «Vous êtes le premier groupe qui embrasse aussi étroitement notre démarche et notre façon d'appliquer la réforme et je vous en félicite.»

Outre le président du conseil d'administration du CHUS, Jacques Fortier, le mémoire a été présenté par Diane Gingras, présidente du c.a. du CSSS-IUGS, Dr Serge Lepage, président du conseil des médecins,



ARCHIVES LA TRIBUNE

**Le président du conseil d'administration du CHUS, Jacques Fortier, s'est dit très fier d'avoir pu présenter la vision de l'établissement devant la Commission parlementaire de la santé et des services sociaux qui étudie le projet de loi 10 du ministre Gaétan Barrette.**

dentistes et pharmaciens du CHUS, Dr Stéphane Tremblay, directeur général du CHUS, et Carol Fillion, directeur général du CSSS-IUGS.

### Élargissement du territoire

L'autre recommandation concerne spécifiquement l'Estrie. Elle propose que la reconnaissance du CIUSSS touche l'ensemble des établissements de la région, notamment le CHU, l'institut universitaire de gériatrie, le centre affilié universitaire et le centre de réadaptation, tout en bonifiant le CIUSSS d'une désignation d'institut universitaire de première ligne.

Elle prévoit aussi l'élargissement de son bassin de population grâce à l'ajout des CSSS La Pommerai (Brome-Missisquoi) et de la Haute-Yamaska (Granby), ce qui porterait son bassin de desserte à près de 500 000 personnes, comparative-ment aux 350 000 desservies

à l'heure actuelle. Une population qui présente en outre des similarités avec celle de l'Estrie, notamment au chapitre de la présence anglophone.

Enfin, le CHUS demande à ce que son territoire actuel de services surspécialisés au sein du Réseau universitaire intégré de santé (RUIS) soit garanti par le projet de loi 10, de même que le maintien des ententes de corridors déjà conclues avant le projet de loi et répondant aux besoins de la population desservie.

### Et les usagers

En conférence téléphonique suivant le dépôt du mémoire, Jacques Fortier s'est dit «très fier» d'avoir pu présenter la vision du CHUS dans le cadre du projet de loi 10. Une vision, a-t-il dit, qui s'appuie sur «la couleur» que l'Estrie s'est donnée au fil des ans en matière d'offres de services en santé et

services sociaux.

«Même si la réforme prévoit qu'il n'y aura qu'un seul conseil d'administration, je tiens à dire que pour nous tous les établissements sont importants et que les services à la population se feront dans le respect des spécialités de chacun de ces établissements (...). Nous serons en complémentarité dans l'offre de services et les décisions se prendront beaucoup plus rapidement», a déclaré M. Fortier.

Pour ce qui est des craintes exprimées par les usagers face au fait qu'ils devront composer avec un seul conseil d'administration, les cinq dirigeants ont voulu se faire rassurants. Selon eux, le projet de loi 10 permet de mettre en place des mécanismes de consultation et d'évaluation des services où les patients auront voix au chapitre dans chacun des milieux qu'est appelé à desservir le futur CIUSSS.

## RÉVISION DES PROGRAMMES GOUVERNEMENTAUX

# Les écoles privées sont un peu rassurées

CLAUDE PLANTE  
claude.plante@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — «J'avais confiance que le ministre entende raison avec tous les arguments que nous avons fournis.»

C'est ainsi qu'a réagi, hier, Raymond Lepage, président de l'Association des écoles privées de l'Estrie (AEPE), à la nouvelle voulant que l'idée de réduire de 50% ou plus les subventions aux écoles privées ait été écartée par le ministre de l'Éducation Yves Bolduc.

«C'est clair que les propositions que nous avons formulées vont faire économiser de

l'argent au gouvernement. Il y a des économies d'échelle à faire», explique M. Lepage, qu'on connaît aussi comme le directeur général du Salésien. «Nous nous sommes fiés aux chiffres du ministère de l'Éducation. C'est difficile à contredire pour le ministre.»

«Mais c'est quand même rassurant de voir qu'il a changé d'idée.»

Selon une nouvelle de *La Presse* d'hier, la pression se fait moins forte sur le ministère de l'Éducation dans le cadre de la révision des programmes gouvernementaux. Le premier rapport de la commission Robillard, qui sera remis au président du

Conseil du trésor au début de la semaine prochaine, conclut que le Québec ne dépense pas trop en éducation.

La Fédération des établissements d'enseignement privés (FEEP) calcule qu'un élève au privé coûte 38% de celui au public et que le gouvernement fait donc des économies de 600 millions \$ en maintenant le réseau en santé.

Pendant ce temps, les effets des compressions se font déjà sentir dans les écoles privées de la province et de la région estrienne, selon le mémoire déposé par la FEEP.

Toutefois, les «petits ajustements» au financement des

écoles privées qui pourraient être apportés, comme ajoute le quotidien montréalais dans sa nouvelle d'hier, font tiquer M. Lepage.

La FEEP tiendra son assemblée générale annuelle la semaine prochaine à Québec. Yves Bolduc doit s'y pointer, dit-il.

«Il faudra voir ce que ça veut dire des petits ajustements. Je suis certain que nous aurons de bonnes questions à poser à M. Bolduc...»

«Les écoles privées ont fait leurs efforts. M. Bolduc a peut-être voulu préparer le terrain en vue de notre congrès», mentionne Raymond Lepage.

# Sécurité, mon œil!



**LUC LAROCHELLE**  
PERSPECTIVES

luc.larochelle@latribune.qc.ca

Deux bachibouzouks partent en guerre contre le Canada au nom d'Allah, ils tuent deux militaires, que le gouvernement conservateur est prêt dès le lendemain à accroître les pouvoirs des policiers pour lutter contre le terrorisme.

Gare aux excès, ont prévenu deux juges à la retraite estimant cette menace politique suffisamment sérieuse pour briser le devoir de réserve qu'ils s'imposent habituellement. Sage rappel de prudence.

Par ailleurs, je ne sais pas comment nos compatriotes canadiens réagiraient si la réponse fédérale aux décès de la dernière semaine n'était que l'ajout d'une dizaine d'inspecteurs disséminés à la grandeur du pays?

C'est pourtant l'une des principales mesures annoncées avant-hier par la minis-

tre fédérale des Transports, Lisa Raitt, pour remédier au flagrant manque de vigilance dans la sécurité ferroviaire révélé par la tragédie de Lac-Mégantic.

Soyons honnêtes, il y a un peu plus que cela. Les produits dangereux circulant sur les rails seront mieux catalogués. De plus, fini l'époque où chaque compagnie ferroviaire donnait ses propres instructions pour garer un convoi, toutes devront se conformer à des exigences normalisées quant au nombre de freins à main à appliquer.

On pourrait l'appeler la « règle Lac-Mégantic » puisque c'est notamment à cause de cela que le train meurtrier est parti sans conducteur avant d'aller surprendre sournoisement les 47 personnes ayant péri dans le centre-ville embrasé.

Tant qu'à se donner un code de conduite pour les freins,

pourquoi ne pas appliquer le principe à l'entretien des voies ferrées? À moins que l'information ne m'échappe, cette intention n'a pas été communiquée. Pourtant, elle serait de mise.

« Il y avait usure excessive des rails, qui dépassait même les normes de la MMA », pouvait-on lire dans le rapport d'enquête du Bureau de la sécurité des transports du Canada (BST), qui précisait que ces règles internes étaient moins strictes que celles du Canadien Pacifique qui, elles, sont sur cet aspect moins sévères que celles du Canadien National.

Les vies n'ont pas la même valeur partout au Canada?

« Nous augmentons la surveillance en embauchant du personnel supplémentaire afin de procéder plus fréquemment à des vérifications », annonce-t-on à Ottawa.

Transports Canada (TC) savait bien avant la catastrophe de Lac-Mégantic que MMA était délinquante chronique. L'enquête du BST l'a bien démontré.

Malgré ses réticences à ce que les convois de la MMA circulent avec un seul opérateur, l'organisme fédéral l'a toléré; les risques que présen-

taient les rails, les inspecteurs fédéraux les avaient relevés; même après avoir été informé que MMA avait manqué à ses obligations de rapporter ses changements opérationnels s'étant traduit par une hausse de 280 % du nombre de wagons de marchandises dangereuses au Canada entre 2011 et 2012, TC ne lui a jamais imposé d'évaluation de risques. Les avis et les rappels n'ont eu pour seule conséquence qu'un report des échéanciers.

« Les vies n'ont pas la même valeur partout au Canada? »

Faudrait croire qu'avec une poignée de vérificateurs de plus, nous serons en voiture?

Malgré les inquiétudes soulevées l'an dernier par la dévastation au centre-ville de Lac-Mégantic, le gouvernement Harper a trouvé le moyen de réduire les sommes consacrées à la sécurité ferroviaire de 10 M\$ l'an dernier, viennent de révéler des documents budgétaires des Communes.

Le passé n'est vraiment pas garant du futur. Entre 2005 et 2013, le BST avait relevé de semblables lacunes en matière

de formation, de surveillance et de pratiques opérationnelles lors d'enquêtes impliquant neuf autres trains partis à la dérive. Ça prenait un Lac-Mégantic pour éveiller des consciences?

La GRC découvre qu'un Canadien a le profil d'un terroriste et émet la crainte qu'il sorte du pays pour rejoindre les troupes de l'État islamique, que les autorités canadiennes peuvent sans procès lui révoquer son passeport.

Je vous soumetts alors pour réflexion l'article 3.3 du Règlement sur le système de gestion de la sécurité ferroviaire :

« Même si les compagnies de chemin de fer peuvent être poursuivies en justice parce qu'elles ne se conforment pas au Règlement sur le système de gestion de sécurité, un procès ne peut être intenté contre elles pour les lacunes relevées dans leurs systèmes de gestion de la sécurité mis en œuvre. »

Un amendement pour supprimer cette protection administrative ne contribuerait-il pas à dissuader le terrorisme ferroviaire? Me semble que ça donnera un peu de pognon à notre police des chemins de fer qui, jusqu'à maintenant, n'a pas mérité le prix de l'efficacité et de l'engagement.

LA TRIBUNE

## Ça Bouge

DANS LA RÉGION

### INAUGURATION OFFICIELLE des bureaux SANTI

Sur la photo, de gauche à droite : Marcel Emond, Dominique Leblond, Pier-Paul Poliquin, Mélanie Samson, Marc Bougie, Josianne Chouinard, Karine Inkell et Marilyne Boutin.

Le jeudi le 16 octobre dernier, **M. MARC BOUGIE DE SANTI** a eu le plaisir de recevoir des propriétaires éventuels, des professionnels de l'habitation, ainsi que des gens de l'immobilier, pour l'inauguration de ses bureaux et le dévoilement des nouveaux projets en construction.

**Bon succès à toute l'équipe de SANTI!**

## INCESTE ET MALTRAITANCE D'ENFANT

# Enquête préliminaire à huis clos pour un père accusé

RENÉ-CHARLES QUIRION  
rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Le père de famille accusé d'inceste et de

maltraitance sur ses enfants subit son enquête préliminaire au palais de justice de Sherbrooke.

Même s'il ne conteste pas sa citation à procès sur les nombreux chefs d'accusation portés contre lui, des témoins sont appelés à la barre devant la juge Claire Desgens de la Cour du Québec.

L'enquête préliminaire d'une durée de deux jours est toutefois frappée d'une ordonnance de huis clos, ce qui empêche tout membre du public d'assister à l'audience au palais de justice de Sherbrooke.

Le père de famille de 33 ans et sa conjointe ont été arrêtés à la mi-juillet par le Service de police de Sherbrooke. L'homme est détenu depuis son arrestation, alors que sa conjointe a été remise en liberté sous de sévères conditions.

En plus des chefs d'accusation de négligence criminelle causant des lésions sur son enfant, d'avoir omis de prodiguer les soins nécessaires à la vie, la séquestration et les voies de fait, le père fait aussi face à huit accusations de nature sexuelle contre sa fille et celle de sa conjointe.

Inceste, agression sexuelle,

incitation à des contacts sexuels et attouchements sexuels sur sa fille, de 2005 à 2008, puis attouchements sexuels et incitation à des contacts sexuels sur la fille de sa conjointe pèsent contre l'accusé de 33 ans.

Le dossier des deux accusés a été remis au prochain rôle des assises criminelles de la Cour supérieure, le 5 janvier 2015.

Le couple a été arrêté à la suite d'une information concernant cette famille à la mi-juillet. Les enquêteurs du Service de police de Sherbrooke sont débarqués afin de retirer les enfants de ce milieu familial. Quelques jours plus tard, ils ont procédé à l'arrestation du couple, sur qui pèsent maintenant de nombreux chefs d'accusation.

C'est M<sup>e</sup> Laila Belgharras qui représente le ministère public dans cette affaire, alors que M<sup>e</sup> Stéphanie Côté défend l'accusé.

UNE INFORMATION À NOUS COMMUNIQUER ?

redaction@latribune.qc.ca  
ou appelez au 819 564-5454

LA TRIBUNE

DÉMOLITION À LAC-MÉGANTIC

# Angèle Godbout veut se relancer au centre-ville

RONALD MARTEL

ronald.martel@latribune.qc.ca

LAC-MÉGANTIC — Au moins un des propriétaires évincés du centre-ville de Lac-Mégantic a bien l'intention de retourner au même endroit, dans un édifice neuf, quand les travaux de décontamination seront terminés.

La propriétaire du spa Visa Beauté, Angèle Godbout, se montre donc relativement sereine devant l'annonce, faite mercredi, que la Ville ferait raser 37 des 39 bâtiments encore debout dans le centre-ville confiné afin de pouvoir compléter le travail de décontamination. Seuls les édifices publics qui abritent l'hôtel de ville et la gare patrimoniale seront épargnés.

Angèle Godbout a relocalisé son entreprise dès le 12<sup>e</sup> jour après la tragédie du 6 juillet 2013. Elle a été autorisée à aller pour une dernière fois dans son ancien édifice de la rue Frontenac, le 10 octobre, pour récupérer quelques objets. Son édifice fait partie du bloc 1 des édifices à démolir. Ce bloc de six bâtiments doit crouler avant l'hiver.

« Chaque fois que j'y allais,

c'était déchirant. C'est terminé. Je savais que ça allait en venir à une démolition définitive. J'ai commencé à me faire à l'idée. Je ne voulais pas retourner de toute façon dans un édifice contaminé, à cause de la nature des services que j'offre à ma clientèle. Je crois que c'est mieux comme ça. Il faut faire son deuil. J'ai l'intention de retourner au même endroit, mais dans un édifice neuf. J'ai commandé une intention architecturale à un architecte, les plans sont presque faits, j'ai présenté le tout à la Ville et j'attends le OK pour que ce soit réalisé », raconte la femme d'affaires d'un ton déterminé.

« La place d'affaires par excellence, c'est le centre-ville! »

« Je suis établie au centre-ville depuis plus de 30 ans, je veux y retourner. Je savais que le Centre Mgr-Bonin serait détruit et qu'on verrait le lac et les montagnes de mon édifice. Mes employés rêvent comme moi d'y retourner. J'ai reçu

une lettre de la mairesse, ça semble assez positif, surtout avec le projet d'un complexe hôtelier, mon projet-cadre bien avec la planification qui évolue. Ça aide à faire passer les choses. J'espère fortement y retourner. »

Le centre médico-esthétique qu'elle dirige a un lien d'affaires avec l'entreprise de la dragonne Danielle Inkell, son principal fournisseur.

« La place d'affaires par excellence, c'est le centre-ville! » n'en démord pas Mme Godbout.

« Aucun pouvoir de négociation »

Les choses sont très différentes pour Lyne Champagne, propriétaire avec son ex-conjoint Pierre Boulet de l'édifice qui abritait la succursale de la Société des alcools du Québec (SAQ), sur la rue Frontenac.

« Ce sont encore beaucoup de deuils, pour moi, dans une courte période, le centre-ville, ma bâtisse, ma retraite... Ils m'offrent la juste valeur marchande, mais si je ne reconstruis pas, cela m'enlève 100 000 \$. Je vais reconstruire quoi? Car le bail de la SAQ m'a été enlevé. La SAQ nous a


joué dans le dos. L'évaluation ne tient pas compte de la qualité du locataire que j'avais. Ce bail, c'est une perte nette de 270 000 \$. La Ville m'offre d'acheter un terrain pour le même prix, mais où sera ce terrain? Mon terrain du centre-ville était le mieux situé. Nous n'avons aucun pouvoir de négociation, c'est à prendre ou à laisser. Si on refuse, c'est l'expropriation et là on perd encore plus! »

Une clause du bail de location de son édifice par la SAQ stipulait que si l'accès au local était impossible pour 60 jours, le bail serait résilié.

« Mais moi aussi je n'ai pas eu accès à l'édifice pendant 60 jours, je ne pouvais rien faire, je n'avais pas l'argent pour reconstruire afin de satisfaire la SAQ. Mon édifice était celui qui rapportait le plus au centre-ville, avec un bail qu'on croyait en béton... Le gouvernement était là supposément pour nous aider, mais ce sont les premiers qui nous ont lâchés! » s'exclame-t-elle.

3616639

LE 40<sup>e</sup>  
VIEUX  
CLOCHER  
Magog  
64, rue Merry N. Magog  
819 847-0470



CE SOIR ET DEMAIN  
**Réal BÉLAND**  
vendredi 31 octobre  
et 1<sup>er</sup> novembre



**Jonas & The Massive**  
Attraction  
vendredi 14 novembre



**Philippe LAPRISE**  
samedi 15 novembre



**Paul DARAÏCHE**  
vendredi 21 novembre



**Sylvain LAROCQUE**  
samedi 22 novembre



**Florence K**  
vendredi 28 novembre

vieuxclocher.com



3583870



**TOUS LES SOIRS**  
TABLE D'HÔTE SPÉCIALE  
45<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE **29\$**

3589010

**Deux services, une adresse**

L'art de tricoter  
phildar  
PINGUIN  
819 346-0686  
Vente d'automne en cours

1221, rue King O.

L'art de s'exprimer  
différemment  
Marie-Fleur  
Fleuriste  
819 562-1155  
fleuristemariefleur.com

3617169

**LIQUIDATION D'INVENTAIRE**



**TOUS LES BATEAUX AU PRIX COÛTANT ET ACCESSOIRES JUSQU'À 70 % DE RABAIS!**

**DERNIÈRE CHANCE! AUJOURD'HUI ET SAMEDI**

141, rue Centre à Magog - Voisin du Rona      cnautique.com      819-868-0930      Du 30 octobre au 1<sup>er</sup> novembre

Sherbrooke vendredi 31 octobre 2014 - LA TRIBUNE 7

## LIENS AVEC DES RADICAUX

## L'Association musulmane de l'UdeS prend ses distances

ALAIN GOUPIL

alain.goupil@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — L'Association musulmane de l'Université de Sherbrooke (AMUS) a pris ses distances hier face aux informations voulant qu'elle entretienne des liens avec trois Québécois musulmans soupçonnés de s'être radicalisés.

Des médias montréalais rapportaient hier que Youssef Sakhir, Zakria Habibi et Samir Halilovic font l'objet d'enquêtes de la part de la Gendarmerie royale du Canada (GRC) ainsi que du Service canadien de renseignements de sécurité (SCRS). Les trois individus seraient introuvables pour le moment.

Or, s'il est vrai que Youssef Sakhir a déjà milité au sein de l'AMUS, celui-ci n'en fait plus partie, a indiqué à *La Tribune* hier le président de l'AMUS, Taleb Sabbek.

« Je tiens à dire que depuis mars dernier, Youssef Sakhir ne fait plus partie du bureau de l'AMUS. Il a démissionné et il n'en fait plus partie », a répété M. Sabbek, sans vouloir préciser les motifs qui ont pu amener

Youssef Sakhir à quitter ses fonctions. « Je ne peux pas parler publiquement de choses qui sont du domaine personnel », a-t-il ajouté.

Étudiant en psychologie, Youssef Sakhir était membre de l'AMUS en 2010, année où Chiheb Esseghaier faisait également partie de l'association. Esseghaier fait face à une accusation de complot dans le but de faire sauter un train de Via Rail.

Le président de l'AMUS dit ne pas connaître « personnellement » les deux autres individus que sont Samir Halilovic et Zakria Habibi, si ce n'est que par les liens que les trois individus entretiennent via Facebook.

D'ailleurs, à ce sujet, M. Sabbek a aussi tenu à prendre ses distances quant à l'utilisation que fait Youssef Sakhir de Facebook en continuant de s'associer directement ou indirectement à l'AMUS. « Je tiens à dire que les informations qu'il diffuse ne nous représentent pas. Ce ne sont pas des membres de l'AMUS qui écrivent sur cette page », a-t-il tenu à préciser.

Agissant sous le nom de Youssif Fix, Youssef Sakhir a publié un

message, le 20 avril dernier, indiquant que : « Celui qui veut s'en prendre à l'islam est comparable à celui qui souffle sur le soleil pour essayer de l'éteindre » [Ibn Kathir].

Interrogé à savoir si les récents événements survenus à Ottawa et Saint-Jean-sur-Richelieu avaient eu un impact sur les relations entre les étudiants musulmans et non musulmans sur le campus de l'Université de Sherbrooke, M. Sabbek affirme n'avoir remarqué aucun changement notable.

« La seule chose qui a vraiment changé, a-t-il dit, c'est la pression médiatique. Elle est plus présente qu'avant. »

Enfin, Taleb Sabbek a tenu à rappeler que l'association qu'il dirige n'a aucune visée politique ou idéologique.

« La mission de l'AMUS est de regrouper les étudiants musulmans pour leur faciliter l'accomplissement des rites islamiques et organiser des activités à caractère social, communautaire, scolaire ou sportif. C'est ça notre mission et rien d'autre », a-t-il insisté.

## Position de l'UdeS

De son côté, l'Université de Sherbrooke a évoqué sa politique à l'égard des informations personnelles pour ne pas commenter la situation entourant les trois individus.

Pour ce qui est des liens qui régissent l'UdeS et les diverses associations étudiantes présentes sur le campus, sa porte-parole Isabelle Huard, affirme que les associations agissent de façon autonome.

« Les regroupements et associations ne sont pas financés par l'Université de Sherbrooke. Tout le soutien dont ils profitent est un accès à des locaux et des services-conseils. Il ne s'agit que de matériel et de ressources humaines. Il n'y a que la FEUS et le REMDUS qui sont des associations plus officielles et qui se financent à même une cotisation prélevée sur l'inscription des étudiants. Les associations sont libres de vendre des cartes de membre ou d'organiser des 5 à 7 pour se financer. », a-t-elle précisé.

— Avec Jonathan Custeau

Gala des

Porteurs  
d'influenceGAGNANTS DE LA  
SOIRÉE HOMMAGE  
AUX GENS D'AFFAIRES

du 25 octobre 2014



Martin Lafleur

Le gagnant du Prix O'Donnell pour l'implication a été remis à Monsieur Martin Lafleur

pour son implication dans l'organisation des fêtes de la St-Jean, du Festival de l'auto ancienne, du club cycliste Richmond-Windsor, le Salon des artisans et l'organisation des paniers de Noël.



Usinatech inc.

Le prix Porteurs d'influence 2014 a été remis à l'entreprise

Usinatech inc.  
du Canton de Melbourne  
pour son rayonnement bien au-delà des  
frontières de l'Estrie.



Chambre de commerce  
et d'industrie de la région  
de Richmond

BANQUE  
NATIONALE

Raymond Chabot  
Grant Thornton  
L'instinct de la croissance

LA TRIBUNE

fan\*club  
BRANCHE URBAIN

VOTRE  
CRÉATEUR  
DE STYLES

142, rue  
Wellington Nord  
Sherbrooke  
819-569-6091  
boutiquefanclub.ca

250\$

RETROUVEZ-NOUS SUR FACEBOOK  
POUR GAGNER  
250\$ EN CHÈQUE-CADEAU!



POUR PARTICIPER, RENDEZ-VOUS SUR LA PAGE FACEBOOK OFFICIELLE DE LA PHARMACIE UNIPRIX CHEMIKA MAMODE AVANT LE 30 NOVEMBRE 2014 ET INSCRIVEZ-VOUS POUR COURIR LA CHANCE DE REMPORTEUR UN CHÈQUE-CADEAU D'UNE VALEUR DE 250\$.

uniprix  
CHEMIKA MAMODE.

ÉVASIONS D'ORSAINVILLE

# La ministre Thériault dépose le rapport

ALEXANDRE ROBILLARD

LA PRESSE CANADIENNE

QUÉBEC — La ministre de la Sécurité publique, Lise Thériault, a rendu public un rapport sur la spectaculaire évasion par hélicoptère qui a provoqué des cafouillages politiques, en juin dernier.

Mme Thériault n'a pas été en mesure de préciser, hier, si des membres du personnel impliqués dans ce dossier avaient été congédiés ou sanctionnés, malgré le fait qu'elle avait affirmé avoir été victime de mensonges.

« Je ne suis pas dans la chasse aux sorcières, je suis dans l'action, le plan d'action est déjà en cours au ministère, a-t-elle dit. Et pour moi, les correctifs concernant la transmission de l'information, ils ont été apportés déjà, ce qui change toute la donne évidemment. »

Le document fait référence à la confusion entourant l'installation ou non des filets anti-hélicoptère au-dessus des établissements, un élément sur lequel Mme Thériault avait trébuché en laissant entendre que le processus était en marche alors qu'il ne l'était pas.

Selon le rapport, le cabinet de Mme Thériault avait pourtant

reçu une note, dès le lendemain de l'évasion, précisant qu'aucun filet n'était installé dans les prisons de juridiction québécoise.

Le document précise également que Mme Thériault a été informée deux jours après l'évasion que la décision du juge Louis Dionne d'assouplir les conditions de détention de Serge Pomerleau, Denis Lefebvre et Yves Denis, était frappée d'une ordonnance de non-publication, bien qu'elle ait abordé le sujet lors de points de presse.

L'ancien sous-ministre à la Justice Michel Bouchard, mandaté par le gouvernement pour faire une enquête administrative, avait remis son rapport à la ministre à la fin d'août dernier.

Le document de 76 pages, dont plusieurs passages sont caviardés, a été déposé hier à l'Assemblée nationale, après avoir fait l'objet de deux fuites dans les médias mercredi. Aucun communiqué de presse n'a été diffusé à ce sujet.

Mme Thériault a répondu aux journalistes dans un corridor du parlement, après la période des questions, où elle a expliqué qu'elle mettra en application la totalité des six recommandations que contient le rapport. Selon la ministre, la

« principale recommandation » consiste à fournir aux directeurs de centres de détention des ressources juridiques pour prendre des décisions adéquates.

M. Bouchard recommande également que des délais soient à l'avenir fixés lorsqu'une enquête interne est mandatée pour faire la lumière sur des incidents, particulièrement lorsque ceux-ci concernent la sécurité, et que les effectifs appropriés soient affectés.

Le rapport propose aussi que les employés du milieu carcéral soient soumis à des fouilles, ce qui a mené le ministère à mettre en place des projets pilotes dans deux centres de détention, a dit Mme Thériault.

« La fouille systématique se fait non seulement pour les employés, les agents de service correctionnel, mais tous les employés des centres de détention y compris les cadres, a-t-elle dit. Nous pourrions déployer par la suite, après le projet, dans tous les centres de détention ces mesures-là. »

M. Bouchard demande aussi une révision de la classification des détenus pour tenir notamment compte du fait qu'ils appartiennent ou non à une organisation criminelle.

3612779



Votre sécurité nous tient à coeur!

Ce week-end,

on change l'heure, et on change la pile de son détecteur d'alarme incendie...

Vos deux magasins **Batteries Expert** vous l'offre tout à fait **gratuitement!**

Aucun achat requis..

Découpez et présentez ce coupon avant le 8 novembre 2014.

Un seul coupon par client.

2 adresses pour mieux vous servir:

NOUVELLEMENT DÉMÉNAGÉ!

1300, boul. Mi-Vallon  
819 569-9288

2190, rue King Est  
819 564-8000

batteriesexpert.com

3606367

JUSQU'AU 2 NOVEMBRE 2014



**15%** DE RABAIS À L'ACHAT DE **2 BOUTEILLES** OU PLUS DE SPIRITUEUX AU CHOIX

RABAIS AUSSI APPLICABLE AUX PRODUITS DÉJÀ RÉDUITS



La modération a bien meilleur goût.

EducAlcool

18+

espace **COCKTAIL**  
UN PETIT PLUS À LA SOIRÉE



Exclus de cette offre: titulaires de permis, SAQ Dépôt, agences de la SAQ et comptoirs Vin en vrac. L'offre Obtenez 15% de rabais à l'achat d'un minimum de 2 bouteilles de spiritueux au choix de 375 ml ou plus est en vigueur du 31 octobre au 2 novembre 2014 seulement et s'applique uniquement aux spiritueux offerts en succursale et dans SAQ.COM. Le rabais de 15% est calculé sur le prix courant. Les produits commandés par l'entremise du service des commandes privées ainsi que les coffrets Découverte (code SAQ: 12487469 et code SAQ: 12487485) sont exclus de cette promotion. Aucune substitution possible. Ne peut être convertie en crédit. L'offre est en vigueur jusqu'à la fermeture de la succursale ou l'épuisement des stocks, selon la première éventualité. Achats non cumulatifs. Aucune mise de côté n'est acceptée. 18 ans ou plus.



**DENIS  
DUFRESNE**  
ÉDITORIAL

denis.dufresne@latribune.qc.ca

## Trop peu trop tard

Près de 16 mois après la tragédie de Lac-Mégantic, le gouvernement fédéral prend finalement ses responsabilités en imposant des mesures pour améliorer le contrôle des normes de sécurité des convois ferroviaires, la formation du personnel et l'échange de renseignements avec les municipalités.

Pour donner suite aux recommandations du Bureau de la sécurité des transports (BST), Transports Canada embauche 10 vérificateurs pour s'assurer de la sécurité ferroviaire, impose de nouvelles exigences pour l'immobilisation des convois et effectuera des recherches sur les propriétés et les dangers du pétrole brut transporté par train.

Des dispositions certes valables, mais insuffisantes et qui arrivent sur le tard.

Peu après le drame de juillet 2013, Transports Canada avait obligé les compagnies ferroviaires à verrouiller leurs locomotives immobilisées, à adopter des procédures plus strictes pour le freinage des convois et annoncé le retrait d'ici 2017 des wagons-citernes « DOT-111 », jugés non sécuritaires.

Malheureusement, tout cela ne règle pas le problème de fond : l'autoréglementation des entreprises ferroviaires, qui sont elles-mêmes chargées de leurs « systèmes de gestion de la sécurité » (SGS).

Autrement dit, de l'application de la réglementation!

C'est ce qui avait permis à la Montreal, Maine & Atlantic, une compagnie en difficulté financière et non respectueuse des règles élémentaires de sécurité, de laisser un convoi pétrolier sans surveillance en pleine nuit, avec un système de freinage déficient. On connaît la suite.

En juillet dernier, le BST avait jugé que Transports Canada avait failli à sa responsabilité de superviser adéquatement la sécurité du secteur ferroviaire, notamment l'application et le respect des « SGS » par les entreprises.

Précédemment, le Vérificateur général du Canada, Michael Ferguson, avait révélé que Transports Canada avait vérifié les « SGS » de seulement 26 pour cent des compagnies qu'il avait prévu faire

sur une période de trois ans.

En outre, dans la plupart des cas où les inspections avaient révélé des problèmes, les inspecteurs n'avaient pas assuré de suivi!

Tout cela peut sembler de la vieille histoire.

Mais l'ampleur de la tragédie de Lac-Mégantic, qui a fait 47 morts et détruit le centre-ville, commandait des actions beaucoup plus rapides et draconiennes pour mettre au pas une industrie milliardaire qui, visiblement, n'a pas la sécurité pour priorité.

Fait-il se surprendre que les mesures annoncées mercredi ne satisfassent pas pleinement le monde municipal, au premier chef la mairesse de Lac-Mégantic, Colette Roy Laroche?

Il appartient d'abord au gouvernement du Canada d'assurer la sécurité ferroviaire.

Or, a-t-on la garantie que les nouvelles règles seront respectées par les transporteurs et qu'il y aura davantage d'inspections sur le terrain?

Est-ce que l'embauche d'une dizaine de vérificateurs, avec la centaine d'inspecteurs déjà à l'emploi de Transports Canada, permettra d'assurer la surveillance et la sécurité d'un réseau ferroviaire de plus de 40 000 kilomètres où, en 2013, ont circulé 160 000 wagons-citernes chargés de pétrole?

Le gouvernement fédéral aura beau réglementer, ce sont les compagnies ferroviaires qui feront le travail sur le terrain et qui enverront leur rapport à Transports Canada... En souhaitant qu'il ait les ressources nécessaires pour s'assurer que les règles sont suivies et que les réseaux de chemins de fer sont bien entretenus.

La ministre des Transports, Lisa Raitt, affirme que « notre gouvernement demeure déterminé à renforcer la sécurité des chemins de fer et du transport des marchandises dangereuses au Canada ».

On ne demande qu'à la croire.

Mais lorsque l'on apprend que le budget alloué à la sécurité ferroviaire au ministère des Transports a été diminué de 10 pour cent au cours de la dernière année, on peut se demander si ce gouvernement est vraiment sérieux!



hervephilippe@videotron.ca

Droits réservés

## TRIBUNE LIBRE

### La consignation a bien meilleur goût!

Que faudra-t-il faire ou dire pour convaincre la Société des alcools du Québec (SAQ) de mettre en place un système de consignation? Les industries des boissons gazeuses et de la bière sont au diapason depuis longtemps. Nous sommes les seuls au Québec avec le Manitoba à ne pas consigner nos bouteilles de vin et de spiritueux.

De plus, il est démontré que la collecte sélective

municipale peine à satisfaire le réel besoin de recyclage, ce qui fait en sorte que le verre (brisé et contaminé par d'autres matières) se retrouve au dépotoir. ...). Le gouvernement tente de nous convertir au développement durable tandis que la SAQ s'oppose à la mise en place d'une consigne sur les bouteilles qu'elle vend! (...).

Où est le sérieux environnemental de la SAQ? (...). (...). J'accepterais de payer

quelques sous de plus à l'achat de chaque bouteille pour avoir accès à un système de consignation. S'il est vrai que l'achat de vin augmente de plus en plus au Québec et qu'on veut mettre le « marché local » davantage en valeur (...), il faudrait dire aux gestionnaires de la SAQ que « la consignation a bien meilleur goût! »

Daniel Duval  
Sherbrooke

### Qui sont ces « faibles »?

Dans *La Tribune* du 25 octobre, nous pouvions lire en page 20 une courte lettre de remerciement écrite par le conseil d'administration de l'A.C.I.E (Association culturelle islamique de l'Estrie) laquelle se terminait par la phrase : « tisser des liens solides, pour bâtir ensemble le Québec de demain, très fort dans un monde où il n'y aura pas de place aux faibles ». Après la lecture de ce texte, je n'ai pu m'empêcher de me demander : mais qui donc sont les plus faibles dont il est question? Les assistés

sociaux? Les personnes âgées? Les personnes handicapées? Les personnes qui n'adhèrent pas à la religion musulmane? Il est vrai que le Québec est considéré comme étant une belle terre d'accueil, mais je suis d'avis que le sens de cette phrase est plutôt nébuleux. Avec toute la violence que l'on vit actuellement, je pense que le conseil d'administration de l'A.C.I.E. a le devoir d'expliquer à la population québécoise le sens exact de cette phrase. Il règne encore tant de confusion dans ce qui ce

passé actuellement sur la planète que je crois fermement que la population se doit de demeurer alerte et être informée adéquatement devant de tels propos. J'invite donc les membres du conseil d'administration de l'A.C.I.E. à éclaircir le fond de leur pensée à ce sujet. J'invite également la population québécoise à demeurer vigilante et à ne pas hésiter à tout faire afin que les choses soient claires pour toutes et tous.

David Lacharité  
Sherbrooke

FRACTIONNEMENT DE REVENUS

# Ottawa va de l'avant

HUGO DE GRANDPRÉ

**OTTAWA** — Le gouvernement Harper va de l'avant avec sa promesse controversée de permettre le fractionnement de revenus, mais en imposant un plafond de 2000 \$ en bénéfices potentiels et en bonifiant d'autres allègements fiscaux destinés aux parents d'enfants mineurs.

Le premier ministre Stephen Harper a fait cette annonce en banlieue de Toronto, hier après-midi. Elle donne suite à une promesse électorale faite lors de la campagne de 2011 et qui était conditionnelle à l'élimination du déficit budgétaire.

La mesure prend la forme d'un nouveau crédit d'impôt qui pourra être réclamé par les contribuables concernés dès la prochaine déclaration de revenus, en 2015. Elle vise les couples qui ont au moins un enfant de moins de 18 ans. Les conjoints pourraient partager jusqu'à hauteur de 50 000 \$ de revenus pour économiser jusqu'à 2000 \$ en impôts fédéraux.

Ce nouveau crédit devrait priver Ottawa de près de 2 milliards par an tout en bénéficiant à 1,7 million de familles canadiennes, selon les évaluations du ministère des Finances.

« Quand il s'agit d'élever une famille, les mamans et les papas méritent toute l'aide que nous pouvons leur donner », a déclaré M. Harper, hier, devant un parterre de partisans où il n'a pas pris de questions des journalistes.

**Promesse controversée**

Cette promesse du fractionnement du revenu avait été critiquée par de nombreux économistes et même des membres du caucus conservateur, dont l'ancien ministre des Finances Jim Flaherty. Plusieurs jugeaient qu'elle bénéficierait trop aux familles mieux nanties, tandis que les ménages aux revenus moins élevés seraient désavantagés. Des provinces comme l'Ontario ont aussi dénoncé les coûts importants qu'elles devraient assumer.

La limite de 2000 \$ vise donc à apaiser certaines de ces préoccupations. « Cette baisse d'impôt étant conçue comme un crédit fédéral non remboursable, elle n'aurait pas d'incidence sur les revenus provinciaux », a aussi précisé le ministère des Finances dans une note d'information.

Deux autres mesures ont été annoncées en même temps que ce crédit d'impôt afin d'alléger le fardeau fiscal des parents d'enfants mineurs, dont ceux qui ne pourront bénéficier du fractionnement du revenu, comme les mères seules.

La prestation universelle de la garde d'enfants de moins de 6 ans, créée en 2006 lorsque les conservateurs de Stephen Harper ont pris le pouvoir, passera de 100 à 160 \$ par mois. Cette prestation remplacerait l'actuel crédit d'impôt pour enfants. Une nouvelle prestation de 60 \$ par mois pour les enfants de 6 à 17 ans sera aussi créée à compter de janvier 2015. Enfin, la limite des montants qui peuvent être

réclamés pour la déduction pour frais de garde d'enfants sera augmentée de 1000 \$.

Ces allègements fiscaux, qui visent environ 4 millions de familles, devraient priver Ottawa

de 3,1 milliards en 2014-2015 et de 4,6 milliards en 2015-2016. Les partis de l'opposition ont

dénoncé la décision d'aller de l'avant avec le fractionnement des revenus. (La Presse)

3603422

DU VENDREDI 31 OCTOBRE AU MARDI 4 NOVEMBRE

## ON AIME les jours la baie



**DERNIERS JOURS DE NOTRE PLUS GRAND SOLDE DE LA SAISON**

**40% DE RABAIS VESTES ET MANTEAUX POUR FEMME**

Au rayon des vêtements d'extérieur. Exceptions en bas de page. En vedette : Veste en duvet LONDON FOG. Ord. 285 \$ Solde 171 \$.

19<sup>99</sup> A 29<sup>99</sup>

Tricots pour femme Ord. 39 \$ à 69 \$  
En vedette : Tricot KAREN SCOTT Ord. 39 \$ Solde 19,99 \$



89<sup>99</sup>

LORD & TAYLOR Tricots en cachemire Cardigan, col roulé, encolure en V ou ras-du-cou. Couleurs variées. Ord. 159 \$ à 179 \$. 99,99 \$ Grandes tailles. Ord. 179 \$ à 199 \$. C'est exclusif!



Rabais de 30%\* à l'achat de 3 paires ou plus, 25% à l'achat de 2 paires et 20% à l'achat d'une paire

Chaussures et bottes mode pour femme FRANCO SARTO, FERGALICIOUS, ANNE KLEIN, NINE WEST, PEGABO, CIRCUS BY SAM EDELMAN et plus encore Certaines bottes sont offertes en modèles pour mollets fortes. Précisions en bas de page.



19<sup>99</sup>

BLACK BROWN 1826 Tricots Ord. 39 \$ à 44 \$ 40% de rabais sur d'autres vêtements tout-aller BLACK BROWN 1826 pour homme. Exceptions en bas de page. C'est exclusif!



109<sup>99</sup>

MISTY MOUNTAIN Veste sport Striker 3-en-1 Ord. 240 \$ 50% de rabais sur d'autres vestes LONDON FOG. Au rayon des vêtements d'extérieur tout-aller pour homme. Exceptions en bas de page.



49,99\$ DRAPS EN FINETTE

DISTINCTLY HOME Choix de couleurs unies ou d'imprimés. Ord. 79 \$ à 109 \$. Lit 1 place à très grand lit. 33% DE RABAIS sur tous les autres draps en finette DISTINCTLY HOME et GLUCKSTEINHOME

JUSQU'À 25% DE RABAIS GROS ÉLECTROS MAYTAG, WHIRLPOOL, KITCHENAID, BOSCH et LG

JUSQU'À 50% DE RABAIS MEUBLES

JUSQU'À 70% DE RABAIS TOUS LES DUOS-SOMMEIL

De plus, livraison locale sans frais à l'achat de la protection TotalGuard. Précisions en magasin.

## Cadeau ELIZABETH ARDEN

Jusqu'au dimanche 16 novembre 2014. C'est exclusif! À l'achat de 38 \$ ou plus de produits ELIZABETH ARDEN, obtenez une prime de 8 pièces. Une valeur pouvant aller jusqu'à 152 \$.\*\*



# LA BAIE D'HUDSON

MAGASINEZ À LABAIE.COM

\*Les offres s'appliquent à nos prix ordinaires, à moins d'indication contraire. Vêtements d'extérieur pour femme : les articles 7 For All Mankind, Marvella, Cole Haan, Cintia Rocca, Lauren Ralph Lauren, Dominic Bollesimo, Soia & Kyo, Pajar, Artic Expedition et les articles dont le prix se termine par 99 \$ sont exclus. Chaussures et bottes mode pour femme : \*Nos plus bas prix de la saison. Cette offre ne peut être combinée avec aucune autre. Le modèle Troopa de Steve Madden et les articles dont le prix se termine par 99 \$ sont exclus. D'autres exceptions s'appliquent. Précisions en magasin. Vêtements d'extérieur London Fog et Black Brown 1826 pour homme : les articles dont le prix se termine par 99 \$ sont exclus. Couteaux : les articles dont le prix se termine par 99 \$ sont exclus. \*\*Avant taxes. Un cadeau par client, tant qu'il y en aura. La valeur est calculée en fonction de nos prix au milligramme ou au gramme des produits de format courant. Toutes les marques de commerce illustrées sont la propriété des entités auxquelles elles sont associées.

NÉGOS DES EMPLOYÉS DU SECTEUR PUBLIC

# Le monde de l'éducation dépose ses demandes

ISABELLE PION  
isabelle.pion@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Les syndicats du secteur de l'éducation de la région ont marqué le dépôt de leurs demandes en vue du renouvellement de la convention collective, hier. Les employés estriens font partie du front commun regroupant notamment la CSN, la CSQ et la FTQ, et réunissant quelque 400 000 employés des services publics québécois. Le groupe réclame une augmentation d'au moins 13,5 % sur trois ans.

La hausse demandée pourrait cependant être plus importante.

Le front commun souhaite un rattrapage salarial avec d'autres groupes de salariés, en se basant sur une étude de l'Institut de la statistique du Québec (ISQ), qui établit que la rémunération globale des employés du secteur public est inférieure de 8,3 % par rapport à celle d'employés du privé, notamment.

Au Cégep de Sherbrooke, les syndiqués disent notamment observer une précarisation



IMACOM, RENÉ MARQUIÉ

**Des syndicats ont marqué le dépôt de leurs demandes en vue du renouvellement de la convention collective, hier. À l'avant-plan, le président du Syndicat de l'enseignement de l'Estrie, Benoît Houle.**

accrue des emplois et une augmentation importante de la tâche. « Comme on est dans une situation de stabilisation de la population étudiante et potentiellement de déclin, ceux qui n'avaient pas de permanence vont rester précaires plus longtemps », illustre le

président du Syndicat du personnel enseignant du Cégep de Sherbrooke (SPECS), Steve McKay.

Les cégeps dans les régions doivent composer avec une baisse démographique. La précarité est également un phénomène bien présent pour

les éducatrices de services de garde en milieu scolaire, a fait valoir de son côté la présidente du Syndicat du personnel technique et administratif (SPTA) de la CSRS, Renée Bibeau.

Benoît Houle, président du Syndicat de l'enseignement de l'Estrie (SEE), explique que l'instance syndicale souhaite notamment un allègement de ses tâches pour ses membres et des mesures de conciliation travail-famille. « La tâche s'est beaucoup complexifiée. Donnez-nous de l'air », note M. Houle, en citant notamment la présence d'élèves en difficulté.

Plus tôt cette semaine, une autre alliance, composée de la Fédération autonome de l'enseignement (FAE) et de la Fédération interprofessionnelle de la santé du Québec (FIQ) a déposé ses demandes, similaires à l'autre front commun.

En point de presse, le président du Conseil du trésor, Martin Coiteux, a indiqué que les demandes se chiffraient à plus de cinq milliards de dollars par année, un chiffre contesté

par le front commun. « C'est une demande qui m'apparaît venir d'une autre époque, une époque où on vit au-dessus de nos moyens », a-t-il commenté.

« De toute évidence, le gouvernement Couillard ne tardera pas à évoquer sa politique d'austérité afin de rejeter nos demandes. Selon le gouvernement en place, le statut du Québec passe par le démantèlement progressif de nos services publics, par la privatisation et la tarification. Le Québec n'aurait pas les moyens de se doter d'un système de santé, d'éducation et d'une fonction publique de qualité. C'est faux! Ce sont les choix idéologiques du gouvernement qui causent un manque artificiel de revenus... », ont fait valoir les syndicats représentant les employés du Cégep de Sherbrooke, soit environ 1000 personnes.

Par ailleurs, une manifestation est organisée aujourd'hui à Sherbrooke et ailleurs dans la province pour dénoncer les mesures d'austérité du gouvernement libéral.

## Dany Sévigny devient président de la Fête du lac

CLAUDE PLANTE  
claudef.plante@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — On sait maintenant qui succédera à Laval Chartré au poste de président du conseil d'administration de la Fête du lac des Nations.

Lors d'une assemblée générale annuelle, un nouveau conseil d'administration a été nommé. Dany Sévigny, propriétaire de l'entreprise Location Sévigny, assurera désormais la présidence de l'événement.

M. Sévigny est connu pour son implication dans la communauté à différents niveaux. Il a été président de la Chambre de commerce de Sherbrooke

et a dirigé le défunt Challenge sur glace de Sherbrooke. Son nom circulait depuis quelques semaines comme possible successeur à M. Chartré.

Marc Longpré a été nommé vice-président du conseil d'administration de la grande fête estivale sherbrookoise. Samuel Breton, de l'entreprise Goupe Custeau, occupera le poste de trésorier. Roberte Landry continuera d'assurer le poste de secrétaire, tandis que Laval Chartré et Richard Caron agiront à titre d'administrateurs au sein du conseil d'administration.

« C'est avec honneur et fébrilité que j'ai accepté

cet engagement bénévole dans l'événement de l'été à Sherbrooke », mentionne M. Sévigny dans un communiqué de presse.

« Avec le nouveau conseil d'administration, Marc, Samuel, Richard, Roberte et Laval, en collaboration avec l'équipe de direction, nous travaillerons à maintenir la qualité ainsi qu'à voir aux opportunités de développement de La Fête du lac. »

L'édition 2015 de l'événement aura lieu du 14 au 19 juillet.

Laval Chartré a quitté la présidence de la Fête du lac des Nations, l'été dernier, après dix années de services. Durant



Dany Sévigny

son passage, la Fête a connu un revirement de situation

important sur le plan financier. Il disait souhaiter céder sa place à la relève.

### De la tête aux pieds

Par ailleurs, la Fondation Fête du lac des Nations pour l'enfance tiendra son activité annuelle d'habillement d'enfants défavorisés de la région de Sherbrooke pour l'hiver, mardi prochain, au magasin CPC. Une centaine d'élèves des écoles de la Commission scolaire de la Région-de-Sherbrooke seront ainsi habillés de la tête aux pieds pour la saison froide.

La Fondation s'acquitte de cette mission depuis neuf ans.

3533184

## LOGEMENTS À LOUER

### Bâtiment neuf

depuis 20 ans

**GRAVEL**  
GESTION IMMOBILIÈRE

**LE PHOENIX**  
APPARTEMENTS

INFORMATION  
819 565-8484  
819 563-7019  
2900, rue Mézy, Sherbrooke  
www.gravelgestionimmobiliere.ca

3614109

Service chaleureux et confidentiel

**Ajustements Féminins**  
BRIGITTE GOSSELIN  
819 821-2450

Spécialisé en  
**Prothèses Capillaires & prothèses Mammaires**

- Prothèse Capillaire sur mesure, perruque, chapeau, foulard
- Prothèse Mammaire externe, soutien-gorge adapté, prothèse de baignade, maillot de bain

**Soutien-gorge Ajusté à votre taille**

- Bonnets 28 AA à 52 E-F-G-H S à 6 XL

Lingerie de maintien pour toutes les tailles

amoena

1787, ch. Galvin Sherbrooke, Québec J1G 3E7  
www.ajustementsfeminins.com

Rabais de **20\$** avec achat de 100\$ à prix régulier\*

Parce que chaque femme est unique de corps, d'esprit et de style  
\*Offre d'une durée limitée

3589352

**Centre Couture Conseil Inc.**

**Vente de machines à coudre**

**Réparation de toutes marques**

**Maintenant au 688, rue Conseil à Sherbrooke**

**819 569-3268**

centredecoutureconseil.ca



CRISE AU BURKINA FASO

# Le président s'accroche au pouvoir

THE ASSOCIATED PRESS

**OUGADOUGOU** — Le président de longue date du Burkina Faso, au pouvoir depuis 27 ans, a refusé de démissionner hier dans la foulée de violentes manifestations représentant la menace la plus importante envers son règne. Il a plutôt fait savoir qu'il dirigerait un gouvernement transitoire après la dissolution du Parlement.

Des protestataires ont donné l'assaut contre le parlement et en ont incendié une partie dans le cadre d'une journée de violences nationales visant à stopper un vote qui aurait permis au président Blaise Compaoré de tenter d'obtenir un cinquième mandat.

Au moins une personne a été tuée et plusieurs autres blessées lors des échauffourées, et un couvre-feu a été imposé de 19 h à 6 h le lendemain.

L'état d'urgence a aussi été imposé pendant plusieurs heures, jeudi, pour finalement être levé en fin de soirée.

Dans ce qui a été présenté comme une concession envers l'opposition, M. Compaoré a accepté hier de retirer le projet de loi. Le geste n'a cependant pas calmé la grogne populaire, et le général de l'armée Honoré Traoré, le chef d'état-major, a par la suite annoncé la dissolution du Parlement et la formation d'un gouvernement plus inclusif.

Après quelques heures de confusion durant lesquelles on ignorait si M. Compaoré allait s'accrocher au pouvoir, voire où il se trouvait, le président s'est exprimé brièvement à la radio et à la télévision pour affirmer qu'il était toujours aux commandes, et qu'il ne démissionnerait pas.

« Je suis ouvert aux discussions avec tous les partis », a-t-il assuré dans un discours enregistré. Le gouvernement



AGENCE FRANCE-PRESSE

**Des Burkinabés scandent des slogans hostiles au président Compaoré près du parlement du pays incendié plus tôt par une foule hostile. Un peu plus tard dans la journée, le président du Burkina Faso, Blaise Compaoré, au pouvoir depuis 27 ans, a décrété l'état d'urgence pour le lever quelques heures plus tard.**

de transition comprendra des représentants de tous les camps politiques et visera à tenir des élections dans les 12 prochains mois.

Il n'était pas possible de savoir si l'opposition accepterait de rejoindre un tel gouvernement d'unité, et la violente manifestation d'hier souligne la menace à laquelle fait désormais face le président, alors que la frustration gronde dans l'un des pays les plus pauvres d'Afrique. Signe de la révolte qui couve, des foules ont aussi attaqué les résidences de ministres et pillé des magasins dans la deuxième plus grande ville du pays, Bobo Dioulasso, ont mentionné des témoins.

« C'en est fini du régime! », « Nous ne voulons plus de lui! », ont crié les manifestants lorsqu'ils ont appris que le vote sur la durée des mandats politiques avait été suspendu.

Des flammes ont enveloppé le

principal bâtiment du parlement, et plusieurs législateurs ont pris la fuite vers un hôtel voisin. Les images de voitures en feu et de colonnes de fumée dans la capitale, Ouagadougou, ont rapidement fait réagir la communauté internationale. Mohamed Ibn Chambas, le représentant spécial du secrétaire général des Nations unies, a déploré « la détérioration de la situation sécuritaire », selon un communiqué.

## Rencontre avec le chef

Dans une tentative de ramener le calme, des leaders militaires ont rencontré hier le chef traditionnel du plus grand groupe ethnique du pays, les Mossis, selon Jonathan Yameogo, un porte-parole du parti au pouvoir.

Le Burkina Faso a longtemps été connu pour sa stabilité relative dans une Afrique de l'Ouest politiquement instable, mais les tensions se sont accrues en raison

des tentatives de M. Compaoré de prolonger son mandat à la tête du pays.

En 2011, déjà, M. Compaoré avait dû affronter une autre crise, lorsque plusieurs vagues de manifestations ont déferlé sur le pays. La révolte a débuté lorsque des étudiants ont incendié des bâtiments gouvernementaux dans plusieurs villes après qu'un jeune homme est mort alors qu'il était détenu par les forces de sécurité, supposément des suites de mauvais traitements.

Des citoyens ordinaires sont descendus dans les rues pour protester contre la hausse du prix des aliments, et des soldats ont pillé des commerces et volé des voitures pour exprimer leur mécontentement à propos de leurs bas salaires. A la mi-avril de cette année-là, des mutins avaient occupé le palais présidentiel, forçant M. Compaoré à prendre la fuite.

## Des peshmergas sont arrivés à Kobané

ASSOCIATED PRESS

**SURUC, Turquie** — Dix combattants peshmergas irakiens sont entrés hier dans la ville de Kobané depuis la Turquie, en renfort aux Kurdes qui tiennent tête aux djihadistes du groupe armé Etat islamique depuis plusieurs semaines.

Au total, ce sont quelque 150 peshmergas kurdes qui sont attendus à Kobané.

Des combats violents ont éclaté pendant la nuit quand les djihadistes ont tenté de s'emparer du poste frontalier entre Kobané et la Turquie.

L'offensive des djihadistes signifie que les renforts ne pourront entrer à Kobané qu'au compte-gouttes, a expliqué le militant Mustafa Bali.

L'Observatoire syrien des droits de la personne, à Londres, a expliqué que les dix peshmergas sont entrés à Kobané en milieu de journée. Les autres peshmergas se trouvent dans la ville turque de Suruc, à environ 12 kilomètres de la frontière avec la Syrie. Suruc est située le long d'une route qui mène au village de Mursitpinar, où est situé le poste frontalier.

Des militants affirment que 1000 combattants kurdes affrontent actuellement 3000 djihadistes dans les rues de Kobané.

L'impact réel des peshmergas irakiens dépendra de l'efficacité de leurs armes et de la poursuite des frappes aériennes menées par la coalition américaine. Le Commandement central des États-Unis dit que l'armée de l'air américaine a réalisé 12 frappes en Syrie depuis mercredi, dont dix dans la région de Kobané. Cinq édifices occupés par les djihadistes auraient été détruits, faisant une dizaine de morts.

## TOUR DE GLOBE

### Malala donne 50 000 \$ US

**JÉRUSALEM** — L'agence onusienne venant en aide aux réfugiés palestiniens a fait savoir que la lauréate du Nobel de la Paix, Malala Yousafzai, avait fait don de 50 000 \$ US pour reconstruire une école des Nations unies à Gaza qui a été endommagée lors de la guerre entre Israël et le Hamas l'été dernier.

L'UNRWA a ainsi dit que Malala avait versé l'ensemble de sa récompense de 50 000 \$ US accompagnant le Prix des Enfants du monde, qui lui a été décerné dimanche à Stockholm.

Selon l'agence, la jeune fille aurait indiqué que les enfants palestiniens méritaient une éducation de qualité, et que « sans éducation, il n'y aura jamais de paix ».

— Associated Press

### Kaci Hickox fait fi de sa quarantaine



ASSOCIATED PRESS

**Mise en quarantaine à son retour d'une mission humanitaire pour lutter contre l'Ebola en Afrique de l'Ouest, l'infirmière américaine Kaci Hickox a brisé son isolement, hier, en faisant une promenade en vélo sur la route de Fort Kent dans le Maine. Le gouverneur du Maine, le républicain Paul LePage, a répondu à l'affront en expliquant que les négociations en cours avec l'infirmière étaient dans l'impasse et qu'il était prêt à faire usage de « tous les pouvoirs » liés à sa fonction pour protéger le public contre le virus Ebola.**

### Ban Ki-moon lutte contre l'excision

**NAIROBI** — Le secrétaire général de l'ONU Ban Ki-moon a appelé hier à Nairobi à mettre fin à l'excision en « une génération », en lançant avec le quotidien britannique *The Guardian* une campagne mondiale contre une pratique qui fait des dizaines de millions de victimes.

« La mutilation des filles et des femmes doit cesser au cours de cette génération, notre génération », a-t-il lancé depuis le siège régional de l'ONU dans la capitale kényane, appelant « les hommes et les garçons à soutenir le combat contre les mutilations génitales féminines (MGF) ».

Les mutilations sexuelles — ou excision — consistent en l'ablation totale ou partielle des organes génitaux externes féminins (clitoris, petites et grandes lèvres).

— Agence France-Presse

### Éruption volcanique au Costa Rica

**SAN JOSÉ** — La plus importante éruption du volcan Turrialba en plus d'un siècle a provoqué des pluies de cendres sur certaines régions du centre du Costa Rica, et précipité l'évacuation de localités avoisinantes, ont annoncé hier les autorités.

Selon le volcanologue Gino Gonzalez du Réseau sismologique national de ce pays d'Amérique Centrale, qui a visité le pourtour du volcan, une explosion survenue pendant la nuit a entraîné l'effondrement d'un pan du cratère.

On rapporte des pluies de cendres dans quatre provinces, et des scientifiques en analysent le contenu pour déterminer si cette éruption laisse présager des coulées de lave.

— Associated Press

S&P/TSX	TSX C.	\$ CAN	D. JONES	S&P 500	NASDAQ	OR US	PÉTROLE
14 458,69	771,65	89,32	17 195,42	1 994,65	4 556,14	1 198,60	81,12
- 68,88	- 9,42	- 0,04	+ 221,11	+ 12,35	+ 16,91	- 26,30	- 1,08
↓	↓	↓	↑	↑	↑	↓	↓

## Boréalys en difficultés financières

### Le fleuron magogois s'adresse au Bureau du surintendant des faillites

MÉLANIE NOËL  
melanie.noel@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Boréalys connaît des difficultés financières. L'entreprise magogois a déposé, mercredi, un avis d'intention au Bureau du surintendant des faillites du Canada dans le but de soumettre une proposition d'arrangement avec ses créanciers. Le document fait état d'un passif de 9,9 M\$.

Les difficultés financières de l'entreprise sont principalement causées par la chute mondiale de l'industrie minière en 2013.

« Nous vivons des temps plus difficiles, mais nous passerons au travers. »

« Nos clients du secteur minier ont connu d'importants problèmes financiers. Ils ont donc réduit ou repoussé nos contrats. Par conséquent, nos revenus découlant de ce secteur ont diminué de 50 à 60 pour cent. Tout cela s'est passé très rapidement, dans l'espace de quelques mois », explique le président de Boréalys, Patrick Grégoire.

Le virus d'Ebola qui sévit en Afrique n'a fait qu'empirer la situation financière du fleuron magogois qui a remporté de multiples honneurs depuis sa création en 2004. Le magazine Profit l'avait notamment placé, l'an dernier, au 101<sup>e</sup> rang de sa liste des entreprises canadiennes ayant connu la plus forte croissance au cours des dernières années. Les revenus de la PME avaient augmenté de 699 pour cent en cinq ans.

« Notre marché de l'Afrique de l'Ouest a également chuté de 25 pour cent », évalue M. Grégoire ajoutant que Boréalys a déployé d'importants efforts pour diversifier ses sources de revenus au cours des derniers mois.

« Le secteur minier représentait 75 pour cent de notre chiffre d'affaires il y a un an et demi. Aujourd'hui, le secteur pétrolier représente entre 50 et 75 pour

cent de nos revenus », révèle M. Grégoire ajoutant que Boréalys travaille également pour augmenter sa présence sur le marché nord-américain.

Le dépôt d'un avis d'intention est souvent la première étape d'un processus qui permet à une entreprise de restructurer ses finances par le biais d'une proposition formelle, et d'éviter la faillite, tout en permettant aux créanciers de recevoir une certaine forme de compensations pour les montants qui leur sont dus.

« Nous vivons des temps plus difficiles, mais nous passerons au travers dans le respect de nos partenaires financiers. Nous devons alléger notre passif financier, mais toute l'équipe demeure très optimiste. Nos clients nous ont démontré beaucoup de confiance et nos employés ont participé activement à la restructuration déjà entamée », conclut le président de l'entreprise.

Rappelons qu'à l'été 2013, Boréalys inaugurerait son nouveau siège social à Magog, construit au coût de 3M\$. À cette même époque, une centaine

d'employés travaillaient pour l'entreprise, une équipe qui a été réduite de moitié depuis. Toujours en 2013, les dirigeants parlaient d'un chiffre d'affaires dépassant les 15 millions \$ par an.

Fondée par Jules Paquette

et Patrick Grégoire, l'entreprise Boréalys a vu le jour après que ses dirigeants aient constaté une énorme lacune dans la gestion des impacts sociaux et environnementaux dans le cadre de grands projets d'infrastructures internationaux, principalement

dans les industries minière, pétrolière et gazière. Par conséquent, la mission de Boréalys est de combler cette lacune par une bonne communication et une transmission efficace des données entre les équipes de projets.

### LES TAUX D'INTÉRÊTS CETTE SEMAINE

DONNÉES RÉELLES EN VIGUEUR LE 31 OCTOBRE

Taux directeur: 1,00 %	Taux préférentiel	Hypothèques			Épargne quotidienne	Dépôt à terme		CPG
		1 an	3 ans	5 ans		30 jours	90 jours	
BMO Banque de MTL	-	3,14	3,85	4,99	0,25	0,60	0,90	1,00
Banque Royale	-	3,14	3,95	4,94	1,05	0,50	0,80	1,30
CIBC	-	2,99	3,65	4,99	0,10	0,40	0,50	0,90
Banque Scotia	-	3,29	3,44	4,79	0,10	0,15	0,60	0,90
TD Canada Trust	-	3,09	3,44	4,79	0,05	0,45	0,75	1,30
Banque Nationale	-	3,14	3,75	4,79	0,01	0,40	0,55	0,90
Banque Laurentienne	-	3,14	3,50	4,79	0,05	0,40	0,50	0,85
Banque HSBC Canada	-	3,60	4,45	5,34	0,50	0,50	0,75	1,15
Caisses Desjardins	-	3,14	3,75	4,89	0,05	0,40	0,60	0,90
La Capitale	-	-	-	-	-	-	-	-
Groupe Investors	-	-	-	-	-	-	-	-
Promutuel	-	-	-	-	-	-	-	-

SOURCE: CANNEX

# Vente d'ouverture

LES SAMEDIS, DE 9 H À 17 H,  
LES DIMANCHES, DE 12 H À 16 H

**Nouveauté 2014!**

- tapis ski, idéal pour les débutants
- 8 canons à neige additionnel

**C'EST LE TEMPS DE PRÉPARER VOTRE ÉQUIPEMENT!**  
VENTE-ÉCHANGE (neuf ou usagé)

ROSSIGNOL

SALOMON

**Plusieurs spéciaux**

Un seul endroit, au chalet du Mont Bellevue

**INSCRIPTION** à l'école de ski et planche à neige.  
Réservez votre place!

**Réparation et mise au point de skis et planche**

**819 565-8626**  
Ouvert les fins de semaine, samedi de 9 h à 17 h et dimanche de 12 h à 16 h

Ski Mode Claude Adam

## JOURNÉES PORTES OUVERTES

2014-2015

Leave your mark / Laisse ta trace

### Rencontrez le personnel enseignant et de soutien

Visite du campus  
Visite des résidences

**Samedi**  
1<sup>er</sup> novembre 2014  
10 h - 14 h

**Champlain**  
COLLEGE - LENNOXVILLE

www.crc-lennox.qc.ca  
2580, rue College, Sherbrooke (Québec) 819 564-3666

SI VOUS AVEZ UNE INFORMATION À COMMUNIQUER À NOTRE ÉQUIPE DE JOURNALISTES, ÉCRIVEZ À:

redaction@latribune.qc.ca  
ou appelez au  
819 564-5454

**LA TRIBUNE**

# Semaine nationale des proches aidants

du 2 au 8  
novembre

## Lundi 3 novembre

### « Le miroir ou l'éponge? La bonne fée ou le vampire? »

Conférence de Blandine Soulmana présentée par le Centre d'action bénévole du Haut-Saint-François

Comment mettre ses limites afin de protéger son espace de vie?

**13 h 30 à 15 h 30**

Manoir de l'Eau-Vive  
210, rue Principale Est à Cookshire

Information et inscription : 819 560-8540

### "Prevention of burnout, techniques for self compassion and taking care of yourself"

Conférence en anglais du Dr. Fuschia Sirois, Ph D., présentée par Mental Health Estrie

**13 h 30 à 16 h**

Richmond Regional High School  
375, rue Armstrong (Community Learning Centre)

Information et inscription :  
Tanya Gibson au 819 565-3777

### « Pour le plaisir d'aider! »

Activité organisée par le Centre d'action bénévole Carrefour du partage de Magog. Venez bouger et vous amuser avec Jessica Brideau.

**18 h 30**

Résidence Les Jardins de Magog  
147, rue Victoria

Information et inscription :  
Suzanne Gallagher au 819 342-2655

## Mardi 4 novembre

### « Aujourd'hui, je prends soin de moi »

Activité organisée par la Table de concertation, secteur aînées, Sherbrooke.

Prendre soin de moi, oui mais comment ça? Le yoga, un mieux-être pour tout âge.

**9 h à 15 h Coût : 5 \$** incluant le dîner

Centre Mariannahill  
2075, chemin Ste-Catherine à Sherbrooke

Information et inscription :  
Marie-France Lagüe au 819 562-2494, poste 3

## Mercredi 5 novembre

### « Une journée juste pour vous »

Activité organisée par Albatros de Sources

**8 h 30 à 16 h**

**Coût : 10 \$** incluant le dîner

Centre des Loisirs Notre-Dame-de-Toutes-Joies  
120, boul. Olivier à Asbestos

Pour information et inscription (avant 27 octobre) :  
Margot Bourque au 819 879-5790 ou  
Ginette Hardy 819 839-1096

### « Préciser ses limites : oser dire oui et non aux demandes des autres »

Conférence de Nathalie Lamarre, suivie d'un dîner

**9 h 30**

**Coût : 10 \$** incluant le dîner

Brasserie du Lac Brompton  
310, Côte de l'Artiste à Saint-Denis-de-Brompton

Information et inscription dans l'un des Centres d'action bénévole : Richmond 819 826-6166, Valcourt 450 532-2255, Windsor 819 845-5522.

## Mercredi 5 novembre (suite)

### "Staying well while caregiving - perspectives from a family doctor and a long time family caregiver and advocate"

Conférence en anglais du Dr. Natasha Bird, MD., et de Claire Webster, présidente de Alzheimers Groupe Inc., présentée par Mental Health Estrie

**13 h 30 à 16 h**

Hôtel de Ville de Coaticook, 150, rue Child

Information et inscription :  
Tanya Gibson au 819 565-3777

### « Pour le plaisir d'aider! »

Organisée par le Centre d'action bénévole Carrefour du partage de Magog.

Venez bouger et vous amuser avec Jessica Brideau.

**14 h**

Résidence Les Jardins de Magog  
147, rue Victoria à Magog

Information et inscription :  
Suzanne Gallagher au 819 342-2655

## Jeudi 6 novembre

### « Prendre soin de soi pour mieux prendre soin des autres! »

Conférence de Rose-Marie Charest, présidente de l'Ordre des psychologues du Québec, organisée par le Centre d'action bénévole de la Missisquoi-Nord

**13 h 30**

Club de l'âge d'Or d'Eastman  
25, rue Missisquoi

Information et inscription :  
Suzanne Gallagher au 819 342-2655

## Vendredi 7 novembre

### « Se recadrer pour mieux agir »

Atelier-conférence de Pierre Perreault, présenté dans le cadre de la Journée Santé Prévention, organisé par L'Appui Estrie en collaboration avec la Table de concertation des personnes aînées de la MRC du Granit

**10 h 45 à 11 h 45**

Polyvalente Montignac  
3409, rue Laval à Lac-Mégantic

Information :  
Johanne Bastien au 819 583-3482, poste 24

## Samedi 8 novembre

### « Au-delà des mots : paroles de proches aidants ».

Conférence d'Édith Fournier et Michel Carboneau. Ils évoquent leur parcours de proches aidants.

**19 h 30**

**Coût : 8 \$ en prévente** jusqu'au 5 novembre au Marché Compagnat (1538, rue Principale à Lawrenceville). **10\$ le soir** de la conférence Église de Lawrenceville, 1551, rue Principale

Information : Sylvie Lachance au 450 535-6549




## Équilibre

APPUYEZ-VOUS SUR NOUS

Si vous prenez soin d'une personne aînée de quelque façon que ce soit, vous êtes un proche aidant et vous pourriez avoir besoin de prendre une pause. Pour de l'information, du soutien ou du répit, appuyez-vous sur nous et nous vous dirigerons vers les bonnes ressources.

LIGNE INFO-AIDANT

**1 855 852-7784**

lappui.org 

**L'APPU** POUR LES PROCHES AIDANTS DAÎNÉS  
ESTRIE

ALEX NEVSKY AU THÉÂTRE GRANADA

# Totalement surprenant



IMACOM, JESSICA GARNEAU

Le Théâtre Granada a été le premier, hier soir, à accueillir Alex Nevsky depuis ses trois Félix au gala de l'ADISQ, dimanche dernier. Un peu plus de 300 personnes étaient venues entendre l'interprète masculin de l'année et les grands succès de l'album *Himalaya mon amour*, dans un spectacle aux nombreuses surprises. L'assistance aurait pu être plus grande, mais le chanteur était déjà passé au Boquébère en mars dernier.



STEVE  
BERGERON  
CRITIQUE

steve.bergeron@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Non, Alex Nevsky n'est pas qu'un chanteur aux refrains sans paroles. Il y a tellement plus qui se cache derrière les pa-pa-pa, les oh-oh-oh et les ah-ah-ah... En fait, c'est une sacrée bête de scène, qui offre un spectacle véritablement fabuleux.

Bref, si vous vous êtes fiés à la désinvolture ou à l'apparente nonchalance du personnage dimanche dernier, lorsqu'il a reçu ses trois trophées à l'ADISQ, vous vous êtes fait avoir. Le Granbyen est un artiste à part entière, un maître des planches qui sait comment mettre une foule à sa main, et qui a monté une prestation tout sauf conventionnelle.

C'est presque à se demander si Alex Nevsky passe plus de temps à parler qu'à chanter, tant ses interventions sont quasi systématiques. Vraiment, il faut lever un coup de chapeau à la mise en scène, qui sort non seulement des sentiers battus, mais demeure totalement fidèle à l'humour, à l'espièglerie, à l'impertinence et au sérieux grain de folie du personnage.

En quelque 90 minutes, Alex Nevsky aura réussi à faire danser un *slow* collé à ses auditeurs, à les faire miauler en chœur, à inviter une spectatrice à interpréter sur scène la chanson à répondre la plus vulgaire possible, à faire choisir une lettre par la foule (ce fut i), pour trouver une chanson (ce fut *I Love Rock 'n Roll*) et lancer son guitariste et son bassiste dans un duel...

En voulez-vous plus? Au rappel, l'artiste et sa claviériste sont descendus au milieu de la salle, sont montés sur des chaises et ont chanté *Koh Tao* en version totalement acoustique. Et quand est venu le moment de la chanson de l'année, *On leur a fait croire*, les musiciens ont commencé une version jazz de salle d'attente...

En somme, un spectacle remarquable dans son détachement des conventions,

dans sa transgression de cette supposée obligation de faire le plus de musique possible. Ça pourrait être considéré comme « baveux ». C'est surtout une rafraîchissante façon de redéfinir la formule.

## Loizeau et Roussel

Au contraire d'artistes qui se réjouissent, au deuxième album, d'avoir enfin assez de répertoire pour meubler un spectacle, Alex Nevsky a repris seulement deux pièces de *De lune à l'aube*, négligeant même *Notre cœur*. Il a préféré inclure des interprétations d'Emily Loizeau (*Fais battre ton tambour*) et de Gaétan Roussel (*Help Myself*).

Si les interprétations scéniques s'éloignent peu des versions originales, le chanteur peut quand même compter sur un très impressionnant carré d'as de musiciens, sublimes dans les harmonies vocales, la complicité et même le talent individuel. Gentleman, M. Nevsky présentera même sa claviériste en lui faisant chanter *Happy* de Pharrell Williams.

Audacieuse, aussi, cette idée de planter un *slow* dès la troisième chanson. Mais comme il intervient entre chacune des pièces, la traditionnelle sinusoïdale des émotions n'est plus nécessaire : on peut passer du rock à la ballade sans contraste désagréable.

Autre constat : ses chansons lentes, qui sont à la limite du soporifique sur album (surtout qu'il les a collées ensemble sur *Himalaya mon amour*), passent vraiment mieux sur scène, son petit filet de voix prenant une ampleur et une proximité beaucoup plus fortes.

Également très élaboré en décors et lumières, le spectacle s'appuie sur une époustouflante variété d'éclairages (aveugler la salle dans *La bête lumineuse* n'est peut-être pas l'idée du siècle), ainsi que sur un décor représentant l'Himalaya et servant d'écran à toutes sortes de projections.

En première partie, Chloé Lacasse a livré des chansons d'une grande délicatesse, à la sensibilité toute féminine, pas toujours fortes mélodiquement mais bénéficiant de la manifeste aisance de l'artiste sur scène.

3583840

CENTRE  
CULTUREL

50 ANS À CÉLÉBRER LA CULTURE

CAHIER PROMOTIONNEL À LIRE LE SAMEDI 1<sup>er</sup> NOVEMBRECentre culturel  UNIVERSITÉ DE  
SHERBROOKE

# Allô? Oui? Halloween?



**STEVE BERGERON**

**SÉANCE D'ORTHOGRAPHE**

steve.bergeron@latribune.qc.ca

J'ai déjà écrit des chroniques sur l'étymologie des mots entourant les fêtes de Noël et de Pâques, mais pas encore sur l'Halloween. Le temps est venu de combler cette lacune. Même si presque tout le monde connaît l'origine du nom *Halloween* (contraction d'*All Hallows Eve*, soit *veille de la Toussaint*), il n'en est pas forcément de même pour toutes les petites bêtes qui accompagnent cette journée...

**Loup-garou**

Vous ignorez ce qu'est un garou? C'est un « perso-

nage mythique et maléfique, tenant généralement de l'homme et du loup, qui est réputé errant la nuit dans les campagnes », indique le *Trésor de la langue française*. Mais comme la plupart des gens avaient oublié ce qu'était un garou, on y a rajouté le mot *loup*, même si ces deux mots renferment la même idée.

Au XII<sup>e</sup> siècle, *garou* se disait *garwaf* ou *garval*. Il tient son origine du francique *werwolf* (*wer*, en haut allemand, voulait dire *homme*). *Werwolf* est pratiquement resté le même lors de son passage en anglais.

**Chauve-souris**

Vous ne vous êtes jamais demandé pourquoi la chauve-souris portait ce nom? Non, ce n'est pas parce qu'elle vous arrache des cheveux lorsqu'elle vous survole le toupet en rase-mottes. Elle n'a pas non plus été victime d'une permanente ratée. Le nom est en fait une altération du bas latin *cawa sorix*, qui voulait dire *chouette-souris*. Autrement dit, la chauve-souris est une « souris-hibou ». Mais *cawa* s'est déformé pour devenir *calvas*, lequel n'est pas un juron populaire d'aujourd'hui, mais le mot *chauve* en bas latin.

Sachez aussi qu'on a longtemps dit *souris-chauve*, et même *souris-chaude* en Bretagne.

**Squelette**

Seul mot français masculin se terminant par *-ette*, *squelette* nous vient directement du grec ancien, *skeletos*, qui voulait dire « desséché ». Il s'est orthographié de multiples façons au fil du temps : *schelette*, *scelette*, *squelete*, *squelet*...

**Zombie**

*Zombie*, que l'on peut aussi écrire *zombi*, est un

mot créole signifiant *fantôme*, *revenant*, et donc probablement issu d'un dialecte africain (les *zambys* étaient des dieux esprits des tribus africaines et le pays qu'on appelle *Zambie* tire son nom du fleuve *Zambèze*, qui veut dire « rivière de Dieu »). Le mot est relevé en français depuis 1832.

Un zombie est le fantôme d'un mort au service d'un sorcier, dans les croyances populaires antillaises.

**Perles de la semaine**

C'est pas drôle, le TDAH à l'école, mais quand même...

*La dérive des continents a été causée par le Big Bang.*

*Au Moyen Âge, les livres étaient recopiés par les druides.*

*La maladie courante sur les bateaux au XV<sup>e</sup> siècle est le sida, car c'est Christophe Colomb qui l'a attrapé en premier.*

*Les Chinois ont lancé une bombe nucléaire sur les Allemands à Hiroshima.*

*L'ancien président français Véronique Giscard d'Estaing...*

Questions ou commentaires? Steve.bergeron@latribune.qc.ca.

RADIO-CANADA ESTRIE

## Deux postes abolis

VINCENT BROUSSEAU-POULIOT

**MONTRÉAL** — CBC/Radio-Canada a aboli 392 postes hier à travers le pays. Une annonce qui n'a surpris personne étant donné que la société d'État avait dévoilé en juin dernier son intention d'abolir jusqu'à 1500 postes d'ici 2020, soit le quart de ses effectifs. Ces 392 emplois représentent la première vague d'abolition de postes faisant partie du plan quinquennal dévoilé en juin.

Deux postes de techniciens seront supprimés à Sherbrooke, selon ce que rapporte le site de Radio-Canada Estrie.

Le syndicat des communications de Radio-Canada a dénoncé hier par voie de communiqué « l'entreprise de destruction amorcée par Hubert T. Lacroix [le PDG de Radio-Canada] ».

Parmi les 392 postes abolis, 123 postes proviennent de Radio-Canada (services français), 154 postes de CBC et 112 postes des services institutionnels. À Radio-Canada, les coupes seront effectuées en production télé, à l'information, dans les services en région et dans les services de soutien. Plus de la moitié des 123 postes abolis seront à Montréal. « Nous voulons minimiser le plus possible les impacts sur notre grille, où il n'y aura pas de changement notoire en heure de grande écoute. Les coupes sont le plus possible dans les structures », dit Marc Pichette, directeur des relations publiques de Radio-Canada. Environ 30 des 123 postes abolis à Radio-Canada sont déjà vacants en raison de départs. D'autres employés pourraient aussi choisir de prendre leur retraite.

En juin dernier, la société d'État a annoncé l'abolition du quart de ses effectifs (jusqu'à 1500 postes) d'ici 2020 afin d'économiser 100 millions par année dans le cadre du plan quinquennal « Un espace pour tous », qui prévoit la transition des médias traditionnels comme la télévision et la radio vers les médias mobiles et numériques.

D'autres vagues importantes d'abolition de postes ont eu lieu à Radio-Canada depuis 2009 : 805 postes en mars 2009, 650 postes en mars 2012 à la suite des compressions du gouvernement fédéral et 657 postes abolis sur deux ans en avril 2014 pour combler un manque à gagner de 130 millions dans le budget (principalement en raison de la perte des droits de la LNH et du contexte publicitaire difficile). (La Presse)

— avec La Tribune

**UN THRILLER GÉNIAL**  
THE GUARDIAN

UN DES MEILLEURS FILMS DE L'ANNÉE  
Twitch Film

LE FILM LE PLUS EXPLOSIF DE L'AUTOMNE  
BUZZFEED

**JAKE GYLLENHAAL**  
**LE RÔDEUR**  
VERSION FRANÇAISE DE NIGHTCRAWLER

ÉCRIT ET RÉALISÉ PAR DAN GILROY

UNE DES MEILLEURES PERFORMANCES DE L'ANNÉE  
ROGEREBERT.COM

**MAINTENANT AU CINÉMA**  
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

Résultats des tirages du : 2014-10-30

**Lotto 6/49** 1 3 1 3 4 1 3 6

**Sprint** 16 17 18 19 39

**Lotto Poker** 4 4 9 A A

**Astro** Jour - Mois - Année - Signe  
15 OCTOBRE 26 BALANCE

**Banco** 09 19 23 26 30 31 32 34 36 39  
41 46 49 55 57 61 62 63 65 69 Turbo x10

**Quotidienne** 3 660 4 5754

**Triplex** 09 12 13 14 21

**Extra** 9899276

**Lotto MAX** Ce soir, **10 MILLIONS \$** (approximatif)

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

7 • 8 • 9 NOVEMBRE 2014

le Salon Rue des Artisans

12<sup>e</sup> Édition

**Centre Julien-Ducharme**  
1671, chemin Duplessis Sherbrooke (Fleurimont)

**Au profit de l'AFEAS Estrie**  
Venez rencontrer nos 94 artisans!  
Sous la présidence d'honneur de **Mme Karine Vallières**  
Députée de RichmondWhip adjointe du gouvernement

**GRUPE FORGET**  
AUDIOPROTHÉSISTES

Merci à nos commanditaires

Kiosque #57	Claude Champagne	Kiosque #81	La Halte des pèlerins
Kiosque #43	Lucille Lefebvre	Kiosque #35	Dany Décor
Kiosque #5	À fleur de bois	Kiosque #84	Le Vieux Balsamique

www.comptoiraf.com

creation@remilacombe.com

# ANNONCES CLASSÉES

PLUS DE 119 900 LECTEURS PAR JOUR!

POUR PLACER UNE ANNONCE CLASSÉE  
**819 564-2222**

Sans frais 1 800 567-6955 Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h 00

La Tribune et La Nouvelle 1950, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8



## DUO PLUS (pour un temps limité)

Une portée sans égal avec 250 000 copies de votre annonce!  
Une semaine complète dans *La Tribune* et *La Nouvelle*  
à 50 % DE RABAIS

Cette promotion est réservée aux particuliers. Aucun changement ne peut être apporté à l'annonce en cours de publication. On peut annuler après la première parution, cependant la facturation s'établira obligatoirement pour le nombre de jours de parution demandé lors de la réservation.



IMMOBILIER / ACHAT, VENTE, ÉCHANGE, LOCATION  
Rubriques 2 à 82



LOISIRS  
Rubriques 140 à 144



MARCHANDISES  
Rubriques 160 à 246



FINANCES  
Rubriques 330 à 340



VÉHICULES AUTOMOBILES ET RÉCRÉATIFS  
Rubriques 100 à 132



EMPLOIS  
Rubriques 150 à 152



SERVICES PERSONNELS ET SERVICES DIVERS  
Rubriques 260 à 320



SOINS DE SANTÉ  
Rubriques 348 à 356

### TOUR D'HORIZON



**VOTEZ**  
Nathalie Goguen

Payé et autorisé par N. Goguen

«Je ferai mes devoirs»

Présidence à la CSRS  
Commission scolaire de la Région-de-Sherbrooke  
[www.nathaliegoguen.ca](http://www.nathaliegoguen.ca)

Commission scolaire de la Région-de-Sherbrooke

[www.nathaliegoguen.ca](http://www.nathaliegoguen.ca)

### 2 PROPRIÉTÉS, BUNGALOWS



Nouvelle maison modèle!

95 rue Watson arr. Lennoxville

Samedi et Dimanche  
13h00 à 16h00



ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

Venez découvrir le *Square Watson!*

**294 500\$** TOUT INCLUS TERRAIN + TAXES + NOTAIRE + TERRASSEMENT DÉMÉNAGEMENT ET +++

[HABITATIONSPLUS.COM](http://HABITATIONSPLUS.COM) | 819 565-1212

RBQ : 8330-3016-33

### 20 TERRES, TERRAINS

2 TERRAINS. Beau développ. près Hôtel-Dieu, zoné unifamilial, services + test sol inclus. Belle vue. Proprio: 819 569-7754.

ST-CAMILLE, 218 ACRES, DONT 94 EN ÉRABLIÈRE, beau terrain et beau chemin forestier. 275 000\$. Tél: 819 571-5061.

### 26 COMMERCES À VENDRE

CAFÉ À VENDRE. Très bien situé. Secteur universitaire. Fonds de commerce: nom, clientèle, équipement, inventaire. Clé en main. Info: 819 580-0566.

### 42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

**GRANDS 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 NEUFS**  
QUALITÉ SUPÉRIEURE

Style condo, près du CHUS Fleurimont et du CHUS Hôtel-Dieu.

LES JARDINS DU PARC  
819 993-9003  
819 437-5579

[www.loyersherbrooke.com](http://www.loyersherbrooke.com)

#### 0\$ 0\$ 0\$ À LOUER

1 1/2 maintenant, meublé, moderne, tout inclus. 819 563-6204, 819 578-6936.

1070 PAPINEAU, 4 1/2 chauffé, eau chaude, pl. flottant. 1 mois gratuit. 510\$ (sous-sol), 535\$ (2e étage). 819 569-4642 ou 571-6012

### 42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

1115 - 1135 des JARDINS-FLEURIS  
4 1/2 PROMOTION! Chauffés, eau ch. Près CHUS, Galeries 4-Saisons, cégep, École 24-Juin. 819 416-0949. Photos à [www.gipb.ca](http://www.gipb.ca)

1130, 13e AVENUE NORD  
3 1/2, 4 1/2, libres imméd. Chauffés, eau chaude fournie, pl. flottant. Près Galeries 4-Saisons et CHUS. 819 572-8410, 819 564-7442

2 1/2 - 478 KING EST  
450\$ tout compris + Internet, meublé, libre. Enquête crédit. 819 238-7738, 819 640-5683

3-1/2, 4-1/2  
**BANQUE DE LOGEMENTS**  
Secteur Est  
819 566-8220, 819 345-8571

3 1/2, 4 1/2 ... Tout inclus  
Près CHUS, cégep, Centre 24-Juin, arrière Galeries 4-Saisons. 819 416-0949, photos à [www.gipb.ca](http://www.gipb.ca)

3 1/2 à partir de 480\$ + PROMOTION  
Chauffés, eau chaude, planchers refaits, frais peints. Près des services. 819 640-2825, photos au [www.gipb.ca](http://www.gipb.ca)

3 1/2 - LIBRE  
tout inclus. 406 Bowen Sud.  
819 345-0435

4 1/2 - 8 LOGEMENTS  
Grandes pces, très éclairé. Libre imméd. 540\$ / mois. 819 575-7401.

4 1/2, PROMOTION! Chauffé, eau chaude, derrière Galeries 4-Saisons, CHUS, Centre 24-Juin, cégep. 819 416-0949. Photos à [www.gipb.ca](http://www.gipb.ca)

### 42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

4 1/2 - PROMOTION  
Chauffés, eau chaude, près CHUS, Galeries 4-Saisons, cégep, Centre 24-Juin. 819 345-7892, 819 416-0949. Photos à [www.gipb.ca](http://www.gipb.ca)

4 1/2... tout inclus  
PROMOTION! Près CHUS, Galeries 4-Saisons, cégep, Centre 24-Juin. Parc, cul-de-sac. 819 640-2825, 819 416-0949. Photos à [www.gipb.ca](http://www.gipb.ca)

5 1/2 - 4 1/2 PROMOTION!  
Chauffés, eau chaude. Près Galeries 4-Saisons, CHUS, cégep, Centre 24-Juin. 819 416-0949, photos à [www.gipb.ca](http://www.gipb.ca)

APP. (CONDO) 3 1/2, semi-meublé, avec garage et 2 stat., non-chauffé, non-éclairé, 600\$. Rue des Capucines. 819 740-4842.

FACE HOTEL-DIEU, TRÈS GRAND 5 1/2 dans quadruplex, sur 2 étages, tout rénové, entrée privée, avec 2 grandes galeries, grande salle de bain et de lavage, 625\$/mois. Libre imm. 819 564-6848 / 819 574-8927.

MAISON DE VILLE  
rue Aubry sur 3 étages près des services libres Brûlotte, Montpellier, 4 1/2, libre imméd. Près hôpitaux, école et services. 819 572-8410, 819 564-7442

### 44 APPART. ARRONDISSEMENT DE LENNOXVILLE

4 1/2 LIBRE IMMÉDIATEMENT, rue John Wilson, très tranquille, non-fumeur, pas d'animaux. 550\$/mois. Tél: 819 565-8183.

5 1/2 STYLE CONDO, libre immédiatement. Situé au 108 Oxford. Tél. 818 569-4977, 819 821-0770.

### 46 APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE, CENTRE-VILLE

**CONSTRUCTION NEUVE**  
3 1/2, 4 1/2, 5 1/2  
Style condo, entrée privée, climatisés, échangeur d'air, planchers tuile céramique et bois. Situés 1282, rue L'Escharpe. Disponibles immédiatement.

1282, rue L'Escharpe  
Wellington Sud Acadie Silencieux Carline  
Réservez maintenant  
819 569-4977 - 819 821-0770

2 1/2 SUPERBE, avec terrasse privée. Tout inclus pour 550\$/mois. Tél. : 819 432-5601.

3 1/2, 4 1/2 chauffés, eau chaude, béton, toit terrasse, piscine intérieure, ascenseur. 819 569-6900. Photos à [www.gipb.ca](http://www.gipb.ca)

4 1/2, 3 1/2 RÉNOVÉS, chauffés, eau chaude, écl., ent. lav.-séch. 391 Bruno-Dandenault, 1480 Laroque, 486-2 rue St-Martin. Libres. 819 563-0290, 822-1600.

4 1/2 BIENVENUE AUX ANIMAUX  
LIBRE IMM. Régulier 530\$: Spécial 430\$ rien d'inclus, rue Fabre. Balcon individuel, vue panoramique. 819 578-8325.

4 1/2 LOUÉ TOUT COMPRIS, 214 Gillespie, Libre imméd. 575\$/mois. Enquête de crédit. Tél: 819 238-7738

APP. RODRIGUE - 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2  
1 mois gratuit. Chauffés, eau chaude, meublés ou non. Près parc, épicerie, école. Tranquille. Libres. 819 574-5604, 819 348-2137

### 46 APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE, CENTRE-VILLE

APP. S.D.R.  
916 RAOUL-BRUNEAU  
3 1/2 ch., eau chaude, rénové, pour octobre entrée lav./séch. Pas d'animaux.  
819 348-0384, 819 823-6209

IDÉAL POUR ÉTUDIANTS  
Centre-ville, 1 1/2, 2 1/2, tout inclus.  
819 572-1080

✓ OUEST  
1345 CHOQUETTE - 4 1/2  
2 balcons, intercom, grand stat., rangement int. & s.-sol. 819 572-1766, 819 569-1689.

✓ OUEST  
3275 RUE GALT OUEST - 4 1/2  
Balcon, rangement intérieur, cabanon, intercom, grand stationnement.  
819 572-1766, 819 569-1689.

TRÈS GRAND 4 1/2 SUPERBE, avec grande terrasse privée, incluant réfrigérateur, cuisinière et lave-vaisselle. Tout rénové, très beau. 850\$/mois. Tél. : 819 432-5601.

### 48 APPART. ARRONDISSEMENT Rock Forest, St-Elie, Deauville

### UN MOIS GRATUIT

4 1/2 au 2<sup>e</sup> étage  
à louer de novembre à juin  
Plancher flottant et céramique, balcon couvert. App. non-fumeur.

4810, rue Magloire, Rock Forest  
Isabelle : 819 993-9007

3 1/2, 4 1/2 PRÈS TERRASSES R. FOREST. Libres imm. Chauffés, eau chaude, sécuritaire, concierge sur place. 819 564-6573.

4 1/2 - 5 1/2 STYLE CONDO, secteur Rock Forest. Grands, modernes, endroit tranquille. Bon prix. Annie ou Serge, 819 564-7656.

4 1/2 ET 5 1/2 GRANDS, secteur Rock Forest.. Disponibles maintenant. Contacter David: 819 560-1607.

4 1/2 tout inclus, tranquille, ensoleillé, près des services, Terrasse Rock Forest. 819 565-8993, photos à [www.gipb.ca](http://www.gipb.ca)

5 1/2 NEUF, rue Grégoire. Novoclimat, plancher chauffant, thermopompe. 850\$ / mois, disponible 1er janvier 2015. 819 565-1212.

### 50 APPART. ARRONDISSEMENT JACQUES-CARTIER

1 1/2 - 2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 - 7 1/2  
Immeubles avec ascenseur  
819 574-7785, 819 566-6778  
[www.laureatrichard.com](http://www.laureatrichard.com)

1 1/2, 2 1/2 3 1/2  
Non fum., électros neufs et eau chaude fournis, balcons. Près Lac des Nations. Arrêt bus à la porte. 819 822-1228

1 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2  
Bois, frais peints, piscine  
Secteur McGregor / Carrefour  
819 679-5058, 819 566-1745

3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2  
eau chaude fournie  
600-610 McGregor  
819 574-7785, 819 566-6778

### 50 APPART. ARRONDISSEMENT JACQUES-CARTIER

4 1/2, 25 rue du Québec  
Belle vue lac des Nations, 540\$/mois rien d'inclus. Libre imm. Faut voir!  
Tél: 819 346-1396

4 1/2, 2e ÉTAGE, imm. 4 log., près carrefour. 2 stat., 735\$ rien d'inclus (coût d'élect.: env. 60\$ / mois). 819 346-9135, 819 578-9135.

4 1/2 - 3 1/2 RUE MÉZY  
Plancher béton. Près tous services. Libre imméd. Tél. : 819 340-0234.

4 1/2, 5 1/2, IMMEUBLE EN BÉTON  
Chauffés, eau chaude fournie. Libres imm. Un mois gratuit. Info : 819 620-7609

4 1/2 - 615 MCGREGOR Libre imm.  
Chauffage et eau chaude inclus.  
5 1/2 libre en janvier . 819 437-8088.

4 1/2 - LIBRE IMM., NOV. GRATUIT. Locker int., pas de tapis, asp. central, bien insonorisé. Vue exceptionnelle, près services. 590\$ / mois, chauffé, eau ch. 819 993-7645.

4 1/2 STYLE CONDO  
135 Candiac et 2630 Prospect  
Libres imm. nov. déc. 819 437-8088

5 1/2 - 630\$ / MOIS - RUE LAURENTIE  
V-nord. Gr. pièces, ch., eau ch., face au parc. Libre imméd. 819 563-9137, 819 346-2909

PRES CARREFOUR, GRAND 4 1/2 chauffé, style condo, gr. balcon, vue sur Carrefour, 2 stat. Libre imm. Pas d'animaux. 819 822-8026

### 52 APPARTEMENTS MAGOG

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, STUDIO, CENTRE-VILLE  
Rue principale. Meublés, chauffés, éclairés, buanderie. 819 843-8197, 514 952-9517

### 58 MAISONS À LOUER

À LOUER AVEC OPTION D'ACHAT (bigénération), 6 c.c., 4 s.b., 2 cuisines, pl. chauffant, Ste-Catherine-de-Hatley, 10 min de Magog et 15 de Sherbrooke, grand terrain, tranquille, vue panoramique. Voir duproprio #59688. Réf. 1600\$/mois. 819 437-4053.

CLÉ EN MAIN, Mi-Vallon Rock-Forest, meublée, ch./électr./tél./câble/net/déneigement, tout inclus, 2 c.c., 2 s. b., foyer (propane non incl.) nov. à mai. Tél.: 819 563-2591

### 64 CONDOMINIUMS À LOUER

AU DYNASTIE, 3 1/2 pces, stationnement intérieur inclus. Vue sur la ville. Libre immédiatement. 819 564-3166.

### 66 CHAMBRES À LOUER

CENTRE, TRANQUILLE, TOUT INCLUS + INTERNET. 250\$ / MOIS ET +.  
819 674-7379 ou 819 345-3637

CHAMBRE IMPECCABLE tranquille, toute équipée, internet, stationnement, non-fumeur À VOIR! 819 345-0339, 819 571-3131.

CHAMBRES MEUBLÉES À LOUER  
Libre IMM., à 2 min. du Cégep, T.V., câble, frigo dans la chambre. 819 432-7185.

EST, CHAMBRE-STUDIO  
Cuisinette privée, tout inclus. Endroit tranquille pour homme seul. 78\$ / semaine.  
Tél: 819 569-1061

LIBRE, GRANDE CHAMBRE PRIVÉE, meublée, tout inclus. Travailleur, semi ou retraitée. Endroit sûr. Réf. 819 437-9820

**78 LOCAUX À LOUER OU PARTAGER**

**LOCAL CENTRE-VILLE**  
2 locaux de 1500 pi car (2e et 3e étage), bien éclairés, 1 avec cuisinette. En haut du resto Baladi. Idéal pour bureaux d'affaires. 819 822-1228

**101 CAMIONS, 4X4 FOURGONNETTES**

**CAMION FORD F-150 2011**  
Moteur « ecoboost », rouge course, tout équipé, bonne condition. 819 475-2883.

**103 PNEUS**

**À QUI LA CHANCE ! FAITES-VITE !!!**  
2500 pneus d'hiver usagés, très bel inventaire, à partir de 20\$. Premier arrivé, premier servi. Pose de pneus: 45\$ tout inclus. 3525 King Est, Fleurimont. 819 572-7638

**INSTALLATION DE PNEUS D'AUTOMOBILES, VUS, CAMIONNETTES**, à domicile ou à votre travail. 7 jrs/ 7. A partir de 49.95\$. pour 4 roues. Tél: 819 822-6317.

**104 AUTOS À VENDRE**

**À VOIR! AUTO-CAMION-4X4.** Financement maison, aucun cas refusé! 1 866 566-7081 [www.financementbrisson.com](http://www.financementbrisson.com)

**CHRYSLER 300 2006**, V6, 163 000 km, très propre, pneus d'hiver inclus. 7500\$ négociable. 819 822-1356.

**Gévry Auto Rebut Inc.**  
Le département des pièces ouvre ses portes à compter du 15 septembre à 9h. Bienvenue à tous. Pour la vente de votre auto ou la location de remorques: 819 569-0733.

**104 AUTOS À VENDRE**

**HYUNDAI SONATA 2011 GLS**, tout équipé, toit ouvrant, 26,000 km., n'a jamais connu l'hiver, comme neuf. 18,500\$. 819 562-6329.

**TOYOTA LE 2003**  
manuelle, 237 000 km, 1995\$, démarreur à distance, attache-remorque. 819 569-4349

**106 VÉHICULES 5000\$ ET MOINS**

**CAMRY 1998, MANUEL, POUR PIÈCES**, 400\$. Tél: 819 570-7955.

**114 ENTREPOSAGE DE VÉHICULES**

**AUTO: 425\$. MOTO: 145\$. VR, BATEAU, ROULOTTE: 30\$ du pied, chauffé pour 6 mois. Ass. garagiste incluse. 819 820-5015.**

**129 TRIPORTEUR QUADRIPORTEUR**

**QUADRIPORTEUR PRIDE LEGEND**, batterie neuve, panier, lumière, signaux direction, propre, poss. livraison. 775\$ 819 769-1654

**151 PERSONNEL DEMANDÉ**

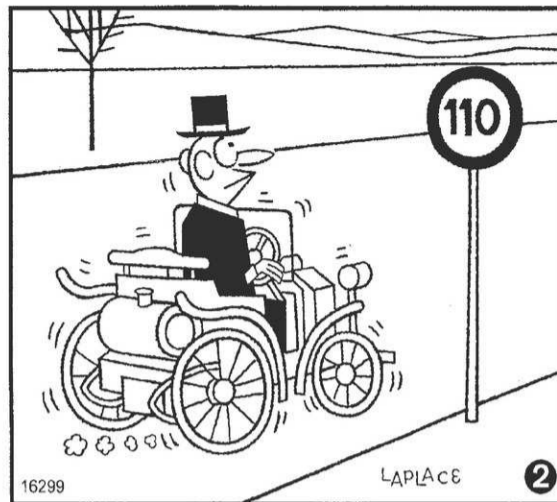
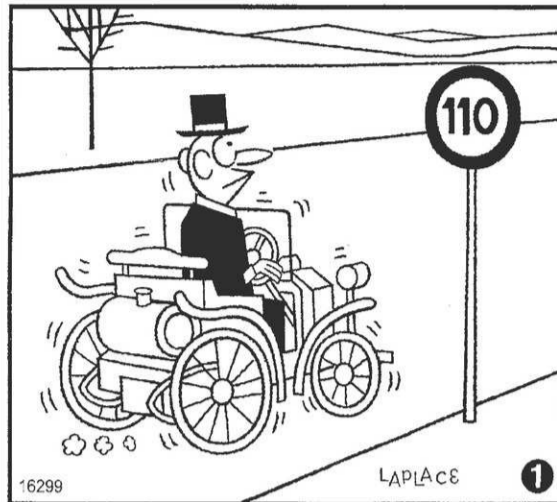
**ALIMENTS S.R.C. Estrie recherche REPRÉSENTANTS** 20 à 25 h/semaine, 30 000\$ à 40 000\$ dès la 1re année. Concept alimentaire. Doit posséder auto. Clientèle fournie. 819 238-2365, 679-6973.

**CUISINIER(ÈRE)S RECHERCHÉ(E)S** avec exp., disponibles soir / nuit. Chez **Stratos Pizzeria**, 260 12e avenue Nord et 812, rue Belvédère Sud

**ÊTES-VOUS OBSERVATEUR ?**

Ces deux dessins sont en apparence identiques.

En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.



1 Pare-brise moins large à gauche. 2 L'arbre du volant est plus court. 3 Garde-boue plus court sous le phare droit. 4 Epais-seur du moyeu de la roue arrière droite. 5 Un rayon en moins dans la roue arrière gauche. 6 Siège incomplet dans le dos de l'homme. 7 Fumée d'échappement complète. 8 Colline incomplète à gauche de l'arbre.

**LES MOTS CROISÉS**


31 octobre 2014

No 4015

**HORIZONTALLEMENT**

- Insolence.
- Regarde en se moquant - Charançon phytophage.
- Abatte - Rigoureux.
- Ne pas comprendre dans un ensemble - Fait disparaître.
- On y parle plusieurs langues - Raccorder.
- Mis en pièces - Très court.
- Poisson rouge - Temps moyen de Greenwich - Éclate.
- Il sait se battre - Suscite le dégoût.
- Fleuret - Jeu originaire d'Espagne.
- Fébrile - Qui est dépassé.
- Traitement médical - Rater.
- Soumet à un entraînement - Disposé en réseau.

**VERTICALEMENT**

- Faculté de saisir par la pensée.
- Douleurs - Gras.
- Mûr avant le temps normal - N'a pas de but.
- Détache les grains - Laisser aller sa pensée.

- Charrie peu d'eau - Entièrement vidangé.
- Épreuve - Sent bon.
- Pour la troisième fois - Ville de l'Oklahoma.
- Relater - Envioient ad patres.
- Mèche rebelle - Bue avec la langue - Mesure de l'intelligence.
- Se dit d'une salade - Adjectif indéfini.
- Tunique du Moyen Âge - Obstiniées.
- Entouré étroitement - Créature.

**SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO**

1	S	A	R	C	A	S	T	I	Q	U	E	S
2	E	C	O	R	C	E	C	U	R	R	Y	
3	G	R	U	E	P	L	I	E	I	M		
4	M	E	L	A	S	S	E	T	I	G	E	
5	E	E	T	C	T	R	E	N	E	T		
6	N	A	S	E	A	U	A	R	S	R		
7	T	M	U	N	T	E	L	O	B	I		
8	A	B	O	R	D	R	E	E	L	U	E	
9	T	I	R	E	D	E	N	T	E	R		
10	I	G	N	A	R	E	T	A	N	G	O	
11	O	U	E	D	F	E	I	N	T	E	R	
12	N	E	R	O	L	I	S	T	E	R	E	

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

**LE SUDOKU**

		7						3	
		2		7			6		
4			3	5					
1	9	4					7		
		5		1			2		
			7						6
		1		2					
3		9			1			6	
				6		4			

Niveau de difficulté : TRÈS DIFFICILE

2861

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

**Solution du dernier sudoku**

9	7	1	3	8	6	2	5	4
6	4	2	9	5	7	3	1	8
5	8	3	4	1	2	9	7	6
8	5	9	7	6	1	4	2	3
7	2	6	5	4	3	1	8	9
3	1	4	2	9	8	7	6	5
2	9	7	6	3	5	8	4	1
1	3	5	8	7	4	6	9	2
4	6	8	1	2	9	5	3	7

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site [www.les-mordus.com](http://www.les-mordus.com) ou écrivez-nous à [info@les-mordus.com](mailto:info@les-mordus.com)

Par Fabien Savary 2860

**LE MOT PERDU**

**MONTAGNE - Un mot de 7 lettres**

I	R	E	I	R	T	E	N	D	E	C	R	A	V	E
R	Y	R	T	A	T	E	O	E	L	N	O	R	A	E
I	L	N	I	T	A	L	A	P	O	E	G	M	L	T
G	A	E	D	L	M	P	E	M	G	Z	F	A	B	T
L	U	L	A	A	R	L	H	Y	A	E	O	I	F	E
I	O	I	P	S	E	I	P	L	N	M	R	R	E	M
N	G	F	I	E	Z	R	U	O	B	L	E	E	O	Y
P	I	E	E	I	N	E	G	O	R	O	Z	L	D	H
A	A	D	D	F	L	A	N	C	O	T	T	L	O	O
R	M	P	N	R	A	D	E	L	C	M	K	E	N	N
N	I	P	L	A	R	R	Z	U	H	A	E	O	V	E
A	L	E	A	N	C	E	E	S	E	O	R	I	F	I
S	O	N	P	E	H	T	L	E	R	E	T	M	J	G
S	T	S	E	R	E	V	E	N	P	I	K	S	E	E
E	E	C	N	E	N	I	M	E	S	T	E	R	E	L

- ADRET
- AIGOUAL
- AIRELLE
- ALPIN
- ANDIN
- ATLAS
- BOTEV
- CARMEL
- CLUSE
- COMBE
- CRAVE
- DEFILE
- EIFEL
- ELBOURZ
- EMINENCE

- MEIJE
- MELEZE
- MEZENC
- NEIGE
- NEPAL
- NEVE
- NILGIRI
- OETA
- OLYMPE
- OROGENIE
- PALATIN
- PARNASSE
- PELEE
- PIED
- PLI

- EPERON
- ESTEREL
- ETNA
- ETRIER
- EVEREST
- FAGNE
- FLANC
- FOREZ
- FRANE
- HYMETTE
- IDA
- LARCHE
- LHOTSE
- LOGAN
- MAMELON

- PORT
- RIF
- ROCHER
- SKI
- TATRY
- TENDE
- TOLIMA
- TREK
- VAL
- ZERMATT

Solution du dernier problème : LOGARITHME

31 octobre 2014

No 3760



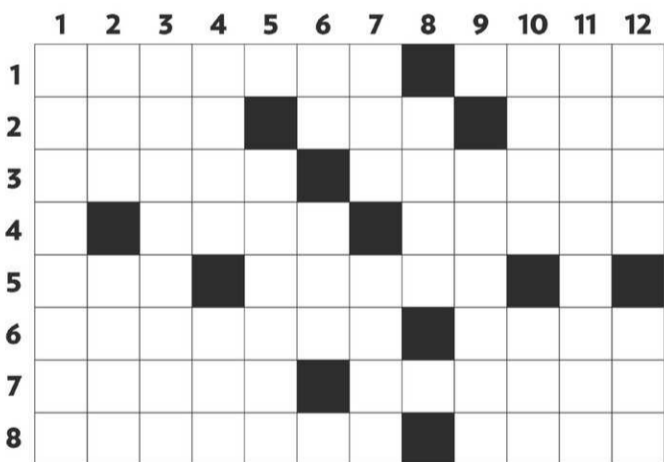
BLONDINETTE



HAGAR L'HORRIBLE



LES MOTS CROISÉS JUNIOR



HORIZONTALLEMENT

- Être vivant qui commence à se développer dans un oeuf ou dans le ventre de sa mère. – Bisous.
- Petite étendue d'eau stagnante. – Souverain qui dirige un royaume. – Ensemble des règles qui indiquent les droits et les devoirs de chacun.
- Vole en se laissant porter par les courants aériens. – Fille ou garçon qui n'est pas encore adolescent.
- Dix fois dix. – La valse en est une.

VERTICALEMENT

- Prénom féminin. – Petit trait horizontal.
- Relatif à un astre lumineux. – Au début d'une conversation téléphonique.
- Domicile d'une société (...social). – Poilues.
- Qui est à l'extérieur. – Titre que l'on donnait aux empereurs.

- Courroie qui est fixée au mors du cheval. – Vieux.
- Dont on n'a rien enlevé.
- Le bijoutier en fait des anneaux. – Peut se faire avec un pistolet.
- Il sauva bien des animaux de la noyade. – A toujours lieu lorsque l'on dort.
- Pays d'Asie dont la capitale est New Delhi.
- Fixés par le destin.
- Mouvement qui permet de sauter plus loin. – 3e personne.
- Apaiser, calmer le chagrin de quelqu'un.
- Paysage pittoresque. – Agit avec sans-gêne.

SOLUTION du dernier numéro

1	I	M	P	O	S	S	I	B	L	E	O
2	M	O	I	T	I	E	L	I	L	A	S
3	M	U	S	E	E	S	I	M	U	L	E
4	E	S	T	G	A	I	N	E	L		
5	N	O	S	E	R	D	E	M	O	N	
6	S	A	L	E	R	U	E	U	N	I	
7	E	L	E	V	E	E	S	O	R	G	E
8	S	I	T	E	T	E	R	R	I	E	R

31-10-2014

151 PERSONNEL DEMANDÉ



151 PERSONNEL DEMANDÉ

Un «leader» dans la production d'arbres de Noël

TRAVAILLEURS DEMANDÉS

Qualifications requises

- Aimer le travail extérieur.
- Bonne forme physique.
- Expérience : ferme, récolte, foin, fruits, aménagement, un atout

Pour travailler avec une équipe dynamique et un équipement récent.

TRANSPORT DISPONIBLE, PLANTATION DOWNEY & ROBERGE

Téléphonez au 819 875-3559

418, Route 108, Cookshire-Eaton (voisin du Resto 108)



COMMIS-VENDEUR (EUSE) dans le département de la chasse et de la pêche

Poste à temps plein. Permis d'acquisition d'arme à feu valide.

Viens te joindre à un commerce en pleine expansion.

Envoyez votre CV à [Pronaturemagog@hotmail.com](mailto:Pronaturemagog@hotmail.com)

**A QUI LA CHANCE?** Dû à son expansion en Estrie, Portes et Fenêtre Président est à la recherche de 2 **TÉLÉPHONISTES**, avec ou sans expérience, pour son bureau de télémarketing à Sherbrooke. Aucune vente à faire, prises de rendez-vous seulement. Formation professionnelle. Travail permanent. Salaire de base + commission + bonis. Doit être disponible du lundi au vendredi de 17h à 21h et le samedi de 10h à 14h. **Pour vous joindre à une équipe gagnante et bien structurée, contacter Mme Danielle Rivard entre 16h et 20h au 819 780-0780.**

RESPONSABLE DE SOIR DANS LA CUISINE

Bel horaire, bon salaire. Se présenter au 1180 King Est ou téléphoner Mike ou Luc: 819 562-3350

**TRAVAILLEUR POUR DÉNEIGER** cours résidentielles. Equipement: tracteur avec souffleur, expérience 2 ans minimum. Tél: 819 563-4151.

162 ANIMAUX

**ATTELAGE DE TRAVAIL, EN NYLON**, simple, très propre, avec bourrure 26 + 'pads', 600\$. **BUGGY** d'entraînement double, 600\$. Tél: 819 562-9471.

164 MEUBLES ET ÉLECTROMÉNAGERS

**DIVAN EL-RAN**, couleur vert foncé, avec causeuse, très propres, 200\$. Tél: 819 569-7988.

**VAISSELIER (BUFFET + HUCHE)** en bois franc, couleur érable (52x18x72), 299\$; **MEUBLE MACHINE À COUDRE**, ivoire, dessus en chêne, 3 portes, 1 tablette mobile, 1 tiroir, espaces de rangement, (33x20x31), 35\$; **GROS PUPITRE brun**, 4 tiroirs, 1 tablette avec huche (26x42), 35\$; **MATELAS ET SOMMIER** 2 places, 25\$. 819 569-4341, 819 345-8559.

168 ORDINATEURS

\* **CONNECT-PC** \* Service à domicile pour réparation, entretien, installation, etc. Équipe certifiée. Tél. 819 612-1135

188 CHASSE ET PÊCHE

**ATTENTION, ATTENTION** Carottes vrac ,05¢ livre; benne de pommes 75\$; sacs pommes et carottes. 819 878-3077

**ATTENTION CHASSEURS!** Carottes à chevreuil en poche ou en vrac. Lennoxville. Inf.: 819 571-8448

**BUCHES ECO LOGIC & GRANULES DE BOIS**, livraison 7/7. 1 866 880-5647 ou [www.eco-logic.ca](http://www.eco-logic.ca)

POMMES - CAROTTES

Vrac et sacs 4495 rte 112, Ascot Corner. 819 820-6175

196 ÉQUIPEMENTS À NEIGE

**PELLE À NEIGE CURTIS**, 3 ans d'usage, comme neuve. Payée 7200\$, vendrais 3200\$. Tél. 819 346-7169

CAMELOT ADULTE DEMANDÉ

Bienvenue aux retraités **Adulte en auto pour la livraison de LA TRIBUNE** secteur nord de Sherbrooke **Doit posséder un petit véhicule. Travail tôt le matin. Livraison du lundi au samedi (SN) 819 564-5466**

**CHERCHE EMPLOYÉ** pour travailler dans une pépinière. Temps partiel ou temps plein. Tél: 819 620-8893.

LIVREUR-MOTORISÉ DEMANDÉ

**Pour le journal LA PRESSE** secteur ouest de Sherbrooke **Travail tôt le matin. Doit posséder un petit véhicule. Livraison du lundi au samedi (CO) 819 564-5466**

MÉCANICIEN DEMANDÉ

à temps plein. Transmettre votre CV par télécopieur 819 573-5144 ou par courriel [timonstreelectrique@gmail.com](mailto:timonstreelectrique@gmail.com)

## 238 VENTES DE GARAGE HORS-SHERBROOKE

VENTE DE GARAGE AU 100 rue Houghton, NORTH HATLEY. Louise/veranda déménage et a trop de stock. Beaucoup de tout, même du neuf. Meubles - accessoires déco - lampes - linge, etc. 31 oct., 1er et 2 nov., 9h à 17h.

## 244 DIVERS À VENDRE

4 PNEUS D'HIVER GOODYEAR ULTRA-GRIP, 235-75R15 servis 1 saison, demande 280\$ JEU DE DARDS professionnel jamais servi demande 60\$ 819 345-8447.

### ANTIQUITÉ - SUCCESSION

Meubles, peintures, cadres, vaisselles, vaiselliers, courtpointe, selle anglaise, excellent état. etc. 819 580-2463

### REMISES 8X15

Prix: 1500\$ chacune. Tél.: 819 346-7169

SAPINS BEAUMIER (NOËL), de 4 à 10 pi., qualité no. 1 et no. 2, coupés et emballés, à prix très compétitifs. Tél.: 819 574-1956.

SOUFFLEUSE À NEIGE COLUMBIA 10.5 hp x 28 po. comme neuve, 580\$ 819 845-5462

### TABLE DE BILLARD 4X8

Propre comme neuve, 10 ans. Prix: 300\$. Venez la chercher! Tél.: 819 346-7169

## 262 ASTROLOGIE

10\$ de rabais L'HEURE DES RÉVÉLATIONS Consultez moi, 40 ans d'expertise. Astrologue, tarologue. Fr. 819 563-3603

## 264 ESCORTES

TRANSEX ASHLEY BELLE NOIRE exotique offre service massages et escorte. 34B. Gros bonbon! Reçoit. 819 570-1119.

## 266 MASSAGES

**JOLIE CHINOISE**  
**MASSEGE**  
**SPECIAL 30\$**  
 www.massage-asie.com  
**819 348-0183**  
 7/7, 9 h à 23 h  
 460, rue King Est, Sherbrooke

### ACCORDE-TOI 1 HEURE

de relaxation et détente. Massage californien. 819 345-1900.

### APPREND À T'AIMER

MASSAGE + DOULEURS PHYSIQUES Vue sur l'eau. Liane: 819 573-5297 ou 96

### BON MASSAGE

Tél: 819 578-2935

### MASSOTHÉRAPIE

MIEUX-ÊTRE Reçus d'ass. 819 821-4509

## 312 DÉNEIGEMENT

### A.G. MINI-EXCAVATION

Déneigement secteur est-ouest-centre-ville et le nord.

Résidentiel / Commercial / Industriel Tracteur, souffleur. 819 640-0081.

DÉNEIGEMENT RÉSIDENTIEL secteur nord, 30 ANS D'EXPÉRIENCE. BON PRIX. Tél.: 819 564-0562

RÉSIDENTIEL SEULEMENT - secteur Est Pour personne retraitée ou semi-retraitée. Service personnalisé, bon prix. 819 345-8447

### \*\* TOM À TOUT FAIRE \*\*

Services de déneigement: offerts à des prix compétitifs, avant 7h le matin lors de tempête, satisfaction garantie. 819 993-7796.

## 318 PAYSAGISTES

819 572-9761

Émondage personnalisé

Camion nacelle 50 pieds

Abattage, réduction et taille :

arbres, arbustes, haies.

Ramasse tout. Assurances complètes.

819 943-4847 - DENIS LABOSSIERE ARBORISTE - GRIMPEUR

Arbres: dégagement de maison, élagage, haubannage, abattage... Tailles de haies.

### CÉDRIÈRE R. CLOUTIER

Cèdres de belle qualité direct du producteur. Install. prof. Garantie 2 ans. 819 884-1147

## 320 SERVICES DIVERS

### 1 PROBLÈME DE FISSURE ?

Infiltration d'eau, drainage, imperméabilisation. Estimation gratuite. EpoxyPro inc. 819 821-3737.

### \*\*\* 20 ANS D'EXPÉRIENCE \*\*\*

### TIRAGE DE JOINTS

Rénovations de tous genres, peinture, céramique, etc... Salle de bains complète. Daniel : 819 674-7254 ou 819 993-7254

### BENOIT RICHARD RÉNOVATIONS INC.

Pour le souci du détail

Salles de bains, céramique, bois franc, flottant, gypse, moulures et bien plus. Ass. responsabilité. RBQ 5642-8261-01. 819 342-5693

### ★ BÉTON DÉTÉRIORÉ ? ★

Remise à neuf de béton; solages, escaliers, trottoirs, planchers, allèges de fenêtres, etc. Enduit acrylique, crépis, stuc, etc. Choix de couleurs. Entrepreneur RBQ, 28 ans d'expérience. Tél.: 819 571-0652 Voir photos à stuccosherbrooke.com

### ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

Construction et rénovation: toitures, montage de charpentes, finition, bois flottant, céramique, salles de bains, revêtement ext. Projets clé en main. Estimation gratuite! 819 571-1602 constructionsdgouin@gmail.com RBQ: 5610-5869-01

### INFILTRATION D'EAU

Nettoyage de drains à pression et inspection par caméra. Drainage de fondations, réparations de fissures, service de mini excavation, murets, gravier, terreau, sable, concassé. RBQ : 2750-9579

Excavation B. Croteau 819 346-9490

## 320 SERVICES DIVERS

### ★ TIREUR DE JOINTS ★

Gyproc, peinture, stucco + céramique. Estimation gratuite. Yvan: 819 542-2361.

### TOITURES

Bardeaux d'asphalte. Estimation gratuite. Qualité/prix imbattables! Ouvrage garanti. RBQ: 8259 2742 59 / APCHQ R. Lavoie: 819 574-4510, 819 822-3854

### TOITURES

Faites affaires avec des professionnels pour la réfection de votre toiture en bardeau d'asphalte Estimation gratuite et travaux garantis Licence RBQ 5610-5869-01 819 571-1602 constructionsdgouin@gmail.com

## 332 ARGENT À PRÊTER

### PRÊT DE 500\$

CC Express, 1-888-994-4054 www.courtageexpress.com

### PRÊT DE 500\$

Sans enquête de crédit. 1 866 482-0454 www.creditcourtage.ca

### PRÊTS HYPOTÉCAIRES PRIVÉS,

1ÈRE OU 2ÈME HYPOTHÈQUE. www.financementbrisson.com 1 866 566-7081

## 340 SERVICES FINANCIERS

### CONSOLIDATION DE DETTES

#### Personnel ou commercial

1 seul versement par mois incluant: carte de crédit, hydro, téléphone, câble, impôts, TPS-TVQ, recouvrement, marge, etc. REFAITES VOTRE CRÉDIT! AU : 1 888 371-0661

### PROBLÈMES DE DETTES

Stress, inquiétudes? Posez vos questions, nous avons une solution. Redressement financier. proposition, faillite.

François Huot Syndic Ltée Sherbrooke, 819 821-3500 Mégantic, 819 583-6100 Granby, 450 776-3500

## 352 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

MASSAGE DÉTENTE & THÉRAPEUTIQUE Stress ou douleurs. Lun au vend. 8h à 21h Sam. 10h à 15 h. Reçus ass. 819 564-4062

### AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCANS

#### DEMANDE DE CHANGEMENT DE NOM

Prenez avis que Marie-Eve Girouard, dont l'adresse du domicile est le 48, chemin Dufresne, Austin (Québec) JOB 1B0, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de Eve Girouard.

Signé Marie-Eve Girouard, Avis rempli et signé à Austin, le 10 octobre 2014.

## IN MEMORIAM

BOUFFARD (Armand)  
93 ans et 6 mois, Lac-Mégantic  
DUCHARME (Magdeleine (Paquin))  
90 ans, Magog  
JALBERT (Gloria (Leblanc))  
86 ans, Danville  
LAVERTU (Mariette)  
86 ans, Sherbrooke  
LEFEBVRE (Nicole)  
69 ans, Granby  
MORIN (Bernard)  
80 ans, Sherbrooke  
PAQUETTE (Jean-Marc)  
85 ans, Asbestos

Nous offrons nos condoléances  
aux familles éplorées

LA TRIBUNE

### AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCANS

#### Avis public

DEMANDE D'AUTORISATION DE DÉMOLITION BÂTIMENT SIS AU 364-368, RUE KING EST ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

AVIS EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ : QU'une DEMANDE D'AUTORISATION DE DÉMOLITION a été adressée au COMITÉ DE DÉMOLITION pour le BÂTIMENT suivant :

- 364-368, rue King Est - Arrondissement de Fleurimont. Toute personne qui veut s'opposer à la démolition doit, dans les dix (10) jours de la publication du présent avis ou, à défaut, dans les dix (10) jours qui suivent l'affichage de l'avis sur l'immeuble concerné, faire connaître par écrit son opposition motivée à la greffière de la Ville, M<sup>re</sup> Isabelle Sauvé, 191, rue du Palais, C.P. 610, Sherbrooke (Québec) J1H 5H9.

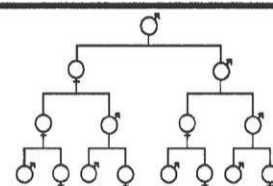
Les oppositions reçues seront considérées par le Comité de démolition lors d'une séance publique qui sera tenue dans la salle publique de l'hôtel de ville, 191, rue du Palais, Sherbrooke, le lundi 17 novembre 2014, à midi.

DONNÉ À SHERBROOKE, ce 31<sup>e</sup> jour d'octobre 2014. M<sup>re</sup> Nathalie Fortier Avocate



#### AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Monsieur RENÉ ROBIN, qui était domicilié au 300, rue King Est à Sherbrooke, province de Québec, est décédé le 3 septembre 2014 à Sherbrooke, et suite à son décès, l'inventaire de la succession a été fait conformément à la loi, le 26 octobre 2014, par la liquidatrice successorale, et peut être consulté par toute personne intéressée au bureau de Me Vincent Thibodeau, notaire, situé au 1308-A, rue Grégoire à Sherbrooke (Québec) J1N 1S6. Dame Michèle ROBIN, liquidatrice



IL Y A  
DU DIABÈTE  
DANS VOTRE  
FAMILLE ?

Vous risquez d'en faire vous aussi.



et ses associations affiliées

Pour savoir.  
Et savoir quoi faire.

(514) 259-3422 ou  
1-800-361-3504

## VOTRE HOROSCOPE



SCORPION

### DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

En cette étape anniversaire, avec le Soleil et Vénus en Scorpion, un élément qui freinait vos élans ne vous affectera plus. Malgré la Lune en Verseau, vous devriez passer à l'action. Ce dernier jour du mois devrait être favorable à l'évolution de vos projets. Faites les premiers pas, et vous verrez plusieurs choses tomber en place conformément à vos attentes.



POISSONS

### DU 20 FÉVRIER AU 20 MARS

Compte tenu de la Lune en Verseau qui fait face à Jupiter en Lion, vous devrez probablement faire un petit effort pour dompter vos sautes d'humeur, ou rassurer les autres concernant votre bonne disposition. Un silence prolongé peut être interprété comme une bouderie, même si ce n'est pas le cas. Ceci dit, il n'y a pas grand-chose qu'un petit sourire n'arrangera pas.



CANCER

### DU 22 JUIN AU 22 JUILLET

Certaines personnes éprouvent le besoin de sentir que vous avez le contrôle sur la situation. L'hésitation serait la principale chose qui puisse faire mauvaise impression sur les autres. Montrez davantage d'assurance lors de vos échanges avec autrui. Ceci s'applique à tout ce qui a trait aux pourparlers et aux négociations. Le Soleil est en Scorpion...



SAGITTAIRE

### DU 23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

La conjonction Soleil-Vénus en Scorpion pourrait adoucir l'atmosphère. Il sera plus facile de faire votre place au sein d'un nouveau groupe de gens et de sympathiser avec des individus que vous considérez froids ou inabordable. Sur le plan de l'intimité, les confidences de l'autre promettent de vous faire chaud au cœur.



BÉLIER

### DU 21 MARS AU 20 AVRIL

Grâce à l'influence du cycle de la Lune en Verseau, vous pourriez constater qu'un développement que vous appréhendez ne se produira pas, ou que vous en aviez négativement évalué les conséquences. Métaphoriquement, comme si la trajectoire d'un violent orage bifurquait, vous épargnant du tonnerre, des éclairs et de la moindre goutte de pluie.



LION

### DU 23 JUILLET AU 23 AOÛT

Le passage de la Lune en Verseau, face au Lion, vous réserve un vendredi stimulant. Un événement pourrait vous attribuer davantage de reconnaissance sur le plan social. Malgré cela, c'est au niveau de l'intimité que vous aurez l'occasion de faire le plus d'étincelles. Le moment est opportun... N'hésitez donc pas à formuler une proposition.



CAPRICORNE

### DU 22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER

Chassez toutes appréhensions superflues. Le geste devant lequel vous hésitez n'aura pas de répercussions négatives si vous avouez franchement vos intentions. Si tout le monde s'empêchait d'agir par crainte de l'inconnu, rien n'avancerait. Prenez l'initiative et passez à l'action. Procédez étape par étape, sans avoir d'idées préconçues quant aux étapes subséquentes.



TAUREAU

### DU 21 AVRIL AU 20 MAI

De passage chez votre opposé-complémentaire le Scorpion, le Soleil vous encouragera à vous discipliner et à mieux vous organiser. La peur de l'échec ne devrait pas vous inciter à faire marche arrière. Si vous renoncez à l'action, comment envisagez-vous d'atteindre le succès souhaité? Votre entourage estime votre potentiel, et l'avis d'une connaissance s'avèrera salutaire.



VERGIE

### DU 24 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE

L'influence de la Lune en Verseau pourrait vous faire ressentir une certaine culpabilité. Même en supposant qu'il vous aurait été possible de faire mieux lors d'une situation passée, vous avez bien agi compte tenu des données dont vous disposiez. Acceptez-vous avec plus d'indulgence et chassez les idées sombres qui pourraient vous hanter l'esprit.



VERSEAU

### DU 21 JANVIER AU 19 FÉVRIER

Le cycle de la Lune parcourt votre Signe, et ce serait un bon temps pour un bilan vous amenant à poser un regard neuf sur votre quotidien. Vous avez parcouru du chemin ces derniers temps et certaines notions ne s'appliquent peut-être plus à votre situation actuelle. En supprimant une contradiction, vous aurez une meilleure marge de manoeuvre.



GÉMEAUX

### DU 21 MAI AU 21 JUIN

Le cycle de la Lune en Verseau, Signe d'Air ami du votre, annonce un vendredi durant lequel l'intimité devrait occuper une place importante. Profitez-en pour vous rapprocher d'une personne qui vous intrigue. C'est peut-être à vous de faire les premiers pas. Mercure en Balance et Jupiter en Lion sont également des alliés qui devraient vous favoriser.



BALANCE

### DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE

Grâce au trigone que la Lune en Verseau forme avec Mercure en Balance, vos pressentiments ne se tromperont sans doute pas. Cessez d'hésiter et faites-vous confiance. Vous possédez les atouts nécessaires sans avoir à dépendre d'une autre personne pour atteindre votre objectif. D'ailleurs ce vendredi peut vous réserver une surprise. Demeurez disponible.



### Armand BOUFFARD (1921 - 2014)

Au CSSS du Granit de Lac-Mégantic, le mercredi 29 octobre 2014 à l'âge de 93 ans et 6 mois, est décédé M. Armand Bouffard, époux de Mme Dolorès Roy, demeurant à Lac-Mégantic.

Le service religieux sera célébré le lundi 3 novembre 2014 à 10 h 30, en l'église Sainte-Agnès de Lac-Mégantic. La famille recevra les condoléances le dimanche 2 novembre de 13 h à 16 h 30 et lundi jour des funérailles à compter de 8 h 30, au Centre funéraire coopératif du Granit, 3844, Québec-Central, Lac-Mégantic. L'urne cinéraire sera déposée ultérieurement au cimetière de Lac-Mégantic.

Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses fils: Jacques (Suzanne Poulin), Guy (Suzanne Richard), Luc (Lucie Paulin), Yvan (Linda Roy); ses 6 petits-enfants: Amélie (Alexandre Girard), Georges-Étienne (Nancy Moisan), Alexandre (Cynthia Locat), Sébastien, Maxime (Bianca Roy), Marie-France (Marc-Gabriel Fontaine); ses 5 arrière-petits-enfants: Isaac, Jacob, Xavier, Jean-Nicolas et Emma. Il était le fils de feu Josephat Bouffard et feu Marie Bouffard, ainsi que le gendre de feu Edmond Roy et feu Kilda Fortier.

Il était le frère de: Bertrand (Lorraine Bureau), feu Gaspard (Jeannine Larocque), feu Anatole (feu Julienne Bais, Thérèse Riel), Roger (Monique Durocher), Roméo (Suzanne Bouchard), feu Hermance (feu Gaston Arcand), feu Renaud (Carole Couture), Jean-Claude (Monique Noël), Sr Louise (Cnd), Denis (Vera Powlyshyn), Laval (feu Louise Levasseur, Nicole Legault). Il était le beau-frère de feu Léo (Laurence Lessard), Philippe (Jeannine Sévigny), feu Henri (Jeannine Fauteaux), Roger (Denise Gosselin), feu Claude (Lise Lachance), feu Claire (feu Viateur Morin), Paul (Jeanne d'Arc Simard). Il laisse également dans le deuil ses neveux, nièces, cousins, cousines ainsi que de nombreux parents et ami(e)s.

Centre funéraire Coopératif du Granit  
Tél.: 819 583-2919 Téléc.: 819 583-3743  
Sans frais: 1 800 667-2919  
www.cfgranit.qc.ca



Manon Grenier, D.G.  
Paul-Bruno Turcotte, thanatologue



### Nicole LEFEBVRE

Au Centre hospitalier de Granby, le 26 octobre 2014, est décédée, à l'âge de 69 ans et 7 mois, dame Nicole Lefebvre. Elle était la fille de feu Rolland Lefebvre et de feu Jeannette Dionne et l'épouse d'Yvon Lessard. Elle habitait à Granby.

La famille recevra les condoléances le samedi, 1er novembre 2014, entre 13 h et 15 h 30 à la salle de bal de l'Hôtel Castel, 901 rue Principale, Granby. Une liturgie de la parole y sera célébrée à 15 h 30.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses fils: Stéphane et Sébastien (Karina); son petit-fils Yohan; ses soeurs et ses frères: Rollande (feu Olivier Tourigny), Jeannine (Guy Bergeron), Gérard (Diane Tremblay), Jocelyne (Yvon Labonté), feu Gilles, Ernest (Diane Gagné), Victor (Lise Tremblay), Jean-Marie (Nathalie Deslandes) et Michel (Nicole Blouin); ses beaux-parents: feu Raymond Lessard et Gabrielle Gagné (feu Milford Boisvert); ses beaux-frères et belles-soeurs: Ginette Lessard (feu Antonio Pietrolucci), Johanne Boisvert (Marc Valence), Lyne Boisvert (Jean-Pierre Houde) et Andrée Boisvert (Victor Germain); des neveux et nièces, oncles et tantes, cousins et cousines, ainsi que de nombreux ami(e)s.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don au **PARTAGE NOTRE-DAME**, 309, rue Racine à Granby (Québec) J2G 3B6. Tél.: 450 775-9303.

Harmonia  
Tél.: 1 866 681-9797  
www.harmonia.ca



### Magdeleine (Paquin) DUCHARME (1924 - 2014)

À Magog, le 23 octobre 2014, à l'âge de 90 ans, est décédée Mme Magdeleine Paquin, épouse de feu Patrick Ducharme, demeurant à Magog.

La famille sera présente à l'église à compter de 9 h, afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Les funérailles en présence des cendres auront lieu le samedi 1er novembre 2014 à 10 h, à l'église St-Patrice.

La famille laisse dans le deuil ses enfants Pierre (Carolle), Lucie (Robert), Luc (Suzanne); ses petits-enfants: Jonathan, Geneviève, Carl, Kaven, Nelson, Samuel, Christian et Philippe; ses arrière-petits-enfants: Maika, Justin, Priska, Féderick, Daphnée, Liam, Elisabeth, William, Xavier; son beau-frère Léo, ainsi que des neveux, nièces, cousins, cousines autres parents et amis.

La famille tient à remercier le personnel du 4e étage du CHSLD Memphrémagog, pour les bons soins prodigués à M. Ducharme.

Résidence funéraire Ledoux Magog Inc.  
150, rue Sherbrooke  
Magog (Québec) J1X 8R6



Tél.: 819 843-4473  
Téléc.: 819 843-4563  
Jean-Pierre Morin, directeur  
ledoux@netrevolution.com



### Bernard MORIN (1934 - 2014)

Au CHUS Fleurimont, le 28 octobre 2014, à l'âge de 80 ans, est décédé monsieur Bernard Morin, fils de feu Henri Morin et de feu Hélène Paradis, époux de Ghislaine Fortin, demeurant à Sherbrooke.

La famille vous accueillera à la Coopérative funéraire de l'Estrie (485, rue du 24-Juin, Sherbrooke), le vendredi 31 octobre 2014 de 19 h à 22 h ainsi que le samedi 1er novembre 2014 de 14 h à 17 h, afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Une cérémonie d'adieu suivra en la chapelle de la coopérative à 17 h. Suivra l'inhumation au cimetière Les Jardins du souvenir (sect. de l'amitié), du même endroit.

Outre son épouse, monsieur Morin laisse dans le deuil ses enfants: Marie-Claude (Jim Holland), Nathalie (Réjean Dumais), Anne (Steve Lamontagne) et Christine (Warren Clifford); il était également le père de feu Joseph. Il laisse aussi ses petits-enfants: Ariane, Alexie, Charles, Joannie, Coralie, Amélie, Gabrielle et Logan; ses frères et soeurs: Laurier (feu Louise), Francine (Paul), Thérèse, Gabriel (Louise) et Jeannot (Lorraine). Il était le frère de feu François (Odette) et de feu Guy; ses beaux-frères et belles-soeurs: Clément (Claire), Aline, Gilberte (feu Antonio), Agathe, Jean-Luc (Rose), Françoise (Arsène), Lisette (Grégoire), Paul (Lise) et Louise (Roger). Il était le beau-frère de feu Colette (feu Clermont). Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier tout le personnel du 8e étage du CHUS Fleurimont ainsi que le Gîte du Bel-Âge, pour les bons soins prodigués à notre père.

En guise de sympathie, des dons à la **SOCIÉTÉ ALZHEIMER DE L'ESTRIE**, 740, rue Galt Ouest, Sherbrooke J1H 1Z2, seraient grandement appréciés de la famille.

Coopérative funéraire de l'Estrie  
485, rue du 24-Juin, Sherbrooke, Qc  
info@coopfuneraire.com  
Tél.: 819 565-7646 - Téléc.: 819 565-7844



Manon Thibodeau, dir. services familles  
Alain Custeau, directeur des opérations  
François Fouquet, directeur général  
www.coopfuneraire.com



### Gloria (Leblanc) JALBERT

Au CSSS des Sources, Asbestos Qc le 25 octobre 2014, est décédée Mme Gloria Leblanc à l'âge de 86 ans, épouse de feu Patrick Jalbert et conjointe de Jean-Claude Côté, demeurant à Danville.

La famille vous accueillera au salon des Résidences funéraires Fréchette, 560, 1re avenue, Asbestos, le samedi 1er novembre 2014 à compter de midi (12 h) et jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Les funérailles suivront à 14 h, en église St-Isaac-Jogues. Les cendres seront déposées au cimetière d'Asbestos.

Outre son conjoint Mme Leblanc laisse dans le deuil ses enfants: Pierre, Victoriaville, Yves (Linda Desbiens), Asbestos, Normand (Suzelle Nadeau), Asbestos, Mireille (Réjean Leroux), Beloeil; ses petits-enfants: Sylvie, Sophie, Yannick, Mickael, Gabriel, Sarah, Karine et Sabrina et ses arrière-petits-enfants. Elle était la soeur de feu Richard, Précille (Marcel), feu Camille (Thérèse), feu Raymond (feu Jacqueline), Robert (Doreen), Claude (Micheline). Elle laisse également dans le deuil la famille de feu Patrick Jalbert, de même que plusieurs autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel de la Résidence Lacharité et du CSSS des Sources, pour les bons soins prodigués à Mme Leblanc.

Les Résidences funéraires Fréchette  
560, 1re avenue C.P. 113  
Asbestos (Québec) J1T 3M9  
Tél.: 819 879-2233 - Téléc.: 819 879-6844

Noël Fréchette, prés. thanatologue  
Sylvie Fréchette, dir. thanatopractrice  
deces@funerairefrechette.com  
Affiliée à la C.T.Q.



### Jean-Marc PAQUETTE (1929 - 2014)

Au CSSS des Sources le 25 octobre 2014, est décédé M. Jean-Marc Paquette à l'âge de 85 ans, époux de Mme Aldéa Blanchette, demeurant à Asbestos.

La famille recevra les condoléances au Centre funéraire Dupuis, 550, 1re avenue, Asbestos, le samedi 1er novembre 2014, de 13 h jusqu'à la cérémonie d'adieu qui sera célébrée à 15 h au salon. Il y a eu crémation et il n'y aura pas d'inhumation.

Monsieur Paquette laisse dans le deuil son épouse Aldéa, sa fille Johanne (Daniel Tremblay); ses petits-fils Hermès, Gilgamesh et Ouguel Freire-Paquette de Repentigny; son fils Mario de Montréal; ses petits-fils Lambert et Lucas Paquette de Laval; ses frères et soeurs: Maurice, feu Marcel, Bruno, Carmen, Liliane, feu Nicole, Roger, Robert, Yvan et Serge; ses belles-soeurs Évelyne, Louise et Suzanne ainsi que plusieurs autres parents et amis.

En guise de sympathie des dons à la **SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER**, 3330 King Ouest, bureau 130, Sherbrooke J1L 1C9, seraient grandement appréciés de la famille.

La famille aimerait remercier sincèrement le personnel soignant du CSSS des sources, pour l'attention et les bons soins prodigués à monsieur Paquette.

Centre funéraire Dupuis  
550, 1re avenue  
Asbestos (Québec) J1T 3X4  
www.salonsdupuis.com



Tél.: 819 879-2424  
Téléc.: 819 879-4406  
Pierre Dupuis, président  
Jean-Guy Dupuis, directeur



### Mariette LAVERTU

À l'IUGS Pavillon d'Youville, le 23 octobre 2014, à l'âge de 86 ans, est décédée Mme Mariette Lavertu, fille de feu Pierre Lavertu et de feu Leda Desmarais. Elle était l'épouse de feu Jean-Luc Roy et demeurait à Sherbrooke.

Selon ses volontés, elle ne sera pas exposée.

La famille sera présente à l'église St-Louis-de-France d'East-Angus (166, rue Saint-Jean Est, East-Angus, JOB 1R0) le samedi 1er novembre à compter de 10 h, afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Les funérailles suivront à 11 h. Les cendres seront déposées au cimetière d'East-Angus.

Mme Lavertu était la soeur de feu Gérald. Elle laisse dans le deuil sa soeur Pierrette Lavertu-Bousquet (Jean Bousquet); ses beaux-frères et belles-soeurs, ainsi que plusieurs neveux, nièces, petits-neveux et petites-nièces, autres parents et amis.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la **FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC** (2630, rue King Ouest, bur. 100, Sherbrooke J1J 2H1).

Coopérative funéraire de l'Estrie  
146, rue Angus Nord, East Angus, Qc  
info@coopfuneraire.com  
Tél.: 819 565-7646 - Téléc.: 819 832-1030



Manon Thibodeau, dir. services familles  
Alain Custeau, directeur des opérations  
François Fouquet, directeur général  
www.coopfuneraire.com

### MESSE 1<sup>er</sup> ANNIVERSAIRE

À la douce mémoire de  
**LUCILLE CÔTÉ**  
décédée le 5 novembre 2013

Un an déjà que nous sommes séparés de toi. Le temps pourra s'enfuir, mais il neffacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous tous. Nous pensons souvent à toi et fréquemment ton nom revient sur nos lèvres.

Une messe sera célébrée le samedi 1<sup>er</sup> novembre 2014, en l'église St-Pierre de La Patrie, à 16 h.



Son époux Roger Gaudette, ses enfants Renée, Chantal, Claude, Bruno, Benoît, Denis, Diane et Eric, conjoints, conjoints, petits-enfants et arrière-petits-enfants.

Parents et amis sont invités à y assister.

« Les morts sont invisibles, ils ne sont pas absents »

LA TRIBUNE

OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE

# 175 pétroliers se rendront à Cacouna chaque année

MARTIN CROTEAU

QUÉBEC — Quelque 175 pétroliers traverseront chaque année une zone de reproduction des bélugas pour accoster au port de Cacouna, révèlent des documents rendus publics hier par le promoteur du pipeline Énergie Est, TransCanada.

Dans une conférence de presse pour marquer le dépôt du projet de 12 milliards devant l'Office national de l'énergie, hier, le président d'Oléoduc Énergie Est, François Poirier, n'a pas voulu s'avancer sur le nombre de navires qui transiteront par le port.

« Ça va dépendre évidemment du volume de barils de pétrole exportés, a-t-il dit. Ce sont les fournisseurs et les expéditeurs qui vont déterminer où leur pétrole va être livré, soit vers les raffineries du Québec, soit pour l'exportation. »

« On ne peut pas prédire précisément quel sera le nombre de trajets des navires-citernes en ce moment », a-t-il ajouté.

Pourtant les documents déposés devant l'Office national de l'énergie (ONÉ) indiquent que TransCanada a une idée précise du nombre de navires qui accosteront au port en eau profonde.

La compagnie prévoit que 38 pétroliers de type Aframax, d'une capacité de 700 000 barils, feront escale à Cacouna chaque année. C'est à ce type de navire qu'appartiennent le Minerva Gloria et le Genmar Daphne, les deux



LA PRESSE CANADIENNE

**Quelque 175 pétroliers traverseront chaque année une zone de reproduction des bélugas pour accoster au port de Cacouna, révèlent des documents rendus publics hier par le promoteur du pipeline Énergie Est, TransCanada, devant l'Office national de l'énergie.**

vaisseaux qui se sont ravitaillés au terminal de Sorel-Tracy ces dernières semaines.

À cela s'ajoutent 137 pétroliers plus gros, de type Suezmax, capables de transporter jusqu'à 1,1 million de barils.

Selon un schéma présenté à l'ONÉ, deux navires pourront accoster en même temps pour se ravitailler aux installations de Cacouna. Les installations comprendront aussi 12 réservoirs pouvant contenir jusqu'à 500 000 barils de pétrole.

Avec un rythme de 2,1 navires par jour, selon les projections de TransCanada, les activités associées au terminal de Cacouna représenteraient

7 % du trafic maritime sur le Saint-Laurent et 24 % du trafic de transit des pétroliers.

## Bélugas en péril

Pour Patrick Bonin, porte-parole de Greenpeace, une telle circulation maritime rend impossible la protection de l'habitat du béluga, une espèce en péril.

« Les navires ne font pas que circuler. Il y a des bruits liés à la machinerie, aux bateaux-remorques, on parle d'un vacarme quasi constant, a-t-il dit. La plus grande préoccupation des scientifiques est justement la permanence du bruit, qui fait en sorte que le béluga va éviter le territoire. » (La Presse)

# Nouvelles allégations contre Jian Ghomeshi

MARIE-MICHÈLE SIOU

MONTRÉAL — La firme de relations publiques Navigator a largué son client Jian Ghomeshi en fin de journée hier. Quelques minutes plus tard, une deuxième femme a dénoncé l'ex-animateur vedette de la CBC à visage découvert.

« Malheureusement, les circonstances de notre entente ont changé et nous ne sommes plus en mesure de continuer », a indiqué Navigator, une firme canadienne spécialisée en relations publiques et en communications.

Peu de temps après, l'avocate et auteure Reva Seth a révélé sur son blogue que Jian Ghomeshi l'aurait agressée lors d'une rencontre survenue en 2002. Elle est devenue la neuvième femme à formuler de telles allégations; la seconde à le faire en dévoilant son identité, après la comédienne Lucy Decoutere.

Jian Ghomeshi, 47 ans, a été congédié dimanche par la CBC, où il animait la populaire émission Q. Son renvoi est lié à une série d'allégations concernant ses pratiques sexuelles sadomasochistes et de possibles comportements violents à l'égard de ses partenaires sexuelles. Le principal intéressé dénonce une « campagne de fausses allégations menée par une ex-copine délaissée et un journaliste pigiste ».

Depuis son congédiement, les témoignages à propos de ses pratiques sexuelles se multiplient.

Dans son billet, Reva Seth soutient que Jian Ghomeshi l'a embrassée et déshabillée violemment, avant de tenter de

l'étouffer et la pénétrer agressivement avec ses doigts. « C'est comme s'il était devenu une personne différente, a-t-elle écrit. Je me suis dit : qu'est-ce qui se passe? Qu'est-ce qui cloche chez lui? »

L'avocate dit avoir rencontré Jian Ghomeshi quand elle avait 26 ans, alors qu'elle venait d'obtenir un nouvel emploi à l'hôtel de ville de Toronto. Elle raconte avoir eu quelques rendez-vous avec l'animateur, qu'elle trouvait drôle et charmant. Selon Reva Seth, Jian Ghomeshi aurait complètement changé de comportement au moment où les deux amants s'apprietaient à avoir une relation sexuelle.

## Enquête indépendante

Par ailleurs, la CBC a annoncé hier son intention d'embaucher une entreprise externe pour mener une enquête sur les allégations portées contre Jian Ghomeshi.

Une note d'information provenant de Heather Conway, une responsable du service anglophone de la société d'État, précise que cette décision fait suite à des « informations concernant des gestes déplacés commis envers des employés de CBC ». On y fait aussi savoir que CBC a mis des conseillers à la disposition de ses employés qui pourraient être touchés par cette affaire.

M. Ghomeshi a publié un message sur Facebook hier pour remercier ceux qui l'ont soutenu, ajoutant qu'il avait l'intention « de répondre aux allégations directement ». Dans son bref message, il a indiqué qu'il n'avait pas l'intention de discuter de « cette affaire » avec les médias. (La Presse)

— Avec La Presse Canadienne

## VOILÀ! VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30
SRC	16h00 4 Entrée Prin.	Union fait la force	Le Téléjournal 18 h		Galas du grand rire / Dominic Paquet		Choc des générations / Maxime Landry		Vengeance		Le Téléjournal		Entrée principale	
TVA	16h55 TVA nouvelles		17h55 Nouvelles	Le Tricheur	J.E.		Du talent à revendre		Ça finit la semaine / Maxime Landry		TVA nouvelles	22h40 Denis Lévesque		LA DERNI...
V	Les Simpson	La guerre des clans	Atomes crochus	Un souper parfait	L'arbitre		SQ	SCOOBY-DOO (2002)	avec Sarah Michelle Gellar, Matthew Lillard.		Génération inc	Octane		Instant Gagnant
TQc	Dora l'exploratrice	Toc toc toc	Le dernier passager		C'est du sport	Les bobos	Curieux Bégin		Deux hommes en or		Belle et Bum / Michel Rivard, Alexandre Poulin.			À COMMUNIQU...
CBC	CBC News: Montreal		Coronation Street	Murdoch Mysteries		Marketplace	Rick Mercer Report		the fifth estate / The Switch From Hell		CBC News: The National		CBC News: Mont.	Rick Mercer Report
CTV-M	The Dr. Oz Show / Niecy Nash		CTV News	eTalk	Big Bang Theory	The Amazing Race		Grimm / Octopus Head		Blue Bloods / Most Wanted		CTV National News	CTV News	
GBL-Q	16h30 4 Young & R.	Property Virgins	Evening News	Global National	E.T. Canada	Ent. Tonight	About a Boy	Marry Me	Hawaii Five-0 / Ho'oma'ike		Constantine / The Darkness Beneath		News Final	E.T. Canada
ABC	The People's Court		Local 22 News	ABC World News	Local 22 News	Inside Edition	Last Man Standing	Cristela	Shark Tank		20/20		Local 22 News	23h35 J. Kimmel
CBS	Channel 3 News	The :30	Channel 3 News at 6 p.m.		CBS Evening News	Ent. Tonight	The Amazing Race		Hawaii Five-0 / Ho'oma'ike		Blue Bloods / Most Wanted		Channel 3 News	23h35 Letterman
FOX	The Simpsons	Two and Half Men	Modern Family	Modern Family	Big Bang Theory	Big Bang Theory	Utopia		Gotham / Viper / David Zayas		FOX 44 News at 10	News at 10:30	Two and Half Men	Family Guy
NBC	First at Five	5:30 Now!	Newschannel 5	NBC Nightly News	Jeopardy!	Wheel of Fortune	Dateline NBC / Secret Lives		Grimm / Octopus Head		Constantine / The Darkness Beneath		News 5 Nightcast	Jimmy Fallon
PBS-P	Wild Kratts	Wild Kratts	BBC News America	Nightly Business	PBS NewsHour		NY21 Debate: Queensbury		Michael Feinstein Ra		The Mystery of Agatha Christie		BBC World News	Charlie Rose
ARTV	Temps d'une paix	Temps d'une paix	Cormoran / La querelle		Comme par magie	Les grandes entrevues / Michel Côté			C'est juste de la TV		PaparaGilles		Le pont	
CD	L'exterminateur	L'exterminateur	Guerre transports	Enchères: Texas	Jumeaux diaboliques		Un tueur si proche		Enfants tueurs / Pulsion assassine		Scènes de crime / Le meurtrier traversi		Au pays des Cajuns / La porte de l'enfer	
Cinépop	17h15 LES GOONIES (1985) avec Josh Brolin, Jeff Cohen, Sean Astin.		19h15 THE ROCKY HORROR PICTURE SHOW (1975) Tim Curry.		19h15 THE ROCKY HORROR PICTURE SHOW (1975) Tim Curry.		VENDREDI 13 (1980) avec Adrienne King, Betsy Palmer.		22h40 LE TUEUR DU VENDREDI (1981) Betsy Palmer.		0h15			
Evasion	Mordu de la pêche		Bouffe en cavale		80 moyens transport		L'aventurier alpin		Hell's Kitchen		Les défis du bout du monde		71 degrés Nord	
HI	Les enquêtes du NCIS Partie 1 de 2		FantomWorks: mécanos d'exception		Fièvre encans		Pawn Stars cajuns		Les enquêtes du NCIS Partie 1 de 2		CENTURION (2010) avec Dominic West, Olga Kurylenko, Michael Fassbender.			
MMAX	Albums classiques		Millionnaires du clip		Impact	Les géants du clip	Présentation Musimax / Paul McCartney: The Love We Make		LE FANTÔME DE L'OPÉRA (2004) avec Minnie Driver, Gerard Butler.		1h00			
MP	Pimp mon char	Pimp mon char	Top musique		Buzz		M. Net	Décompte MusiquePlus		Haut-parleurs	Buzz bis	Cliptoman		
RDI	Le Téléjournal RDI		Le National	RDI économie	24/60		Les grands reportages: Personnalités		Le Téléjournal		RDI économie	Le National	24/60	
S+	Rizzoli & Isles / Conduite à risque		Loi & ordre: sexuels / Sans identité		Aidan Black / Secrets et schizophrénie		C.S.I.: Les experts / Virée entre filles		FBI: flic et escroc / L'inconnu du no3		Castle / Le bon, le mauvais et le bébé		Bones / Mis en boîte	
SE	15h35 4 SANS A...	17h25 SOUMISSION (2014) Michael Biehn.			19h15 ODD THOMAS (2013) avec Ashley Sommers, Leonor Varela, Anton Yelchin.		BAD COUNTRY (2014) avec John Braymer, Tom Berenger.		22h45 SANS ARRÊT (2014) Liam Neeson.		0h35			
TFO	LesDoozers	Zack et Quack	LeRanch	Wendy	Flip	Subito texto	Jam	Carte de visite	NOSFERATU, LE VAMPIRE (1922) avec Gustav Von Wangenheim, Max Schreck.		Flip	Jam		
TV5	Prendre sa place	17h50 Questions pour un champion	Journal France 2		Instinct Sauvage		Thalassa / Écosse		En thérapie	Par avion	TV5 le journal	23h40 Carnets		
VIE	Propriétaire et prospère / Jason et Peko		Idées de grandeur	À louer	Pimp mon garage	Design V.I.P.	Flipping payant		Propriétaire et prospère / Mike et Vita		Bye-Bye Maison	Idées de grandeur	Flipping à Las Vegas	
Zeste	Recettes en famille	Recettes en famille	Casse-croûte	Casse-croûte	Fidel Gastro	Cuisine de rue	Guerre des popotes / La Géorgie de nuit		Bizarre appétit / Jamaïque		Bizarre appétit / Thaïlande		Week-ends de Bill / L'île de Wight	
Ztélé	Sleepy Hollow / Le golem		Comment c'est fait	On va s'coucher	Les rois du troc / Georgie nous voici!		Les pires chauffards canadiens		Remorquage	Prêt sur gage	Classé XXX	Direct dans l'net	Andrew Mayne	L'effet Carbonaro
RDS	Le 5 à 7		Hockey 360°		Faites vos jeux	Patinage artistique - Internationaux canadiens (D)								
SPN	NHL Countdown	Oct. to Remember	Sportsnet Central		Plays of the Month	LNH Hockey / Kings de Los Angeles c. Red Wings de Detroit (D)					Sportsnet Central		Oct. to Remember	NHL Countdown
TSN	16h00 4 UIP Figure Skating - Internationaux de Patinage Canada					LCF Football (D)					SportsCentre		E:60	
Disney	17h20 Ticky Toc	Jake et les pirates	Jake et les pirates	Princesse Sofia	Jake et les pirates	Henry Câlimonstre	Les petits Einstein	Agent spécial Oso	Agent spécial Oso	Les Doodlebops	Les Doodlebops	Justin rêve	Stella et Sacha	Stella et Sacha
TTF	Camp Marécage	Scooby Doo	Les Simpson	Teen Titans Go!	LES AVENTURES DE LA LIGUE DES JU...	20h15 Derrière perd	Garde Batman	Les Simpson	Family Guy	American Dad	Faut pas rêver!	Les Simpson	Dans l'canyon	
VRAK	Les testeurs	Arrange-toi ça	Vrak Attak	VRAK la vie	SABRINA GOES TO ROME (1998) avec Eddie Mills, Melissa Joan Hart.		Nuit de peur / La légende du noyé		Nuit de peur		Grenade avec ça?		Grenade avec ça?	

COMMERCES TEMPORAIRES

# Une amende salée pour Trouille et Citrouille

JONATHAN CUSTEAU  
jonathan.custeau@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — La Ville de Sherbrooke obtient gain de cause contre une compagnie à numéro qui s'était affichée sous le nom de Trouille et Citrouille, en 2011 et 2012, dans une poursuite liée à la vente temporaire. En cour municipale mercredi, le juge Alain Boisvert a condamné la compagnie 7966768 Canada inc. à des amendes de 20 000 \$ pour dix infractions auxquelles elle a été reconnue coupable. Chacune des infractions est assortie d'une pénalité variant entre 1000 et 3000 \$.

Le jugement a été rendu par défaut, ce qui signifie que les représentants de la compagnie n'étaient pas présents, pour des faits reprochés qui sont survenus en 2012. La compagnie avait reçu une contravention

en 2011 pour avoir tenu un commerce temporaire de costumes d'Halloween. « Puisqu'il s'agissait d'une récidive, la Ville demandait que des amendes de 28 000 \$ soient imposées », explique M<sup>e</sup> Serge Cormier, avocat à la Ville de Sherbrooke.

En 2012, le règlement municipal avait été modifié en septembre pour forcer les commerçants à détenir un bail d'au moins six mois pour pouvoir faire des affaires. La boutique Trouille et Citrouille s'était installée au centre commercial Les Tourelles de la rue King Ouest et disposait d'un bail de deux ans. Elle avait toutefois quitté la ville après la fête de l'Halloween, avant la période de six mois obligatoire.

Le juge Boisvert a donc reconnu qu'il y avait infraction au règlement sur les ventes temporaires. Il s'agissait

d'une première décision en lien avec ce règlement. M<sup>e</sup> Cormier précise qu'il faut tenir compte de la période pendant laquelle les ventes sont effectuées, et non la durée du bail, même si le commerçant paie pour un local vide. « Il faut toutefois attendre la fin de la période de six mois pour être certains que le commerce ne reviendra pas. »

### Autres infractions

La compagnie, dont la principale actionnaire est Rebecca Grocholski, a aussi été reconnue coupable pour des infractions touchant l'affichage et l'usage modifié. « Elle avait transformé trois anciens locaux en une seule boutique alors qu'il lui aurait fallu un certificat d'autorisation et des plans d'architecte. Il y avait aussi la présence d'un camion cube dans le stationnement, ce qui pose

un danger pour la circulation, et des enseignes avaient été installées au milieu du terre-plein », explique M<sup>e</sup> Cormier.

Aucune autre poursuite n'est active pour des commerces de vente temporaire pour l'année 2014 à Sherbrooke.

Le président de Commerce Sherbrooke, Louisda Brochu, se réjouissait de la décision. « Il s'agit d'une preuve que notre règlement a du sens. Ça vient renforcer les commerces qui ont pignon sur rue à longueur d'année et ça envoie un message clair. Nous disions que nous irions au bout de notre réglementation. J'espère que cette décision aura une force dissuasive. »

À la Chambre de commerce de Sherbrooke, la présidente Annie Lessard tenait des propos semblables. « Ce sont de bonnes nouvelles. On voit

que le règlement est appliqué. J'espère seulement que les commerçants sont encore en affaires pour payer les amendes. J'espère que cette condamnation empêchera d'autres commerces temporaires de s'installer à Sherbrooke, puisque 20 000 \$, c'est suffisant pour diminuer le profit qu'ils viennent faire ici. Je crois que nous viendrons à bout des commerces temporaires, mais nous demeurerons vigilants et nous continuerons de les dénoncer. »

Les intervenants du milieu des affaires dénoncent depuis plusieurs années la compétition déloyale des commerces temporaires. En août dernier, Louisda Brochu affirmait que la Ville visait désormais à poursuivre les administrateurs, plutôt que le commerce lui-même, pour les infractions commises.

## DÉVERSEMENT DE DIÉSEL À MAGOG

# L'opération de nettoyage s'est bien déroulée

JEAN-FRANÇOIS GAGNON  
jean-francois.gagnon@latribune.qc.ca

**MAGOG** — L'opération de nettoyage enclenchée après le déversement de diesel chez Pavage Maska mercredi s'est « très bien déroulée », de sorte qu'il ne restait plus qu'un faible volume de carburant à récupérer une trentaine d'heures après les faits.

Hier en début d'après-midi, un responsable des communications au ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques du Québec, Daniel Messier, a confié que l'opération de nettoyage était déjà pratiquement terminée.

« Le diesel se ramasse très bien. Et les estacades que la Ville de Magog a rapidement installées ont aidé. Quand on perd une heure ou deux dans un dossier semblable, ça a des impacts. Le temps est précieux dans des cas de ce genre. », a souligné M. Messier.

En matinée hier, on a pompé du diesel dans le secteur où le ruisseau Rouge rencontre la rivière Magog ainsi qu'à proximité de l'usine d'Eka chimie, située en bordure du plus important des deux cours d'eau.

Pendant la journée, les travailleurs chargés de la récupération des hydrocarbures ont aussi travaillé au point de jonction entre le réseau d'égout pluvial de la Ville de Magog et le ruisseau Rouge.

« Il reste une petite nappe de diesel dans ce secteur, a indiqué Daniel Messier hier. Au

besoin, si du carburant continue de provenir de l'égout pluvial, on procédera à un rinçage des conduites. Mais on ne le fera qu'à la condition que ce soit vraiment nécessaire. »

Le déversement s'est produit après que des voleurs de carburant eurent soudainement pris la fuite à pied alors qu'ils étaient à remplir une citerne.

Conseillère en communication à la Ville de Magog, Claudia Fortin mentionne pour sa part que des « suivis seront faits, dans les prochains jours, afin de s'assurer que tout est sous contrôle ». Quelques mesures préventives, tel le maintien en place des estacades, seront par ailleurs maintenues.

Rappelons que le déversement s'est produit après que des voleurs de carburant eurent soudainement pris la fuite à pied alors qu'ils étaient à remplir une citerne sur les terrains de Pavage Maska à Magog. Au total, 1261 litres de diesel se sont écoulés dans la nature.

Selon les dernières informations disponibles, les malfaiteurs demeureraient en fuite. La citerne qu'ils ont utilisée lors de leur tentative de vol avait été rapportée volée dans le secteur de St-Hyacinthe.



ARCHIVES LA TRIBUNE, RENÉ MARQUIS

Devant le succès de la campagne de vaccination contre la grippe de l'an dernier à Sherbrooke, le CSSS-IUGS a décidé d'augmenter sa capacité d'accueil et ajoute une journée supplémentaire à sa clinique de vaccination annuelle.

## Vaccination : le tiers des places ont été comblées

CLAUDE PLANTE  
claudef.plante@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Avec la saison automnale revient celle de la vaccination contre la grippe.

Devant le succès de la campagne de vaccination contre la grippe de l'an dernier à Sherbrooke, le CSSS-IUGS a décidé d'augmenter sa capacité d'accueil et ajoute une journée supplémentaire à sa clinique de vaccination annuelle.

Depuis le 15 octobre, les Sherbrookoïses peuvent se rendre sur le web au monvaccin.ca pour prendre rendez-vous. On évalue que déjà plus du tiers des 12 200 places de rendez-vous

offertes sont comblées.

La clinique se tiendra encore cette année au Centre de foires de Sherbrooke, du 5 au 13 novembre inclusivement, de 9 h 30 à 17 h 30 du lundi au vendredi et de 8 h à 16 h la fin de semaine.

Sur le site monvaccin.ca, il suffit de choisir les onglets « Grippe saisonnière », « Estrie » puis « CSSS-IUGS » (Sherbrooke) et de suivre les instructions de prise de rendez-vous, explique un communiqué de presse.

Les personnes qui souhaitent obtenir un soutien téléphonique pour prendre rendez-vous peuvent composer le 819-780-2222. Ce soutien sera disponible

jusqu'à la dernière journée de la campagne, soit le 13 novembre.

Le vaccin contre la grippe saisonnière est recommandé et offert gratuitement aux personnes à risques de complications comme les enfants de 6 à 23 mois, les femmes enceintes en bonne santé rendues aux 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> trimestres de grossesse, les personnes souffrant d'une maladie chronique, les personnes âgées de 60 ans et plus et les gens qui vivent avec une personne à risques de complications.

Le vaccin est également offert au coût de 15 \$ pour tous les autres Sherbrookoïses qui le désirent le recevoir.



SI VOUS AVEZ UNE INFORMATION À COMMUNIQUER À NOTRE ÉQUIPE DE JOURNALISTES, ÉCRIVEZ À :

redaction@latribune.qc.ca  
ou appelez au 819 564-5454

LA TRIBUNE

# HOCKEY LNH

## ASSOCIATION DE L'EST

### SECTION ATLANTIQUE

	MJ	V	D	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Montréal	10	8	2	0	0	5	27	26	16	4-0-0-0	4-2-0-0	8-2-0-0	G-1
Tampa Bay	11	7	3	0	1	7	38	29	15	4-1-0-1	3-2-0-0	6-3-0-1	G-2
Detroit	9	5	2	1	1	5	22	19	12	3-1-0-1	2-1-1-0	5-2-1-1	G-1

### SECTION MÉTROPOLITAINE

	MJ	V	D	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Pittsburgh	9	6	2	1	0	6	36	22	13	4-2-0-0	2-0-1-0	6-2-1-0	G-3
N.Y. Islanders	9	6	3	0	0	5	35	31	12	3-2-0-0	3-1-0-0	6-3-0-0	P-1
New Jersey	10	5	3	1	1	4	30	34	12	1-1-1-1	4-2-0-0	5-3-1-1	G-1

### QUATRIÈME AS

	MJ	V	D	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Ottawa	9	5	2	1	1	4	26	22	12	2-0-1-1	3-2-0-0	5-2-1-1	P-1
Boston	12	6	6	0	0	5	32	30	12	2-4-0-0	4-2-0-0	5-5-0-0	G-1

N.Y. Rangers	9	5	4	0	0	4	27	30	10	3-2-0-0	2-2-0-0	5-4-0-0	G-1
Washington	9	4	3	0	2	3	27	23	10	2-1-0-2	2-2-0-0	4-3-0-2	P-2
Philadelphie	10	4	4	0	2	4	32	36	10	2-1-0-2	2-3-0-0	4-4-0-2	P-1
Floride	8	3	2	2	1	3	12	17	9	1-2-0-0	2-0-2-1	3-2-2-1	G-1
Toronto	9	4	4	1	0	4	25	25	9	2-4-0-0	2-0-1-0	4-4-1-0	G-1
Columbus	9	4	5	0	0	4	25	30	8	2-2-0-0	2-3-0-0	4-5-0-0	P-3
Buffalo	11	2	8	1	0	1	13	36	5	0-4-1-0	2-4-0-0	2-7-1-0	P-2
Caroline	8	0	6	0	2	0	15	33	2	0-1-0-1	0-5-0-1	0-6-0-2	P-8

## ASSOCIATION DE L'OUEST

### SECTION CENTRALE

	MJ	V	D	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Nashville	9	6	1	1	1	5	23	17	14	4-1-0-1	2-0-1-0	6-1-1-1	G-1
Chicago	10	6	3	1	0	4	27	19	13	4-1-1-0	2-2-0-0	6-3-1-0	G-1
Minnesota	9	6	3	0	0	5	31	17	12	4-0-0-0	2-3-0-0	6-3-0-0	G-2

### SECTION PACIFIQUE

	MJ	V	D	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Anaheim	11	8	3	0	0	7	31	21	16	4-1-0-0	4-2-0-0	8-2-0-0	P-1
Los Angeles	10	6	2	2	0	5	24	18	14	6-1-0-0	0-1-2-0	6-2-2-0	P-2
San Jose	12	6	4	0	2	4	38	34	14	1-2-0-0	5-2-0-2	4-4-0-2	P-1

### QUATRIÈME AS

	MJ	V	D	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Vancouver	9	6	3	0	0	5	31	27	12	3-1-0-0	3-2-0-0	6-3-0-0	G-2
Calgary	11	5	4	1	1	4	27	24	12	1-2-1-1	4-2-0-0	5-3-1-1	P-2

St. Louis	9	5	3	0	1	5	22	18	11	3-2-0-0	2-1-0-1	5-3-0-1	G-3
Dallas	9	4	2	2	1	3	22	33	11	1-0-2-1	3-2-0-0	4-2-2-1	P-2
Winnipeg	10	4	5	0	1	4	20	26	9	2-3-0-0	2-2-0-1	4-5-0-1	P-1
Edmonton	10	4	5	0	1	4	27	36	9	4-3-0-0	0-2-0-1	4-5-0-1	P-1
Colorado	10	2	4	3	1	2	22	32	8	1-1-1-1	1-3-2-0	2-4-3-1	P-2
Arizona	9	3	5	0	1	3	22	34	7	3-2-0-0	0-3-0-1	3-5-0-1	P-2

## ASSOCIATION DE L'EST

### SECTION ATLANTIQUE

	MJ	Pts
1. Montréal	10	16
2. Tampa Bay	11	15
3. Detroit	9	12
4. Ottawa	9	12
5. Boston	12	12
6. Floride	8	9
7. Toronto	9	9
8. Buffalo	11	5

### SECTION MÉTROPOLITAINE

	MJ	Pts
1. Pittsburgh	9	13
2. N.Y. Islanders	9	12
3. New Jersey	10	12
4. N.Y. Rangers	9	10
5. Washington	9	10
6. Philadelphie	10	10
7. Columbus	9	8
8. Caroline	8	2

## ASSOCIATION DE L'OUEST

### SECTION CENTRALE

	MJ	Pts
1. Nashville	9	14
2. Chicago	10	13
3. Minnesota	9	12
4. St. Louis	9	11
5. Dallas	9	11
6. Winnipeg	10	9
7. Colorado	10	8

### SECTION PACIFIQUE

	MJ	Pts
1. Anaheim	11	16
2. Los Angeles	10	14
3. San Jose	12	14
4. Vancouver	9	12
5. Calgary	11	12
6. Edmonton	10	9
7. Arizona	9	7

## RENDEMENT DU CANADIEN

NOTE: en date du 29 octobre.

	MJ	B	A	Pts
Plekanec	10	5	4	9
Galchenyuk	10	3	4	7
Pacioretty	10	3	4	7
Subban	10	3	3	6
Gallagher	10	3	2	5
Parenteau	10	2	3	5
Desharnais	10	1	4	5
Emelin	8	0	5	5
Markov	10	1	3	4
Eller	10	1	1	2
Gilbert	10	1	1	2
Tinordi	7	0	2	2
Weise	7	0	2	2
Sekac	6	1	0	1
Bourque	10	0	1	1
Prust	10	0	1	1
Weaver	10	0	1	1
Malhotra	10	0	0	0
Moën	7	0	0	0
Beaulieu	5	0	0	0
Bournival	0	0	0	0

## GARDIENS

	V	D	DFP	Ba	JB	Moy.	%Arr.
Price	7	1	0	19	0	2,43	,923
Tokarski	1	1	0	6	0	2,50	,909

## MARQUEURS DE LA LNH

NOTE: en date du 29 octobre.

	B	A	Pts
Seguin, Dal.	7	8	15
Crosby, Pit.	7	7	14
Toffoli, LA	5	8	13
Voracek, Phi.	2	11	13
Perry, Ana.	9	3	12
Nelson, NYI	6	6	12
Carter, LA	5	7	12
Johansen, Clb	5	7	12
Marleau, SJ	4	8	12
Burns, SJ	4	8	12
Tavares, NYI	4	8	12

## CALENDRIER DE LA LNH

### Mercredi 29 octobre

Detroit 4 Washington 2  
Nashville 4 Edmonton 1  
**Judi 30 octobre**  
Chicago 5 Ottawa 4 (F)  
Winnipeg 1 New Jersey 2 (F)  
Los Angeles 0 Pittsburgh 3  
Boston 3 Buffalo 2 (P)  
Arizona 1 Floride 2  
Philadelphie 3 Tampa Bay 4  
Anaheim 0 St. Louis 2  
San Jose 3 Minnesota 4 (F)  
N.Y. Islanders au Colorado, 21h.  
Montréal à Vancouver, 22h.

### Vendredi 31 octobre

Toronto à Columbus, 19h.  
Los Angeles à Detroit, 19h30.  
Anaheim à Dallas, 20h30.  
Nashville à Calgary, 21h.  
**Samedi 1<sup>er</sup> novembre**  
Chicago à Toronto, 19h.  
Arizona en Caroline, 19h.  
Winnipeg à N.Y. Rangers, 19h.  
Philadelphie en Floride, 19h.  
Washington à Tampa Bay, 19h.  
Buffalo à Pittsburgh, 19h.  
Ottawa à Boston, 19h.  
Columbus au New Jersey, 19h.  
Dallas au Minnesota, 20h.  
Colorado à St. Louis, 20h.  
Vancouver à Edmonton, 22h.  
N.Y. Islanders à San Jose, 22h30.

## COLLÉGIAL AAA

	MJ	V	D	DFP	BP	BC	Pts
Sorel-Tracy	14	11	3	0	58	38	22
Ch.-St-Lawrence	12	10	2	0	46	24	20
A.-Laurendeau	12	9	2	1	65	33	19
St.-Laurent	11	7	3	1	40	32	15
Alma	13	7	5	1	57	49	15
Lafleche	13	6	5	2	45	46	14
Ste.-Foy	13	5	6	2	34	51	12
Thetford	11	3	8	0	28	44	6
Lionel.-Groulx	12	2	8	2	48	76	6
Dawson	13	2	9	2	33	61	6

### Vendredi 31 octobre

L.-Groulx à St.-Laurent, 19h30.  
Sorel-Tracy à Dawson, 19h30.  
Thetford à Ste.-Foy, 19h30.  
A.-Laurendeau à Lafleche, 19h45.  
**Samedi 1<sup>er</sup> novembre**  
Ch.-St-Lawrence à Alma, 16h.  
Dawson à A.-Laurendeau, 19h30.

## LHSCE

	PJ	V	D	DP	N	Bp	Bc	Pts
Mariville	5	4	1	0	0	27	19	8
L-Mégantic	5	3	1	0	0	27	24	7
Sherbrooke	4	2	2	0	0	25	21	4
Windsor	4	2	2	0	0	15	20	4
Coaticook	5	2	3	0	0	24	25	4
Waterloo	5	1	4	0	0	22	31	2

### Vendredi 31 octobre

Lac-Mégantic c. Coaticook, 20h30  
**Samedi 1<sup>er</sup> novembre**  
Windsor c. Waterloo, 19h30  
Mariville c. Sherbrooke, 20h  
**Vendredi 7 novembre**  
Mariville c. Windsor, 20h30  
Waterloo c. Coaticook, 20h30  
Sherbrooke c. Lac-Mégantic, 21h  
**Samedi 8 novembre**  
Windsor c. Mariville, 19h30  
**Samedi 15 novembre**  
Sherbrooke c. Waterloo, 19h30  
Coaticook c. Mariville, 19h30

## MIDGET AAA

### SECTION LA COOP

	MJ	V	D	DFP	BP	BC	Pts
Lévis	18	15	3	0	83	46	30
T.-Rivières	17	10	5	0	47	39	22
C. N.-Dame	16	8	5	3	62	48	19
St-François	17	7	9	0	1	37	55
Jonquière	19	7	11	0	1	54	69

### SECTION REEBOK

	MJ	V	D	DFP	BP	BC	Pts
C.C.-Lemoy	16	12	2	1	1	64	42
Chât.	17	11	2	1	3	71	52
L.-St-Louis	18	13	5	0	0	75	63
Magog	15	6	7	0	2	45	47

CHAMPIONNATS CANADIENS ÉLITES DE BOXE

# Carole-Anne Mercier se battra pour le bronze

SÉBASTIEN LAJOIE

Sebastien.lajoie@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Malgré un plan de match parfait et une préparation impeccable, Carole-Anne Mercier n'a pu remporter son premier combat lors des Championnats canadiens élites de boxe, qui se déroulent cette semaine à Mississauga, en Ontario.

La Sherbrookoise affrontait au départ Sara Haghghat-Joo, de la Colombie-Britannique, une boxeuse qui compte plus d'une trentaine de combats chez les amateurs. Une boxeuse qui a une feuille de route bien garnie avec des victoires contre la championne canadienne chez les 54 kg (Vicky Pelletier) l'été dernier et

même une victoire contre la championne en titre chez les 57 kg, un peu plus tôt cette année.

« Dès le premier round, je me suis mise à avoir peur, peur de quoi, je ne sais pas, probablement de perdre. »

Haghghat-Joo l'a emporté par décision unanime.

« Jean Gauthier (son entraîneur au Club de boxe de Sherbrooke)

avait pris soin de regarder et analyser un vidéo d'elle pour bien me conseiller, même à distance. Donc le plan de match était bien établi et je savais quoi faire. »

« Toutefois je crois que le stress a eu raison de moi. Dès le premier round, je me suis mise à avoir peur, peur de quoi, je ne sais pas, probablement de perdre. Je n'ai pas boxé au meilleur de moi-même. »

« Je n'étais pas assez mobile et je cherchais à envoyer des gros coups, des coups puissants. J'ai une très bonne force de frappe pour ma division de poids, c'est vrai, mais j'ai appris à travailler beaucoup plus technique ces derniers temps. Je suis une boxeuse agressive mais je ne vise pas nécessairement les gros coups

puissants. »

Mercier a profité de la journée d'hier pour rechercher les batteries puisque tout n'est pas perdu pour elle; un combat pour la médaille de bronze l'attend aujourd'hui.

Rappelons que Carole-Anne Mercier est la première boxeuse du Club de boxe de Sherbrooke à participer aux Championnats canadiens élites de boxe depuis Elaine Larivière, en 2001.

L'identité de son adversaire reste à déterminer.

« Je suis déçue de ma performance, non pas d'avoir perdu mon combat; donc l'objectif pour ce vendredi (aujourd'hui) est seulement de boxer comme je suis capable de le faire, qu'il s'agisse d'une victoire ou d'une défaite. »

## Le Titan renoue avec la victoire

**PRINCEVILLE** — Le Titan de Princeville a mis derrière lui une séquence infructueuse, hier soir, en remportant un gain décisif de 6-2 face aux Braves, à Valleyfield.

Marc-Anthony Therrien a encore une fois tout fait sur la patinoire pour les visiteurs, inscrivant trois buts, dont les deux premiers du match, en plus d'ajouter deux mentions d'aide. Malgré un passage à vide au cours des premières semaines de novembre, il se retrouve au troisième rang des pointeurs de la LHJQ avec 42 points en seulement 16 affrontements. Les hommes de Guillaume St-Denis ont inscrit les six premiers filets de la rencontre. Jérémy Carignan, Samuel Pitre et Vincent Brown ont aussi déjoué la vigilance de Charles-Olivier Lévesque. Le Titan a joué sur les talons au cours des 20 dernières minutes et les Braves en ont profité pour marquer deux fois, mais c'était beaucoup trop peu, trop tard.

— Yanick Poisson

## Le Phœnix fait équipe avec TDAH Estrie



IMACOM, JESSICA GARNEAU

Dix adolescents atteints de troubles du déficit d'attention avec ou sans hyperactivité ont eu la chance de disputer une partie de hockey balle en compagnie de joueurs du Phœnix de Sherbrooke, hier, à l'école du Phare. L'organisation du Phœnix s'est associée à TDAH Estrie dans le cadre du mois de la sensibilisation au TDAH. Les joueurs Jérémy Roy, Raphaël Lafontaine, Simon Desbiens et David Storto ont pu notamment constater le talent des jeunes Guillaume Laplante et Maxime Guilbault, qui ont saisi la mise au jeu déposée par le robot conçu par l'entreprise S. Automation également associée à TDAH Estrie pour l'occasion.

ALOUETTES

## La persévérance selon Bear Woods

JEAN-PHILIPPE ARCAND

**MONTRÉAL** — S'il y a un joueur chez les Alouettes qu'on ne pourra jamais accuser de manquer de détermination et de persévérance, c'est certainement Bear Woods.

Depuis son arrivée à Montréal en 2011, le secondeur s'est retrouvé à l'infirmerie plus souvent qu'à son tour. Il a notamment raté toute la saison 2012, en plus de la moitié de 2013. Il croyait bien s'être débarrassé de cette guigne en arrivant au camp d'entraînement l'été dernier, mais il s'est plutôt retrouvé sur la liste des blessés dès la deuxième journée, après s'être étiré le muscle ischio-jambier.

« C'était terrible. Rendu là, je me demandais si c'était une blague », admet Woods en entrevue avec *La Presse*.

Son moral en a pris pour son rhume, on le comprendra. Mais plutôt que de se laisser abattre, le numéro 48 a plutôt redoublé d'ardeur au travail.

« Ce fut en quelque sorte utile d'être sur la touche, puisque ça m'a permis d'apprendre le football

canadien au cours des deux dernières années. Mais je me suis toujours attendu à réussir ce que je fais, et de faire partie d'une bonne défense me permet de réussir plusieurs jeux », observe Woods.

Le moins qu'on puisse dire, c'est que ses efforts ont porté leurs fruits. En 10 matchs cette saison, le joueur natif de la Floride a réussi sept sacs et une interception. Il est également le meneur chez les Als avec 70 plaqués, soit 5 de plus que Chip Cox.

« Que ce soit lorsque j'étais à l'université à Atlanta ou encore ici, je me suis toujours dit qu'une fois que je sauterais sur le terrain, je n'allais jamais le quitter. Que je serais productif dès que j'y poserais le pied », affirme Woods.

### Pas une surprise pour Noel Thorpe

Si certains ont pu être surpris de voir Woods revenir au jeu de façon aussi éclatante, ce ne fut toutefois pas le cas de Noel Thorpe.

« Pendant toute la période où il était blessé, Bear Woods

se préparait pour le moment où il serait en santé. L'an dernier, quand il était sur la touche, il arrivait à 6 h et il partait vers 18 h 30. Il a fait ce qu'il avait à faire pour se préparer lorsqu'il ne jouait pas. Il n'y a aucun doute que ce que vous voyez est le fruit de tout le dur labeur qu'il a accompli », explique le coordonnateur défensif.

En plus d'être d'une efficacité redoutable sur le terrain, Woods a aussi gagné le respect et l'admiration de ses coéquipiers dans le vestiaire.

« Les gars remarquent les efforts qu'il fait et le travail qu'il accomplit, souligne Thorpe. Vous le voyez réussir des jeux, car il possède un excellent instinct sur le terrain et il fournit de très bons efforts. Il sait que s'il se rend jusqu'au ballon, de bonnes choses vont se produire. »

Les Alouettes ne sont pas les seuls à avoir remarqué le travail de Woods. Mardi, la LCF l'a nommé joueur défensif par excellence du circuit pour le mois d'octobre. Il a ainsi enlevé cet honneur pour un deuxième mois consécutif. (*La Presse*)



# FOOTBALL UNIVERSITAIRE

SAMEDI LE 1<sup>er</sup> NOVEMBRE 2014

Botté d'envoi 13h

COUPE DU MAIRE



**L'Université de Sherbrooke** visite **l'Université Bishop's** au stade Coulter de l'Université Bishop's



3588598

Sherbrooke vendredi 31 octobre 2014 - LA TRIBUNE 27

# Milos Raonic défait Roberto Bautista

THE ASSOCIATED PRESS

PARIS — Le Canadien Milos Raonic peut toujours espérer se

rendre à Londres la semaine prochaine puisqu'il a défait l'Espagnol Roberto Bautista Agut 7-5, 7-6 (7), hier, au troisième tour du

Masters de Paris.

Raonic a confirmé sa victoire en décochant son 22<sup>e</sup> as de la rencontre. Il a cependant

commis 49 fautes directes, mais est venu de l'arrière au bris d'égalité pour l'emporter en deux manches après une heure

et 44 minutes de jeu.

L'Ontarien âgé de 23 ans, originaire de Thornhill, peut s'assurer de participer aux Finales de l'ATP en remportant le tournoi à Paris. D'autres scénarios sont également envisageables, tout dépendant des résultats de ses principaux rivaux dans la course aux qualifications. Le Canadien avait agi à titre de réserviste à Londres l'an dernier, mais il n'a jamais foulé le court.

Parmi ceux qui luttèrent pour une place aux Finales de l'ATP, Andy Murray a scellé son sort en l'emportant 6-3, 6-3 contre la 11<sup>e</sup> tête de série Grigor Dimitrov, atteignant du même coup les quarts de finale du Masters de Paris.

Après avoir raté le prestigieux tournoi de fin de saison l'an dernier en raison d'une opération au dos, Murray a tout donné pour se qualifier pour la septième année consécutive pour ce tournoi en salle. L'Écossais a notamment remporté trois titres au cours des cinq dernières semaines.

Plus tôt hier, la troisième tête de série Stanislas Wawrinka n'a pu sceller l'issue de la rencontre alors qu'il était au service et s'est finalement incliné devant Kevin Anderson, qui est venu à bout du Suisse après un match-marathon de trois heures qui lui a permis d'accéder aux quarts de finale du Masters de Paris pour la première fois de sa carrière.

Anderson l'a emporté 6-7 (2), 7-5, 7-6 (3) après avoir décoché 18 as et brisé le champion des Internationaux d'Australie à deux reprises. Wawrinka, qui était à deux points de la victoire alors qu'il menait 5-4 et 30-0 lors du troisième set, a encaissé une troisième défaite d'affilée contre le Sud-Africain. Il avait notamment plié l'échine devant Anderson à Indians Wells et Toronto plus tôt cette saison.

Depuis qu'il a été éliminé en quarts de finale des Internationaux des États-Unis, Wawrinka n'a gagné que deux matches. Il participera néanmoins aux Finales de l'ATP, qui seront présentées du 9 au 16 novembre à Londres.

Anderson affrontera au prochain tour Tomas Berdych, qui a défait Feliciano Lopez 7-5, 6-3 pour atteindre les quarts de finale. En vertu de ce résultat, il peut toujours rêver d'obtenir son laissez-passer pour les Finales de l'ATP pour une cinquième année d'affilée.

Berdych, le champion du tournoi disputé au Palais Omnisports en 2005, a réussi huit as et préservé six des huit balles de bris qu'il a concédées pour s'approcher à un match d'une qualification pour le prestigieux tournoi de fin de saison, qui sera disputé à Londres du 9 au 16 novembre.

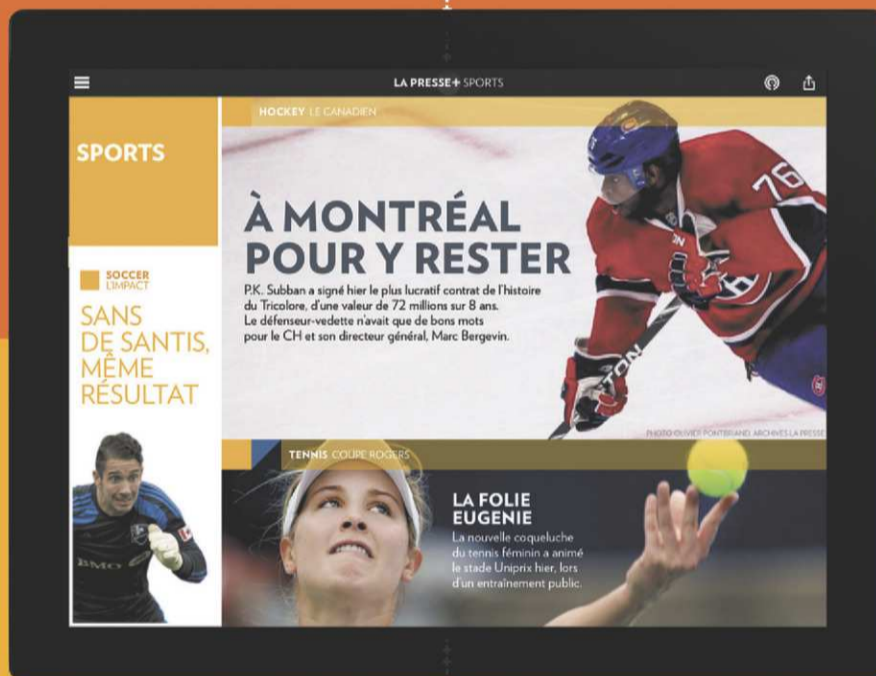
Le Tchèque se qualifiera pour les Finales de l'ATP s'il atteint les demi-finales à Paris.

D'autre part, la quatrième tête de série, David Ferrer, a aussi conservé ses chances de participer au tournoi de fin de saison après avoir pris la mesure de son compatriote Fernando Verdasco 6-1, 6-2.



## LA NAVIGATION SE FAIT DU BOUT DES DOIGTS.

Parcourez La Presse+ en toute simplicité grâce à ses fonctions intuitives et faciles à maîtriser.



## VOUS RESTEZ BRANCHÉS SUR L'ACTUALITÉ.



Demeurez à l'affût des nouvelles de dernière heure grâce à la fonction « En direct » de l'application.



LaPressePlus.ca



# Quelle place pour les statistiques avancées ?

## Le Canadien a un œil sur ce nouvel outil d'analyse

MARC-ANTOINE GODIN

**MONTREAL** — Certains directeurs généraux de la LNH comme Peter Chiarelli (Boston), Stan Bowman (Chicago), Jim Nill (Dallas), Doug Armstrong (St-Louis) ou Dean Lombardi (Los Angeles) n'ont pas caché leur intérêt envers les statistiques avancées. Aux quatre coins de la LNH, d'Edmonton à Buffalo en passant par le New Jersey et Toronto, des spécialistes ont été embauchés à titre de consultants.

On entend que depuis cinq ans, le budget consenti aux statistiques au sein de chaque équipe aurait été multiplié par cinq ou six.

Qu'en est-il du Canadien ?

L'image souvent véhiculée veut que le Tricolore soit de la vieille école et peu enclin à sauter dans le train statistique. Or, ce n'est pas le cas. En fait, aucune équipe n'ignore cette facette du hockey en raison de la mine d'informations qu'elle génère.

À son arrivée à la tête du Canadien, Marc Bergevin a requis les services de Richard Coleman dont l'entreprise (Coleman Analytics) est l'une des pionnières dans le domaine. La petite firme, qui a démarré ses activités après le lock-out de 2005, offre ses services à quelques équipes de la LNH, et c'est par l'intermédiaire des Blackhawks de Chicago que le nouveau DG a appris à le connaître. Les Blues de St. Louis seraient aussi parmi ses clients.

Bergevin a toutefois décidé de ne pas renouveler le contrat de Coleman cette saison.

Un ancien DG de la LNH qui a déjà consulté le type

d'informations que propose l'analyste a confié à *La Presse* qu'il avait trouvé banales quelques-unes des données et que certaines de ses conclusions étaient carrément erronées.

À ses débuts, Coleman se spécialisait dans les performances individuelles lors de situations dites sous pression. La compilation de données lui permettait d'identifier les joueurs les plus efficaces lorsque le match était serré, lesquels étaient les plus aptes à protéger une avance en fin de match, etc. L'ancien DG reconnaît que l'homme avait amené des idées fraîches il y a quelques années, mais d'autres analystes réussissent mieux à demeurer à l'avant-garde.

### Des profils différents

Les individus qui peuplent de plus en plus les services d'analyse différent des hommes de hockey. Certaines équipes ont embauché de simples blogueurs qui écrivaient sur les statistiques avancées. D'autres, des développeurs qui se spécialisent dans l'encodage et qui peuvent générer leurs propres données. D'autres encore possèdent tout simplement un bagage incroyable en mathématiques. Les Capitals de Washington, eux, ont embauché un blogueur issu des milieux de la finance et du génie!

Les profils sont donc hétéroclites.

Bergevin, lui, a décidé cette saison de confier le développement et l'analyse de données statistiques à des membres du personnel qui étaient déjà en place. L'équipe préfère ne pas

les identifier.

Il n'y a rien d'incongru dans la décision de confier ce mandat à l'interne, assure l'ex-dirigeant de la LNH à qui nous avons parlé.

### Un morceau du casse-tête

Marc Bergevin a déjà comparé les statistiques avancées à des drones qui survolent un territoire de guerre. Elles effectuent un premier travail de reconnaissance, mais après leur survol, l'équipe a quand même besoin de troupes sur le terrain.

« On se sert de ces informations-là, mais ça n'empêche pas que je valorise beaucoup le regard de l'entraîneur, disait le DG encore cet été. Un joueur qui triche pour ne pas bloquer de lancers, ça ne sera pas comptabilisé dans les statistiques, mais nous ont le voit. »

Les statistiques avancées éclairent la haute direction, mais servent aussi à alimenter les entraîneurs.

À Montréal, toutefois, Michel Therrien dit en prendre et en laisser.

« Ça fait deux ans que je regarde ces statistiques-là avant les matchs, confie Therrien. Lesquelles? Ça, c'est de la régie interne et je ne veux pas commencer à élaborer.

« Mais c'est juste un petit morceau du casse-tête. Pour moi, le *feeling* aussi est important : qui est dans son match, qui l'est moins... Ça, ça m'appartient et ça ne changera pas. Je connais mes joueurs et je sais comment les exploiter pour avoir du succès. Ça fait partie de mes responsabilités. » (*La Presse*)

## Les Canucks en quête d'une quatrième victoire



LA PRESSE CANADIENNE

Les Canadiens affrontaient les Canucks de Vancouver hier soir. Au moment de mettre sous presse, la troupe de Michel Therrien tirait de l'arrière 2-0 en troisième période. Les Canucks ont remporté leurs deux derniers matches et trois de leurs quatre derniers rencontres. Ryan Miller était devant le filet des Canucks. Il était en quête d'une quatrième victoire de suite. La troupe de Willie Desjardins a un dossier de 3-1-0 au Rogers Arena. Sur la photo, le joueur du Canadien Manny Malhotra tente de déjouer Alexander Edler.

LES BRÛLÉRIES DE CAFÉ  
DEVIENNENT LES BRÛLÉRIES FARO



BRÛLÉRIES  
**FARO**

ROASTING HOUSES  
1982

SPECIALISTES DE CAFÉ D'EXCEPTION DEPUIS PLUS DE 30 ANS

WWW.BRULERIEDECAFE.COM

Peu importe VOTRE style  
chez Escatek ça MARCHE



**REPLACEMENT**  
de vos anciennes  
rampes

**ESCALIERS**  
intérieurs de  
bois franc  
prévernissés



Depuis 22 ans

Membre de l'APCHQ R.B.Q.: 8103-3409-07

2519, ch. des Écossais, Sherbrooke 819 346-8478 • www.escatek.net

1870 2015  
**COLLÈGE RIVIER**

145 ans de tradition d'excellence en éducation

Une petite école... une grande famille!

NOUVEAUTÉS POUR 2015-2016

- Pensionnat pour garçons;
- Transport quotidien : East Angus-Coaticook et Magog-Coaticook;
- Après-midi décloisonné pour une vaste gamme d'activités.

Viens nous voir  
pour les découvrir!

SÉANCES D'ADMISSION

Samedi 15 novembre à 10 h ou 14 h  
Visite possible à 9 h ou 13 h



819 849-4833  
WWW.CRIVIER.QC.CA  
WWW.FACEBOOK.COM/COLLEGE.RIVIER

# Reconquérir la Coupe du maire

Le Vert & Or veut concrétiser sa troisième place au classement québécois



SÉBASTIEN LAJOIE

sebastien.lajoie@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Cent vingt-deux minutes de jeu. Un peu plus de deux matchs complets de football. Deux victoires par blanchissage, et le Vert & Or de l'Université de Sherbrooke entend bien poursuivre sa séquence sans points accordés cette fin de semaine, face aux Gaiters de l'Université Bishop's.

Les deux équipes sherbrookoises s'affrontent demain à Lennoxville dans le cadre de la Coupe du maire pour leur dernier match en saison régulière 2014.

Les enjeux sont différents, d'un côté comme de l'autre; le Vert & Or veut confirmer sa troisième place au classement québécois, alors que les Gaiters veulent garder la Coupe du maire, acquise l'an dernier sur le terrain sherbrookoise.

Forts de blanchissages successifs contre McGill et Concordia, le Vert & Or de l'Université de Sherbrooke n'est qu'à 22 minutes du record du Rouge et Or de l'Université Laval pour le nombre de minutes jouées sans accorder de points (144 minutes et 46 secondes, entre

le 9 et le 30 octobre 2010).

« On a disputé notre meilleur match de l'année, contre Concordia, on a été dominants. Mais il reste du travail; on a eu trop de punitions et il faut être plus efficaces en zone critique. Tout ce qui a fait défaut lors de notre premier duel contre eux, a marché samedi dernier. C'est très encourageant », s'est réjoui l'entraîneur-chef David Lessard.

Une victoire contre Bishop's et Sherbrooke s'assure de terminer au troisième rang et d'aller au CEPsum visiter les Carabins en demi-finale.

Mais voilà, les Gaiters, même s'ils connaissent une saison de misère, seront prêts à jouer pour l'honneur et la fierté de défendre la Coupe du maire, croit Alex Branco (16,5 plaqués et une interception).

« Il faudra être attentifs aux jeux spéciaux et tenter de créer les revirements. Bishop's est une équipe qui aime jouer « option ». Oui, notre défensive joue bien, mais il y a encore des choses à améliorer et ce sera le match parfait pour le faire avant les séries. »

Le jeu de la ligne défensive, qui joue davantage en puissance au centre afin d'écraser la pochette protectrice adverse, stratégie mise de l'avant après la semaine de repos, paye ses dividendes.

« Ça facilite le travail de



IMACOM RENÉ MARQUIS

**Le receveur de passes Maxime Gauthier et le demi défensif Alex Branco entourent l'entraîneur-chef du Vert & Or, David Lessard.**

tout le monde et c'est le point tournant de la saison jusqu'à présent. On a sept gars qui peuvent jouer sur le front; ils sont tous habillés et ils jouent tous. Francis Guay et Rami Saintus, entre autres, jouent du très gros

foot », continue David Lessard.

Mais bon, tout n'est pas rose chez les Verts. Les punitions, samedi, ont été une fois de plus été trop nombreuses; 16 pour 163 verges contre Concordia.

Les joueurs ont décidé de

prendre les choses en main; lors d'un entraînement, cette semaine, ceux qui ont écopé de punition samedi ont été regroupés au centre, pendant que les autres devaient se taper des sprints éreintants.

« Après le 1<sup>er</sup> match contre Concordia, à Montréal, on avait convenu de certaines conséquences pour les gars qui écoperaient de punitions disons douteuses; visiblement, ce n'était pas assez sévère. Il faut régler ça avant les séries », lance le capitaine Branco.

Cette indiscipline s'est surtout fait voir sur les unités spéciales, samedi.

« Il faut prendre les bonnes décisions, améliorer notre positionnement plutôt que d'être uniquement physique avec l'adversaire. Il faut mieux choisir notre opportunité pour foncer. On a fait du surtemps en technique de couverture cette semaine et ça va nous aider », a indiqué le receveur Maxime Gauthier.

« On s'attend à un match intense des Gaiters; c'est un match entre deux rivaux naturels et ils seront gonflés à bloc devant leurs partisans. C'est le match parfait pour nous, à l'aube des séries », dit David Lessard.

L'an dernier, Bishop's a battu Sherbrooke à deux reprises, chaque fois par un point.

## « Profitez du moment et amusez-vous »

**SHERBROOKE** — « Je me rappelle qu'avant mon dernier match universitaire, je me suis dit "ça y est, c'est la fin, profites de ton match". J'étais convaincu que ma carrière allait se terminer là, que j'allais dorénavant enseigner le football aux jeunes là où j'avais grandi. La vie m'a amené ailleurs, certes, mais j'ai profité de ce dernier match universitaire à fond; faites la même chose. »

Il y avait un invité spécial, hier midi, au Touchdown club des Gaiters de Bishop's, au Club de golf Vieux Lennox; l'ancien quart-arrière vedette des Alouettes, Anthony Calvillo.

Celui qui prononçait une conférence en après-midi aux étudiants de Bishop's s'est adressé aux joueurs finissants des Gaiters présents à la rencontre hebdomadaire des Mauves.

C'est en se remémorant ses derniers jeux avec les Aggies de l'Université de l'Utah, au début des années 1990, que Calvillo a eu ses brefs conseils pour Steve Adu, Steve McCollum, Shane McDonald et Nathan Heather, des Gaiters.

« Foncez, amusez-vous, amenez les autres joueurs de votre équipe avec vous et profitez du moment présent. N'oubliez



IMACOM, JESSICA GARNEAU

**L'ancien quart-arrière vedette des Alouettes, Anthony Calvillo, est en compagnie du coach Kevin Mackey et des joueurs Shane McDonald, Steven Adu, Steve McCollum, Nathan Heather, et Justin Warden. Chose certaine, les Gaiters n'ont pas l'intention de redonner la Coupe du maire qu'ils ont remportée l'an passé.**

pas qu'il y a une vie après le football, mais débrouillez-vous pour que ces moments soient inoubliables! »

Si la saison des Gaiters ne

s'est pas déroulée comme prévu, avec une seule victoire au compteur, l'enjeu de la Coupe du maire enflamme les troupes.

« On veut gagner ce match;

ce trophée, on l'a gagné l'an dernier, on veut le garder ici. On va tout faire, on va jouer avec honneur et fierté, des valeurs qui guident notre programme. La preuve? On va pratiquer la semaine prochaine, comme si on avait un match éliminatoire à disputer. On veut développer une tradition gagnante, ça commence par une approche de gagnants », lance sans détour Kevin MacKey, entraîneur-chef des Mauves.

Ce dernier pourra compter sur le retour de Jeremie Drouin, Mike Bruce et de Steven McCollum, sur le front défensif, eux qui avaient été secoués contre le Rouge et Or, il y a deux semaines.

Le porteur de ballon Ronlee King Fileen, qui était le meilleur au Québec en début de campagne, fera un retour au jeu après trois matchs d'absence.

« On sait tous qu'ils (les joueurs du Vert & Or, NDLR) croient qu'on ne mérite pas cette Coupe car on n'a gagné que par un point, l'an dernier. C'est un match de séries, pour nous, on veut que la coupe reste ici et fasse l'ouverture de notre nouveau centre sportif. Notre saison n'est pas finie, on veut gagner ce match », dit clairement Justin

Warden.

« Ce match veut dire beaucoup pour moi; j'ai été éprouvé par les blessures cette saison, mais je serai là; j'adore nos fans et j'aimerais leur donner une dernière victoire », insiste le joueur de ligne défensif McCollum, un finissant.

« Cette saison ne s'est pas déroulée comme on le souhaitait; heureusement, ce dernier match a un enjeu et il est important », précise Nathan Heather, receveur finissant, frère de Jordan Heather.

« Ce match, c'est ma Coupe Vanier à moi, je vais tout donner. C'est peut-être la dernière fois que je joue au foot, je ne sais pas. À la fin, je vais pleurer, c'est sûr! J'espère juste que ce seront des larmes de joie! », déclare Steve Adu, qui a participé au camp d'entraînement du Rouge et Noir d'Ottawa, le printemps dernier.

Avec la blessure à Shane McDonald, Travis Eman et Alexandre Bouffard se partageront le travail à la position de pivot.

Sherbrooke a le dessus sur Bishop's lors des affrontements de la Coupe du maire, ayant remporté six victoires et subi deux défaites.

— Sébastien Lajoie

# « J'ai toujours su profiter des chances qu'on m'a données »

Anthony Calvillo présente une conférence à des étudiants de l'Université Bishop's



CHARLES  
BEAUDOIN

charles.beaudoin@latribune.qc.ca

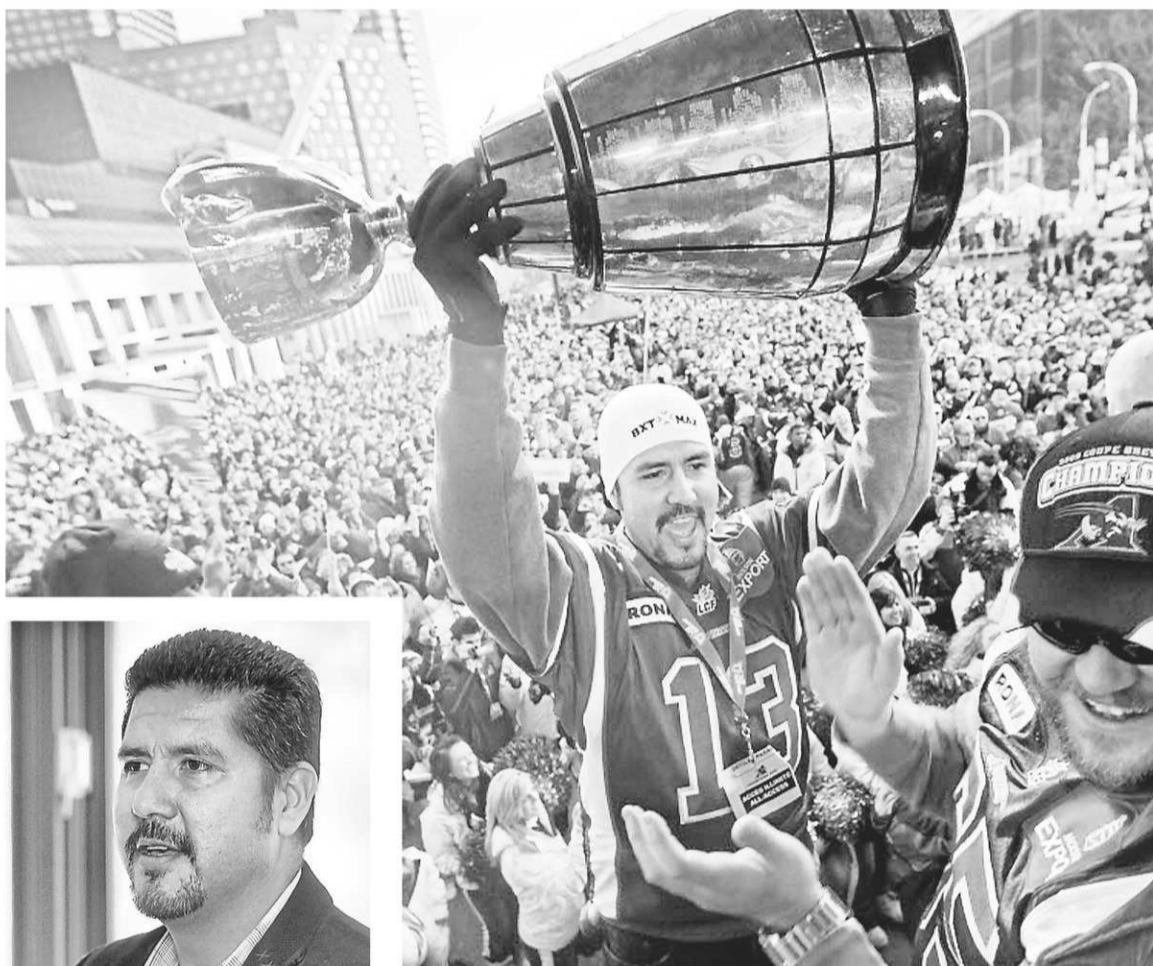
**SHERBROOKE** — Anthony Calvillo était de retour sur le campus de l'Université Bishop's hier, mais ce n'était pas pour s'y entraîner comme par le passé.

L'ancien quart-arrière des Alouettes de Montréal y était plutôt pour présenter une conférence aux étudiants en études sportives et lancer un message à ceux qui voudront bien le capter, celui de saisir les opportunités.

« Une des choses principales que j'aborde, c'est les opportunités. J'ai toujours su profiter des chances qu'on m'a données, qu'elles aient été dans le football ou d'autres aspects de ma vie, et les mêmes choses vont arriver à ces jeunes », explique Calvillo.

Le gagnant de trois coupes Grey avec les Alouettes, nommé joueur par excellence de la LCF à de multiples reprises, est bien placé pour parler. Ironiquement, Anthony Calvillo, le meneur de tous les temps dans la LCF pour les verges par la passe avec un impressionnant total de 72 381 verges, ne savait même pas que la Ligue canadienne de football existait avant qu'elle ne tente une percée aux États-Unis en 199; il s'était même résigné à voir sa carrière de joueur prendre fin après le niveau collégial.

« J'ai grandi aux États-Unis (en Californie) alors je ne savais pas grand-chose de la LCF. Je savais que je n'allais pas être repêché dans la NFL, et je me sentais bien avec cette réalité. Je me disais que j'allais plutôt l'enseigner en étant entraîneur et puis j'ai entendu parler de



IMACOM, JESSICA GARNEAU

Les questions que posaient les étudiants à Anthony Calvillo tournaient généralement autour des plus grands faits d'armes du quart-arrière, à croire qu'il ne s'était écoulé qu'une journée depuis les derniers triomphes des Alouettes à la Coupe Grey, en 2009 et 2010.

la Ligue canadienne où on m'a donné la chance de jouer. J'ai saisi l'opportunité qui s'est présentée... » relate AC qui a officiellement accroché ses crampons en janvier dernier.

Pour l'ancien numéro 13, il importe donc que les jeunes demeurent ouverts d'esprits s'ils veulent faire une carrière, quelle qu'elle soit, dans le domaine du sport.

« Par exemple, au football, il y a tellement de choses que tu peux faire à part être sur le terrain pour jouer. Tu peux faire partie de la presse, être le directeur général, à la logistique, et ce sont seulement quelques exemples. Parfois tu as un chemin clair de tracé, mais des fois tu as une chance qui t'amène complètement ailleurs, qui ne faisait pas partie de ton plan, et

que tu dois expérimenter. Peu importe ce qu'ils feront, l'important c'est qu'ils en fassent une passion », souligne-t-il.

Le nouveau retraité a aussi insisté sur l'importance de bien s'entourer et d'être à l'écoute de ceux qui sont expérimentés afin de s'améliorer, un élément qu'il changerait sans hésiter s'il devait retourner dans le passé.

« Plus tôt dans ma carrière, je

ne mettais pas assez de temps pour être un quart-arrière pouvant aspirer aux championnats. Je n'étudiais pas convenablement, je ne m'entraînais pas convenablement et je ne mangeais pas d'une manière appropriée. Tout ça a fait en sorte que j'étais blessé souvent et que j'étais très peu constant. J'ai été en mesure de prendre du recul et finalement accepter d'être conseillé par certains quarts-arrière, comme Tracy Ham. Ça a changé ma carrière. »

« En vieillissant, j'ai toujours conservé un esprit ouvert, ajoute Calvillo. Je n'ai jamais rabroué qui que ce soit qui tentait de m'apprendre quelque chose et je crois que c'est ce qui m'a permis d'avoir autant de succès : être ouvert d'esprit et ne pas croire que j'avais toutes les réponses. »

Les questions des étudiants tournaient généralement autour des plus grands faits d'armes du quart-arrière, à croire qu'il ne s'était écoulé qu'une journée depuis le dernier triomphe des Alouettes, en 2010.

« Depuis la retraite, ce qui est super, c'est que j'ai la chance de rencontrer beaucoup d'amateurs et les réactions que j'ai, ce sont des remerciements pour les souvenirs que je leur ai laissés et pour être la personne que je suis. Ce qui me touche beaucoup également, c'est que plusieurs personnes que j'ai rencontrées souffrent d'un cancer et me remercient du courage que mon épouse et moi avons démontré lors de nos traitements (NDLR : Calvillo s'est fait retirer la glande thyroïde en 2010, alors que son épouse, Alexia Kontolemos, était déjà en rémission d'un cancer lymphatique), ça fait vraiment chaud au cœur », résume Calvillo avec sincérité.

## Calvillo n'est pas surpris du succès des Als

**SHERBROOKE** — Après avoir amorcé sa saison d'une manière catastrophique en remportant une seule victoire lors des huit premières parties, les Alouettes de Montréal ont fait tout le contraire lors des huit matchs suivants.

La troupe de Tom Higgins sera en quête d'une sixième victoire consécutive, dimanche, contre les Argonauts de Toronto, elle qui n'a subi qu'une seule défaite au cours de cette séquence.

Anthony Calvillo ne s'est pas montré surpris outre mesure,

lui qui affichait le même calme qui le caractérisait lors du temps où il dirigeait l'attaque des Oiseaux.

« C'est ça le football de la Ligue canadienne, explique-t-il, sourire aux lèvres. Tu joues 18 parties; il y a seulement neuf équipes; tu peux commencer ta saison vraiment mal et virer ça complètement par la suite. C'est ce qu'ils ont fait et c'est excitant à regarder, parce qu'ils jouent leur meilleur football au meilleur moment. »

Calvillo souligne que l'arrivée de l'ancien quart étoile de

la LCF et de la NFL, Jeff Garcia, avec l'équipe a grandement aidé à l'éclosion surprenante du quart Jonathan Crompton, qui a contribué à hisser les Als au sommet de leur division.

« Il a été mis dans une bonne position. Quand ils ont remercié le coordonnateur offensif au camp d'entraînement, c'était difficile de savoir qui allait le remplacer et qui allait être le quart partant. Avec l'ajout de Jeff Garcia (entraîneur des quarts-arrière) et Ryan Dinwiddie (coordonnateur à l'attaque), le livret de jeux s'est

mis en place et depuis, l'équipe joue bien et avec beaucoup de confiance », soutient Calvillo.

Ce dernier avait mentionné peu après avoir annoncé sa retraite qu'il aimerait bien prendre place sur les lignes de côtés de son ancien club en tant qu'entraîneur après une année loin du football. Regrette-t-il de ne pas déjà y être?

« Je me rappelle lorsque j'ai mentionné aux gens que je voulais coacher au football pour les Alouettes, mais j'aurais dû y réfléchir davantage, parce qu'il

y a un entraîneur en ce moment avec Jeff Garcia et qu'il y a d'autres excellents entraîneurs. Ce que je dis maintenant, c'est que je veux me diriger éventuellement vers le rôle d'entraîneur, mais ce qui est sûr, c'est que je veux demeurer avec les Alouettes, que ce soit sur le terrain ou quelque part dans les bureaux.

« En ce moment, je reste en retrait et j'observe cette équipe jouer vraiment bien. Je veux la voir avoir du succès et c'est ce qu'elle a actuellement. »

— Charles Beaudoin



# Brault & Martineau

Pour le meilleur et pour le prix

**Hâtez-vous!**  
C'est le dernier week-end!

# Tout plein de RÉDUCTIONS DE PRIX!

Exemples de frais de crédit pour un cycle de facturation de 30 jours:

Si votre solde quotidien moyen est de :  
100\$ 500\$ 1000\$  
Les frais de crédit pour une période de 30 jours seront de : 1,60\$ 8,01\$ 16,03\$

Termes et conditions de la vente pour le programme de financement « Paiements mensuels égaux, sans intérêt » : achat minimum requis pour les appareils électroniques et de 799\$ avant taxes pour les meubles, matelas, accessoires de décoration et électroménagers. Sur approbation du crédit et conditionnel à la signature d'un contrat avec Accord D Desjardins, ne payez que les taxes au moment de l'achat et les EcoFrais si applicables. Le premier versement mensuel du montant financé est facturé sur le relevé de compte suivant votre achat. Les versements mensuels égaux (inclus dans le paiement minimum du de la carte de crédit) sont déterminés en divisant le montant financé par le nombre de mois indiqués dans la promotion retenue. L'intérêt n'est pas appliqué sur le versement mensuel si le paiement minimum dû est effectué avant la date d'échéance apparaissant sur l'état de compte mensuel. Dans le cas où les conditions précitées ne sont pas respectées, l'intérêt annuel applicable sur la carte de crédit du détenteur est alors calculé au taux de 19,5% annuellement sur les sommes en souffrance. Il n'y a aucuns frais de renouvellement ou d'adhésion. Détails en magasin.

**Réfrigérateur de 21,6 pi<sup>3</sup>**  
Portes françaises, largeur de 30 po, 4 demi-tablettes en verre, éclairage DEL, congélateur à tiroir dans le bas, machine à glaçons, Energy Star®  
Aussi disponible en blanc. Voir prix en magasin  
**Livraison, ramassage et service gratuits**

**Réfrigérateur**  
Prix réduit à **3831\$** /36 mois  
OU  
**1379\$**

**Lave-vaisselle**  
Capacité de 14 couverts, 4 programmes, intérieur en acier inoxydable, broyeur d'aliments, capteur anti-fuite, Energy Star®  
Aussi disponible en blanc. Voir prix en magasin  
**Livraison, ramassage et service gratuits**

**Lave-vaisselle**  
Prix réduit à **1664\$** /36 mois  
OU  
**599\$**

**Cuisinière avec four autonettoyant**  
Four de 5,9 pi<sup>3</sup>, élément de cuisson dissimulé, nettoyage par vapeur Steam Quick®, cuisson intelligente, zone réchaud  
Aussi disponible en blanc. Voir prix en magasin  
**Livraison, ramassage et service gratuits**

**Cuisinière**  
Prix réduit à **2219\$** /36 mois  
OU  
**799\$**

**Réfrigérateur de 18 pi<sup>3</sup>**  
2 tablettes ajustables pleine largeur en verre SpillSafe®, 2 bacs à fruits et légumes à humidité contrôlée, portes réversibles, Energy Star®  
**Livraison, ramassage et service gratuits**

**Réfrigérateur**  
Prix réduit à **1803\$** /36 mois  
OU  
**649\$**

**Lave-vaisselle**  
Capacité de 14 couverts, 3 programmes, 5 niveaux de lavage, cuve haute, broyeur d'aliments  
**Livraison, ramassage et service gratuits**

**Lave-vaisselle**  
Prix réduit à **1108\$** /36 mois  
OU  
**399\$**

**Cuisinière avec four autonettoyant**  
Four de 5,3 pi<sup>3</sup>, éléments de cuisson exposés, 1 prise pour petit appareil, grand hublot  
**Livraison, ramassage et service gratuits**

**Cuisinière**  
Prix réduit à **1608\$** /36 mois  
OU  
**579\$**

**Laveuse de 4,3 pi<sup>3</sup> C.E.I.**  
12 programmes, 4 niveaux d'eau, 3 réglages de température, agitateur à double action  
**Livraison, ramassage et service gratuits**

**Laveuse**  
Prix réduit à **2081\$** /36 mois  
OU  
**749\$**  
L'ensemble

**Sécheuse de 6 pi<sup>3</sup>**  
6 programmes, 4 réglages de température  
**Livraison, ramassage et service gratuits**

**Sécheuse**  
Prix réduit à **2497\$** /36 mois  
OU  
**899\$**  
L'ensemble

**Laveuse de 4,2 pi<sup>3</sup> C.E.I.**  
9 programmes, 4 réglages de température, essorage de 700 tr/min, grande capacité, cuve en porcelaine  
**Livraison, ramassage et service gratuits**

**Laveuse**  
Prix réduit à **1108\$** /36 mois  
OU  
**399\$**  
L'ensemble

**Sécheuse de 7 pi<sup>3</sup>**  
14 programmes, 4 réglages de température, signal de fin de cycle, séchage automatique avec capteur IntelliDry®  
**Livraison, ramassage et service gratuits**

Payez jusqu'à **36**

## versements sans intérêt\*

sur les meubles<sup>†</sup>, matelas<sup>†</sup>, accessoires de décoration<sup>†</sup>, électroménagers<sup>†</sup> et appareils électroniques<sup>†</sup>. Marques et modèles sélectionnés.

Plan **BM**<sup>††</sup>



Service de livraison flexible et gratuit\*\*

▶ Plage horaire de 4 heures

HEURES D'OUVERTURE: LUNDI AU VENDREDI 10H À 21H • SAMEDI 9H À 17H • DIMANCHE 10H À 17H

**SHERBROOKE**

819 562-4242 • 1 800 267-4240  
www.braultetmartineau.com



Suivez-nous sur **facebook**

3950, BOUL. JOSAPHAT-RANCOURT, SHERBROOKE J1L 3C6